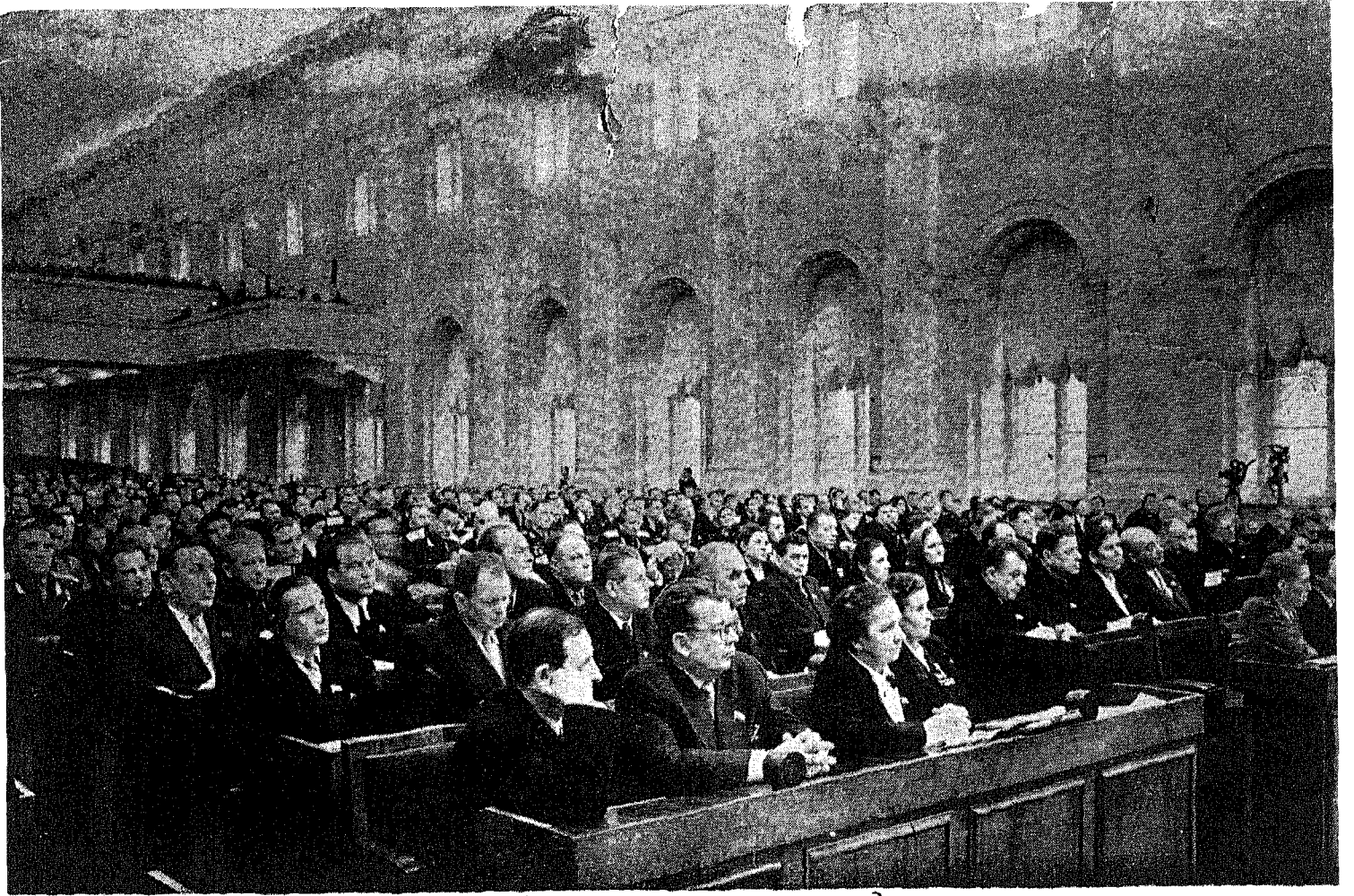




సోనియల్ భూమి

సం. 4 ఫిబ్రవరి 25, 1957

వెల మాడనాలు



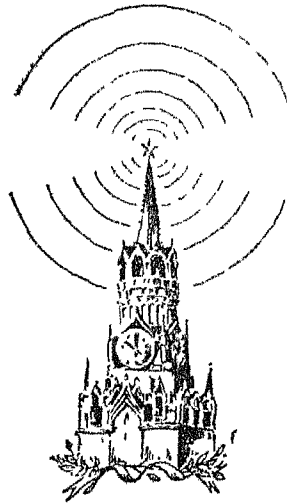
సోవియట్ దేశ సుప్రీం సోవియట్ ఆరవ సమావేశంలో ప్రతినిధులు (చూ. వ్యాసం 32వ పుటలో)

## విషయసూచిక

<p>జాతీయాభివృద్ధిపై నివేదిక భారత దేశంలో మార్క్స్ జుకోవ్ సోవియట్ దేశంలో భారత రిపబ్లిక్ దినోత్సవం మాస్కో టెలివిజన్, రేడియోలలో సోవియట్ దేశానికి భారత రిపబ్లిక్ రాయబారి శ్రీ మీనన్ ప్రసంగం ఉత్సవాన్ని గురించి రాజకీయ వేత్తల, ప్రజాప్రముఖుల అభిప్రాయాలు ఉత్సవ నగరం మాస్కో సోవియట్ ప్రజలకు భారతీయుల కానుక — డ్రై. జనరల్ సామాన్య వికర — ఎ. పెర్నికస్కి యుద్ధనౌకల విడుదల — రియోనిద్ కొలొటావ్ ప్రశ్నోత్తరాలు ఉభయత్రా లాభదాయకమైన వ్యాపారం — వి. స్పందర్జాన్ భారత దేశంలో భారీయంత్ర నిర్మాణ కర్మాగారం మాస్కోలో భారతదేశపు తేయాకు — మా విలేబరి మృత్యువును తప్పించిన మాస్కో చికిత్స — ఎ. లెజెవ్స్కోవ్</p>	<p>1 వలస దేశాల జాతీయ విముక్తి ఉద్యమాలు 19 2 సోవియట్ దేశపు వార్తలు విశేషాలు 2 4 టైగాలోని కార్మికుల ఆర్పివేత 2 భారత, విదేశ విలేఖరుల ప్రశ్నలకు సోవియట్ దేశ 5 మార్షల్ జి. కె. జుకోవ్ ప్రత్యుత్తరాలు 2 6 ప్రజాకళ 26 6 — వి. కుజెనెకోవ్ 8 సోవియట్ దేశ సుప్రీం సోవియట్ ఆరవ సమావేశం 32 మంచి చెడూ 34 9 — వి. మయాకోవ్స్కి రష్యన్ సంగీత నాటకావతరణ 36 12 — టి. సోకొలిన్స్కాయా, యర్. స్మిర్నోవా 14 ముఖచిత్రం : నటి, గాలీనా వొరోనోవ్నా, కుమారుడు ఆండ్రెతో. 15 వెనుక అట్ట : సమర్థండ్ లోని ఒక మసీదు. అనుబంధం అంతర్జాతీయ పరిస్థితి గురించి సుప్రీం సోవియట్ లో 18 షెపిలోవ్ నివేదిక</p>
--	--

అంతర్జాతీయ పరిస్థితి గురించి  
సుప్రీం సోవియట్ లో  
షెపిలోవ్ నివేదిక

సోవియట్ భూమి  
సంచిక 4



అనుబంధం  
ఫిబ్రవరి 25, 1957



# అంతర్జాతీయ పరిస్థితిగురించి సుప్రీం సోవియట్ లో షెపిలోవ్ నివేదిక

మోస్కో, 12-2-1957 (టాన్)

నేడు సోవియట్ విదేశాంగ మంత్రి డి. డి. షెపిలోవ్, సోవియట్ దేశ సుప్రీమ్ సోవియట్ రెండు సభల సంయుక్త సమావేశంలో అంతర్జాతీయ పరిస్థితి, సోవియట్ విదేశాంగ విధానానికి సంబంధించిన సమస్యలపైని నివేదికను సమర్పించారు. రెండు పరస్పర విరుద్ధ సాంఘిక వ్యవస్థల సహజీవనం, సోవియట్ దేశ విరోధులు చిత్రించడానికి ప్రయత్నిస్తున్నట్లు, సోవియట్ ప్రభుత్వం ప్రస్తుతపరిస్థితిలో తన అవసరం కొద్దీ తెచ్చిన రాజకీయ పన్నుగడకాదనీ, అది సోవియట్ విదేశాంగ విధానంయొక్క పునాదిరాయి అనీ, షెపిలోవ్ ఉద్ఘాటించారు. పాశ్చాత్య రాజ్యాలు పరిపాలక వర్గాలలో, రెండు విదేశాంగ విధాన వైఖరుల మధ్య సంఘర్షణ కొనసాగుతున్నదని షెపిలోవ్ అన్నారు. ఎక్కువ దూరదృష్టిగల రాజకీయవేత్తలు, తమ జాతీయ ప్రయోజనాల దృష్ట్యా అంతర్జాతీయ ఉద్రిక్తత సడలడం అవసరమని గుర్తిస్తున్నారు. అయినప్పటికీ, 1956 అంబంబో, వారి విధానంలో మరొక విబద్ధవైఖరిని పైచేయి అయింది. జాతీయ ప్రయోజనాలు, శాంతి, భద్రతల ప్రయోజనాలకంటే తమ స్వార్థ ప్రయోజనాలను ముఖ్యంగా చూచుకొనేటట్టి యీ రెండవ వైఖరిని బలపర్చేవారికి, అంతర్జాతీయ సహకారాన్ని శక్తివంతం చేసే మార్గం దురించడన్న విషయం స్పష్టం. అందుకే నాడు రెండు మార్గాల్లో - తూర్పు దేశాల్లో జాతీయ విముక్తి ఉద్యమం పైనా, సోషలిస్టు దేశాల సహసమాజంపైనా - బహిరంగ దాడికి ఉపగ్రహించడానికి ప్రయత్నించారు.

కుట్రలకు, యుద్ధ జూదాలకు సామ్రాజ్యవాదుల పూనిక

సామ్రాజ్యవాదులు, సోషలిస్టుదేశాల శక్తి క్రమంగా వృద్ధి పొందుతున్నదనీ, అదేశాల ప్రజల వైతిక, రాజకీయ ఐక్యత పెంపొందు తున్నదనీ, సోవియట్ వ్యవస్థ బుద్ధువా పరిపాలన వైపుకు పరిణమిం పొందవచ్చునని చేయబడిన అంచనాలు కేవలము

తమ తమ ఊహకల్పనలేననీ, ప్రాచ్యదేశాల్లో వలస జానిసత్వ విధానాన్ని కాపాడుకొని, సంఘటితం చేసుకొందామంటూ తాము కనిన కలలు ఇసుకపైన కట్టిన మేడలేననీ తెలుసుకొన్నప్పుడు ప్రజా వ్యతిరేక కుట్రలు, యుద్ధజూదాలు అనే విషపూరిత ఆయుధాన్ని ప్రయోగించడానికి పూనుకొన్నారని, షెపిలోవ్ అన్నారు.

బయటి శక్తుల ప్రోత్సాహంతో హంగేరీలో జరిగిన ప్రతి విప్లవ తిరుగుబాటు యొక్క ఓటమి, దురాక్రమణదారుల అపజయము, సామ్రాజ్యవాదుల “బలాధిక్యతా స్థానాల” విధానానికి తీవ్ర వైఫల్యాన్ని కలుగజేస్తున్నాయని షెపిలోవ్ అన్నారు. పెట్టుబడిదారి విధానం నానాటికి బలహీన పడిపోతున్నదనడానికి యిది మరికొంత దృష్టాంతము. హంగేరీ, మధ్యప్రాచ్యాలలోని సంఘటనల పరిణామాలు, కుట్రదారులు, దురాక్రమణదారులు త్వరితగతిని ఇతర్లకు దూరం కావడమూ, ఓటమిని పొందడమూ, ప్రస్తుత పరిస్థితుల్లో యుద్ధం అనివార్యమైన ప్రమాదం కాదనీ, యుద్ధాలు నిరోధింపబడవచ్చును, పూర్తిగా లబిషేయబడవచ్చుననీ, ప్రస్తుతం అంతర్జాతీయ రంగంలోని వివిగళనలు ఉన్న విన్యాసస్థితిలో, విభిన్న సాంఘిక వ్యవస్థలు గల దేశాల శాంతియుత సహజీవన విధానం ఒక్కడే యదార్థపరిస్థితుల అనుగుణ్యమైన విధానమనీ 20వ పార్టీ మహాసభ చేసిన సూత్రీకరణకు సక్రమమైననీ, ఆచరణయోగ్యమైననీ ధృవపరుస్తున్నాయి.

సోషలిస్టు దేశాల మధ్య సోదర సహకారం

షెపిలోవ్ ఇలాఅన్నారు: సోషలిస్టు శిబిరదేశాల మధ్య సోదర సహకారక్రమము ఒక క్రొత్తవిధమైన అంతర్జాతీయ సంబంధాలను రూపొందించింది. సోషలిస్టు శిబిర దేశాలు వివిధ స్థాయిలకు చేరిన ఆర్థిక, సాంకేతిక అభివృద్ధిని పొందాయి. పెట్టుబడిదారి విధాన పరిస్థితుల్లో ఇలాంటి తారలమ్యాలు, ఆర్థికంగా శక్తివంతమైన దేశాలు, అభివృద్ధిని ఎక్కువగా పొందని దేశాలను లోబర్చుకొనేందుకు దారితీసి వుండేవి. సోషలిజం పరిస్థితుల్లో అలాంటి సంబంధాలకు తావులేదు. సోషలిస్టు దేశాల



మధ్య సంబంధాలు, సంపూర్ణ సమానత్వం, భూభాగ అఖండత్వం, జాతీయ స్వాతంత్ర్యం, సర్వసత్తాధికారాలపట్ల గౌరవం, పరస్పర అంతరంగిక వ్యవహారాలలో జోక్యం కల్పించుకొనక పోవడం అన్న ప్రాతిపదికపైన ఆధారపడివున్నాయి. ఒక్కొక్కదేశం యొక్క గత చరిత్రనుబట్టి వచ్చే విధేదాలు, వాటియొక్క విశిష్ట జాతీయ లక్షణాలు, ఆర్థికాభివృద్ధిలో వివిధ స్థాయిలు, యెన్నివున్నా ప్రపంచ సోషలిస్టు వ్యవస్థలో ఉన్నవారు, తమ ముఖ్యప్రయోజనాలదృష్ట్యా ఏకైక ఆదర్శంతో సమైక్యమై వున్నారు. సోషలిస్టు సమాజ నిర్మాణమార్గాన ఆ దేశాలు పురోగమిస్తున్నాయి.

సోషలిస్టు దేశాల మధ్య సంబంధాలు సోదర సహకారం, పరస్పర సహాయ సూత్రాల ప్రాతిపదికపైన ఆధారపడివున్నాయి.

పెంపొందుతున్న సోషలిస్టు శివీరశక్తి, విడివిడిగా ప్రతి యొక్క స్వేచ్ఛా స్వాతంత్ర్యాలకు, సర్వసత్తాధికారానికి గట్టి గ్యారంటీ, అందువల్లనే ప్రతియొక్క సోషలిస్టు దేశము సోషలిస్టు శివీరం శక్తివంతమయి అభివృద్ధిని పొందాలన్న ఆసక్తిని ముఖ్యంగా కలిగి వుంటుంది. ఈ విధంగా సోషలిస్టు దేశాల సఖ్యత, వివిధ సోషలిస్టుదేశాల జాతీయ ప్రయోజనాలను స్వతంత్ర దేశాల సమాజం యొక్క, శ్రామిక ప్రజలందరియొక్క సమిష్టి ప్రయోజనాలతో సామరస్య పూర్వకంగా సమ్మిళితంచేసి, శాంతి, ప్రజాస్వామ్యం, సోషలిజం మహాదర్శాల సంపూర్ణ విజయానికి జరుపబడే పోరాటంలో ఐక్యపర్చే, అంతర్జాతీయ శ్రామిక మహాత్తర శక్తిని సృష్టిస్తున్నది.

### సోవియట్, చైనా ప్రజల సుస్థిర ఐక్యత

షెపిలోవ్ ఇలా అన్నారు: సోవియట్ దేశానికి, గట్టి చిత్తపైర్వంతో సోషలిజం నిర్మించుకొంటూ, పురోభివృద్ధి మార్గంలో నడుస్తున్న చైనా ప్రజారిపబ్లిక్ కూ మధ్యఉన్న మైత్రి సోషలిస్టు శివీర మహాత్తర శక్తికి ఒక ముఖ్యాంశంగా వుంటున్నది. చైనాప్రజల మహావిజయాలను చూచి సోవియట్ ప్రజల మైన మనం యెంతో గర్వపడుతున్నాము. ఈ రెండు సోషలిస్టు మహాదేశాల స్నేహము, సోదర సఖ్యత, అన్నిదేశాల శాంతి భద్రతలకు పెట్టనికోటగా వుండగలవు. ఎందుకనగా, సోదరదేశాలైన చైనా, సోవియట్ దేశాలు నాయకత్వం వహిస్తున్న 90 కోట్ల ప్రజాబలంగల శక్తివంతమైన సోషలిజం కోటపైకి కత్తిని యెత్తడం అంటే వట్టి వెరితనంగాక మరేమీ కాబోదు. సోవియట్ దేశం, చైనాదేశాల ప్రజలు సుస్థిర

సమైక్యతను పొంది వున్నారు. తాము అన్ని సోషలిస్టు దేశాల తోను సోదరస్నేహం, పరస్పర సహాయం అన్న బాధ్యతలతో బంధింపబడి వున్నామనీ, సోషలిస్టు దేశాలను బలహీన పర్చడానికి ఉద్దేశింపబడిన దౌర్జన్య సామ్రాజ్యవాదశక్తుల కవ్వంపుదర్శలను వేటివైనా స్థిరచిత్తంతో త్రిప్పికొట్టగలమనీ ఉభయ దేశాలు ప్రకటించాయి.

షెపిలోవ్ యీ విధంగా అన్నారు: “కమ్యూనిజంను వెనక్కు నెట్టివేయాల”న్న ఉద్దేశ్యాలను చిట్టచివరికి వదులుకొని, విభిన్న సాంఘిక వ్యవస్థలుగల దేశాల మధ్య శాంతియుత సహజీవన విధానాన్ని అనుసరించడమే వివేకవంతము, సుసాధ్యము అయిన పరిష్కారమని పెట్టుబడిదారి ప్రపంచ పరిపాలక వర్గాలకు జీవితమే సూచిస్తున్నది. అంతర్జాతీయ విధానంలో యీ సూత్రం విజయవంత మయినట్లయితే శాంతి పరిరక్షింపబడి సంఘటితం కాగలదు.

### సోవియట్ ప్రభుత్వం యెలాంటి కవ్వంపు చర్యలకూ రెచ్చిపోదు

శాంతికొరకు నిర్మాణాత్మకమైన ప్రయత్నాలను జరుపమని షెపిలోవ్ తమ ప్రసంగంలో సోవియట్ ప్రభుత్వం తరపున దేశాలను, ప్రభుత్వాలను కోరారు. శాంతియుత సహజీవన సూత్రం అన్న ప్రజాకోర్కె అంతర్జాతీయ రంగంలో విజయాన్ని పొందాలి, అని షెపిలోవ్ అన్నారు. ఈ కోర్కె కనుగుణ్యంగా సోవియట్ ప్రభుత్వము తనవిధానాలలో అత్యంతమైన ఆత్మ నిగ్రహాన్ని, ఓపికను, వట్టుదలను ప్రదర్శిస్తున్నది; ఇకముందు కూడా ప్రదర్శిస్తుంది. ఎలాంటి కవ్వంపులకూ రెచ్చిపోదు. కొత్తచిక్కులు, ఘర్షణలు రాకుండా అరికట్టడానికి ప్రతి అవకాశాన్ని వినియోగిస్తుంది. శాంతి పరిరక్షణకు, అది శక్తివంతం కావడానికి ఆధార భూతమయి ఉన్న ప్రాథమిక సమస్యల పరిష్కారానికి వట్టుదలతో నిరంతరం పనిచేస్తూనే వుంటుంది.

### నిరాయుధీకరణ, సమిష్టి భద్రత-రెండు

#### ప్రధాన సమస్యలు

షెపిలోవ్ ఇలా అన్నారు: అంతర్జాతీయ సంబంధాలకు చెందిన రెండు ప్రధాన సమస్యల పరిష్కారాలకొరకు ప్రయత్నాలను కొనసాగిస్తూ ఉండడం అత్యవసరమని సోవియట్ ప్రభుత్వం భావిస్తున్నది. వీటిలో మొదటిది నిరాయుధీకరణ

సమస్య, రెండవది యూరోపు, ఆసియాలలో సమిష్టి భద్రతను సమకూర్చడం సమస్య. ఈ సందర్భంలో, 'షెసిలోవ్' తన ప్రసంగంలో, అణ్వాయుధాల నిషేధానికి అంగీకరించడానికి అమెరికా యెల్లప్పుడూ నిరాకరిస్తూ వస్తున్న విషయాన్ని గురించి తెలియజేశారు. ప్రస్తుతం ఉన్న అణు, ఉదాహరణకు బాంబుల నిలువలను నిర్మూలించడానికి, ముఖ్యం అలాంటివాటి ఉత్పత్తిని అరికట్టే పరిస్థితులను కల్పించడానికి గూడా అమెరికా నిరాకరిస్తూ వుంది. యూరోపులోనేగాని, లేక మధ్య, దూరప్రాచ్యంలోనే గాని యేదేశమైనా తన భూభాగంపైన అమెరికా యొక్క అణ్వాయుధ సైనిక దళాలకు తావిచ్చినట్లయితే, దానివల్ల రాగల పర్యవసానాలకు అవే సంపూర్ణ బాధ్యతను వహించగలవని 'షెసిలోవ్' ఉద్ఘాటించారు.

అణ్వాయుధాలను నిషేధించడానికి బదులు అమెరికా అధికారవర్గాలు అణ్వాయుధ యుద్ధప్రమాదాన్ని మరింత ఎక్కువ చేసే మార్గాన్ని అవలంబిస్తున్నాయని, 'షెసిలోవ్' అన్నారు.

నిరాయుధీకరణ సమస్యను గురించి ప్రస్తావిస్తూ, 'షెసిలోవ్' మిత్రరాజ్యసమితిపైన ఉన్న ప్రత్యేక బాధ్యతను గురించి నొక్కి చెప్పారు. మిత్రరాజ్యసమితి యీ విషయంలో తన పనిని యంతవరకు నెరవేర్చిందనడానికి, అది అంతంలేని యెన్ని సమావేశాలను జరిపిందన్నది గుర్తుకొస్తే, సాధించబడిన నిర్దిష్ట ఫలితాలే సరియైన గుర్తు ఆయన అన్నారు. ఈ విషయంలో 1957వ సంవత్సరంలో మిత్రరాజ్యసమితి తగువిధంగా ముందుకు పోకపోయినట్లయితే, అది తన విధుక్త ధర్మాన్ని నెరవేర్చలేదు.

అటుతర్వాత 'షెసిలోవ్', శాంతిని శక్తివంతం చేయడానికి యూరోపు, ఆసియాలలో సమిష్టి భద్రతను చేహర్చవలసిన ప్రాముఖ్యతను గురించి ఉద్ఘాటించారు.

## అమెరికా, బ్రిటన్, ఫ్రాన్సులకు ఆరు సోవియట్ ప్రతిపాదనలు

'షెసిలోవ్' తన నివేదికలో, అమెరికా, బ్రిటన్, ఫ్రాన్సు, సోవియట్ దేశాల నాలుగు ప్రభుత్వాలు తమ మధ్యప్రాచ్య విధానాలలో యీ దిగువ సూత్రాలను అనువర్తించజేయడానికి అంగీకరించాలంటూ సోవియట్ దేశ ప్రభుత్వం ఏప్రిల్ 11వ తేదీన చేసిన ప్రతిపాదనలను ప్రకటించారు :

1. వివాదాలను శాంతియుత పద్ధతులద్వారాను, సంప్రదింపులద్వారాను మాత్రమే పరిష్కరించుకొంటూ మధ్యప్రాచ్యములో శాంతిని పరిరక్షించడం.

2. మధ్యప్రాచ్యదేశాల దేశీయ వ్యవహారాలలో జోక్యం కల్పించుకొనకపోవడం; వాటి సర్వస్వత్వాధికార, స్వాతంత్ర్యాల పట్ల గౌరవం చూపడం.

3. అగ్రరాజ్యాలు పాల్గొనే సైనికకూటములలోకి ఈ దేశాలను లాగడానికి జరుపబడే అన్ని ప్రయత్నాలను పరిత్యజించడం.

4. మధ్యప్రాచ్య దేశాల భూభాగాలనుండి విదేశసైనిక స్థావరాలను రద్దుపర్చడం. విదేశీసైన్యాలను ఉపసంహరించడం.

5. మధ్యప్రాచ్య దేశాలకు ఆయుధాల సరఫరాకు పరస్పరం నిరాకరించడం.

6. మధ్యప్రాచ్యదేశాల గౌరవానికి, సర్వస్వత్వాధికారానికి విరుద్ధంగా వుండే యెలాంటి రాజకీయ సైనిక, లేదా తదితర షరతులు లేకుండా, వాటి ఆర్థికాభివృద్ధికి తోడ్పడడం.

శాంతి, భద్రతలలో ఆసక్తి కలిగిఉండి, పై సూత్రాలను సూత్రాలను సరించి మధ్యప్రాచ్య దేశాలతో తమ సంబంధాలను రూపొందించుకొనడం చేయే ఇతర దేశమైనా యీ ప్రకటనలో భాగస్వామి కావచ్చునని వేరుగా చెప్పి నవనరం లేదు.

మధ్యప్రాచ్యంలో శాంతిని సంఘటిత పరచాలనే మనస్ఫూర్వకమైన ఉద్దేశ్యంతో తీసుకొనబడుతున్న యీ చొరవకు అమెరికా, బ్రిటన్, ఫ్రాన్సు ప్రభుత్వాల తోడ్పాటు లభించగలదని సోవియట్ ప్రభుత్వం ఆశిస్తున్నది.

ఈజిప్టులో ఆంగ్లో-ఫ్రెంచి-ఇజ్రాయిల్ జరిపిన దురాక్రమణ ఫలితాలను తొలగించడం విషయాన్ని గురించి ప్రస్తావిస్తూ ఈజిప్టు భూభాగంపైనుండి ఇజ్రాయిల్ సేనల సంపూర్ణ ఉపసంహరణ అన్నిటికంటే అత్యవసర సమస్య అని 'షెసిలోవ్' ప్రకటించారు. ఈజిప్టు భూభాగాన్ని ఇంకా ఆక్రమించుకొని వుండటంవల్ల కలుగబోయే పర్యవసానాలకు బాధ్యత ఇజ్రాయిల్ మీదా, దానిపై అధికారం చెలాయించేవారిమీద ఉంటుందన్న విషయాన్ని గుర్తించని వారెవరు ?

చట్టము, న్యాయము ఈజిప్టు వైపున వున్నాయి

ఈజిప్టుకు కలిగింపబడిన నష్టానికి పరిహారం యివ్వబడాలన్నదాని న్యాయమైన కోర్కెను సోవియట్ ప్రభుత్వము బల

పరుస్తుంది. ఈజిప్టు సర్వసత్తాధికారంనుండి సూయజ్ కాలువను తొలగించి, ఆ నీటి మార్గంపైన ఒక విధమైన విదేశీ పరిపాలనను స్థాపించుటవ్వారా ఈజిప్టుయొక్క జన్మహక్కును హరించడాన్ని సోవియట్ ప్రజలు యెల్లప్పుడూ వ్యతిరేకిస్తూ వచ్చారు. ఇప్పుడూ వ్యతిరేకిస్తున్నారు. చట్టము, న్యాయము ఈజిప్టు వైపున వున్నాయి. సూయజ్ కాలువవ్వారా సేచ్చా నౌకాయన సమస్య దానికి సంబంధించిన దేశాల మధ్య, ఈజిప్టు సర్వసత్తాధికారంపై గౌరవం, కాలువ వినియోగదార్లందరి న్యాయమైన ప్రయోజనాల పట్ల తగుశ్రద్ధలన్న ప్రాతిపదికపైన సంప్రదింపులవ్వారా మాత్రమే పరిష్కరింపబడగలదు.

### ప్రపంచ ఆర్థిక మహాసభ జరుపవలసిన సమయము మానన్నమైనది

ఆర్థిక సమస్యలను గురించి, అందులోను ప్రధానంగా ప్రపంచ దాణజ్యం అభివృద్ధి పొందడానికి అనుకూల పరిస్థితులు సృష్టించడాన్ని గురించి ప్రస్తావిస్తూ 'షెరిలోవ్' ఇలా అన్నారు : ఈ దిగువ సుదహరించిన సమస్యలను చర్చించడానికి ప్రపంచ ఆర్థిక మహాసభను జరుపవలసిన సమయానన్నమయినది : అంతర్జాతీయ వాణిజ్యాన్ని ఇంకా పెంపొందించడం, మిత్రరాజ్యసమితి వర్ధిల్లిత అంతర్జాతీయ వాణిజ్య సంస్థలను నెలకొల్పడం; బాగా అభివృద్ధిపొందని దేశాలలో స్వతంత్ర జాతీయ ఆర్థిక వ్యవస్థలను సృష్టించడానికి దోహద మివ్వగల అంతర్జాతీయ ఆర్థిక సహకారాన్ని కల్పించడం; ఇంకా కొన్ని ఆర్థిక సమస్యలను గురించి చర్చించడం. ఇలాంటి మహాసభ జరగడం, అంతర్జాతీయ సంబంధాలపైన హితకరమైన ప్రభావాన్ని కలుగజేస్తాయి.

### అగ్రరాజ్యాలపై అంతర్జాతీయ భద్రతా బాధ్యత

'షెరిలోవ్' తన నివేదికలో ఇలా చెప్పారు : శాంతిని, అంతర్జాతీయ బాధ్యతను పరిరక్షించే ప్రధానబాధ్యత అగ్రరాజ్యాలపైన—నాజీ మూకలను ఓడించి, నాగరికతను రక్షించిన చారిత్రాత్మక సంఘటనయొక్క సభ్యులపైన—ఆధారపడి వున్నది. అగ్రరాజ్యాలు—ఈ సంఘటన సభ్యులు—పరస్పర విశ్వాసాన్ని, సత్సంబంధాలను పునఃస్థాపితం చేసుకొన్నట్లయితే, ప్రపంచానికి తీవ్రమైన ప్రమాదం ఇవ్వనేమి వాటిల్లబోదని మానవాళి తెలుసుకొని టుడుటపడుతుంది. సోవియట్ దేశం ఈవిషయాన్ని దృష్టి యందుంచుకొనే అమెరికా, బ్రిటన్, ఫ్రాన్సులతో పరస్పర అవగాహన కుదరడానికి తోడ్పడగల యే ప్రతిపాదననైనా అనుకూల దృష్టితో పరిశీలించడానికి సిద్ధంగా వున్నది. ఈ సందర్భంలో,

జనవరి 23వ తేదీన అమెరికా అధ్యక్షుడు ఐసెన్ హోవర్ చేసిన ప్రకటననూ, దానికి ముందురోజు బ్రిటిష్ విదేశాంగ మంత్రి లాయ్డ్ చేసిన ప్రకటననూ యీ సందర్భంలో గమనించవలసి యున్నది. సోవియట్ దేశం, అమెరికాల మధ్య సంబంధాలను మామూలు స్థితికి తీసుకురావడం సాధ్యమని తెలియజేస్తూ, సోవియట్ దేశం, అమెరికాల సాంఘిక వ్యవస్థలు యెంతటి విభిన్నమయిన వైనప్పటికీ, రెండుదేశాల ప్రయోజనాలు యేకమయ్యే ముఖ్య సమస్యలు అనేకం వున్నాయని, సోవియట్ ప్రభుత్వం ఇదివరకటి విధంగానే యిప్పుడుగూడా భావిస్తున్నదని 'షెరిలోవ్' అన్నారు. శాంతి పరిరక్షింపబడి, శాంతియుత సహకారం పెంపొందించ బడాలని అమెరికా ప్రజలు, సోవియట్ ప్రజలు కూడా నమాన ఆసక్తిని కలిగి వున్నారు. ఈ విషయాన్ని దృష్టి యందుంచుకొనే మనము సోవియట్ దేశంతో స్నేహ సంధిని చేసుకొనమని అమెరికాను కోరాము. ఈ ప్రతిపాదనను మనము చేసి ఇప్పటికి సంవత్సరం గడిచిపోయినా, ఇంతవరకు యెట్టి సమాధానము రాలేదు. ఇప్పుడు కాకపోయినా, మరి కొంత కాలం తర్వాతనయినా అమెరికాలోని వివేకవంతులు, ప్రశాంత చిత్తులు, అమెరికా-సోవియట్ సంబంధాలను తీవ్రతరం చేయడానికి ప్రయత్నించే అహంభావులపైన విజయాన్ని సాధించగలరని మనము గట్టిగా నమ్ముతున్నాము.

'షెరిలోవ్' తన నివేదికలో ఇలా అన్నారు : సోవియట్ దేశానికి, బ్రిటన్ కు, సోవియట్ దేశానికి, ఫ్రాన్సుకూగూడా సమిష్టి బాధ్యతలు, సమిష్టి ప్రయోజనాలు ఉన్నాయి. వివాద గ్రస్తమయిన సమస్యలు ఉన్నట్లయితే—అలాంటివి పున్నమాట నిజమే—సమిష్టికృషివ్వారా వాటికి పరిష్కారాన్ని కనుగొనడానికి అడుగువేసేదమున్నది? బ్రిటన్, ఫ్రాన్సులు సోవియట్ దేశ ప్రయోజనాలను అర్థంచేసుకోడానికి తగు ప్రయత్నం జరిపినట్లయితే, సోవియట్ ప్రజలు, సోవియట్ ప్రభుత్వము బ్రిటన్, ఫ్రాన్సుల న్యాయమైన ప్రయోజనాలను నిస్సందేహంగా అర్థం చేసుకొనడం జరుగుతుంది.

### ఉత్తరాఫ్రికాలో చొరుచుకుపోను అమెరికా

ఫ్రెంచివారి పౌరపాట్లను వినియోగించుకొంటున్నది

అబ్జీరియా సమస్యపైన 'షెరిలోవ్' యిలా అన్నారు : ఈ విషయంలో మా విధానం సుస్పష్టంగా ఉన్నది. ప్రతిజాతికీ, జాతీయ స్వేచ్ఛ, స్వాతంత్ర్యం, స్వయంనిర్ణయాధికారాలపట్ల అవిభాజ్యమైన హక్కువున్నదని మేము భావిస్తున్నాము. అబ్జీ



రియా ప్రజలకు గూడా యిది సంపూర్ణంగా వర్తిస్తుంది. కాని అదే సమయంలో ప్రాన్సు అట్టిరియాలమధ్య చారిత్రకంగా యేర్పడిన సమన్వయతను సంబంధాలను యెవ్వరూ కాదనలేదు. ఈ సంబంధాలు అస్తిత్వంలో వుండడమే అట్టిరియా, ఫ్రెంచి ప్రజల ప్రయోజనాలదృష్ట్యా అట్టిరియా సమస్యా పరిష్కారానికి అవకాశాన్ని కల్పిస్తున్నది. ఈ అవకాశం ఇంతవరకు యెందుకు వినియోగించుకొనబడలేదు? అట్టిరియా సమన్వయ అత్యవసర అంతర్జాతీయ సమన్వయ యెందుకు తయారు చేయబడింది? ఫ్రెంచి పరిపాలకవర్గాలు, ప్రస్తుత కాలపరిస్థితుల సరళిలోను ప్రజల ప్రయోజనాలదృష్ట్యా అట్టిరియా సమస్యా పరిష్కారానికి చాలా కాలంవరకు మార్గాన్ని అన్వేషించక పోవడం మూలాన ప్రధానంగా ఇది జరిగింది. ఈ విషయంలో నీరి విధానము, అనలే ప్రమాదకరస్థితిలో వున్న అట్టిరియా పరిస్థితిని ఇంకా ప్రమాదకరం చేయడానికి దారితీసింది. ఇంకా దానిని ఆ మార్గాన్నే తీసుకొనిపోతున్నది. ఇలాంటి పరిస్థితులు యేర్పడడం అమెరికా గుత్త పెట్టుబడిదారులకు గొప్ప ఆసక్తిని కలుగజేస్తున్నది. ఫ్రెంచి ప్రభుత్వం చేసిన తప్పిదాలు, పొరపాట్లను అదనుగా ఉపయోగించుకొని ఉత్తరాఫ్రికా మండలంలో తాము యింకా అధికంగా చొరుచుకు పోవడానికి వారు ప్రయత్నిస్తున్నారు.

అట్టిరియా సమన్వయ విషయంలో ఫ్రెంచివారు, అట్టిరియా ప్రజల జాతీయ ప్రయోజనాలపట్ల, వారి స్వాతంత్ర్య హక్కుపట్ల తగు గౌరవాన్ని చూపుతూ నిర్మాణాత్మకమైన విధానాన్ని అనుసరించవలసి యున్నది. ఈ సరళిలో అట్టిరియా సమన్వయ పరిష్కరించబడినట్లయితే, అది అంతర్జాతీయ పరిస్థితిలో నిస్సందేహంగా ఆభివృద్ధిని తీసుకొనిరాగలదు.

## సోవియట్ దేశం, జర్మన్ ఫెడరల్ రిపబ్లిక్ల సంబంధాలలో సంపూర్ణమైన మార్పులు ఆవసరం

వశ్యమ జర్మనీ విషయమై ప్రస్తావిస్తూ షెపిలోవ్ యిలా అన్నారు : రకరకాల కవింపుదారుల ప్రయోజనాలకొరకు వశ్యమ జర్మనీ చేతులు కాల్చుకోవడందేనికి? దురాక్రమణ, అంతర్జాతీయ సాహసవర్యల విధానానికి జర్మనీ తిరిగి యెప్పటికీ మళ్ళికూడదని జర్మన్ ప్రజల చరిత్ర యొక్క గుణపాఠాలు తెలియజేయడం లేదా? జర్మన్ ఫెడరల్ రిపబ్లిక్ తిరిగి యీ మార్గాన్ని అవలంబించడంవల్ల అంతటిని గోల్పోవడం తధ్యమనీ, అందువల్ల దానికి లాభం యేమీ ఉండబోదని అనడానికి సందేహం ఏమైనా ఉండగలదా? సోవియట్ దేశానికి, జర్మన్ ఫెడరల్ రిపబ్లిక్ కు

మధ్యవున్న పరస్పర అవిశ్వాసం, కొంతవరకు వైఖానికి బదులుగా, విశ్వాసం, స్నేహం యేర్పడేటట్లు పరస్పర సంబంధాలలో ముఖ్యమైన మార్పులు రావాలని షెపిలోవ్ ఉద్ఘాటించారు.

అటుతర్వాత షెపిలోవ్ అస్ట్రీయా, జపాన్, ఇరాక్, టర్కీ, ఆఫ్ఘనిస్తాన్, ఫిన్లెండ్, స్వీడన్, నార్వే, డెన్మార్క్, ఐస్ల్యాండ్లతోగల సంబంధాలను సమీక్షించారు.

## అసియా దేశాలతో సంబంధాలు బలపడుతున్నాయి

సోవియట్ దేశానికి అసియా, అఫ్రికాదేశాలతోగల సంబంధాలను గురించి, మధ్యప్రాచ్యంలోని పరిస్థితిని గురించి షెపిలోవ్ సుదీర్ఘ ప్రస్తావనను చేసారు. ఆయన ఇలా అన్నారు : మిత్రదేశమయిన భారత దేశంతోను, ఇండోనేషియా, ఈజిప్ట్, సిరియా, ఆఫ్ఘనిస్తాన్లలాంటి తదితర అసియా, అఫ్రికాదేశాలతోను సోవియట్ దేశ సంబంధాలు బలపడుతున్నందుకు మేము చాలా ఆనందపడుతున్నాము. కొంబోడియా, సుడాన్, సిలోన్, బ్యూనీషియా, లైబేరియా, నేపాల్లతో దౌత్య సంబంధాలు స్థాపితంకావడాన్ని మన ప్రజలు హృదయపూర్వకంగా హర్షిస్తున్నారు. ప్రాచ్య దేశాల ప్రజలు కాలదోషం వట్టి సామ్రాజ్యవాద పలనపెత్తందారీ విధానానికి వ్యతిరేకంగా జరుపుతున్న స్వార్థరహిత పోరాటంపట్ల సోవియట్ ప్రజలు సానుభూతిని ప్రకటిస్తున్నారు.

1956లో దూరప్రాచ్యంలో పరిస్థితి కొంతవరకు బాగుపడిందని షెపిలోవ్ అన్నారు. సోవియట్ దేశం, జపానుల మధ్య మామూలు సంబంధాలు యేర్పడి, రెండు దేశాల మధ్య వ్యవహారసరళి సహకారానికి అవకాశాలు యేర్పడడం, ఈ విషయంలో గొప్ప ప్రాముఖ్యతను కలిగివున్నది.

సోవియట్ దేశ రాజకీయ వేత్తలకూ, విదేశీ రాజకీయ వేత్తలకు మధ్య వ్యక్తిగత సంబంధాలు బాగా పెంపొందాయి. భారత దేశం, బర్మా, ఆఫ్ఘనిస్తాన్, బ్రిటన్లలో బుల్గానిన్, కృష్ణేవ్లు జరిపిన పర్యటనల యొక్క ప్రాముఖ్యతను అధికంగా అంచనా వేయడం కష్టం. ఫిన్లెండ్ లో వారొషిలోవ్ జరిపిన పర్యటన, అసియా దేశాలలో మిక్రాయాన్ జరిపిన పర్యటన, తదితర పర్యటనలు అమెరికా పలితాలను కలిగించాయి. సోవియట్ దేశంలో భారత రిపబ్లిక్ ప్రధాని శ్రీ న్రెహ్రూ, భారత రిపబ్లిక్ ఉపాధ్యక్షుడు శ్రీ రాధాకృష్ణన్, ఇండోనేషియా రిపబ్లిక్ అధ్యక్షుడు శ్రీ సోకరోన్, ఇరాన్ షహిన్ (రాజు) మొహమ్మద్ రెజా పేష్లెవీ, సిరియా రిపబ్లిక్ అధ్యక్షుడు శ్రీ

కువాత్తి, బర్మా ప్రధాని శ్రీ యు ను, యమెన్ ఉపప్రధాని మొహమ్మద్ ఎల్ బదర్, కాంబోడియా రాజ్యం రాకుమారుడు సరౌదమ్ సిన్హ నోక్, జపాను ప్రధాని ఇచిరో హతొయామా, ఆఫ్ఘనిస్తాన్ ప్రధాని సర్దార్ మొహమ్మద్ దావుద్ పర్యటనలు ప్రాచ్యదేశాలతో సోవియట్ దేశ సంబంధాలను పెంపొందించడానికి బాగా తోడ్పడ్డాయి.

### ఈజిప్టులో ఆంగ్లో-ఫ్రెంచి పథకాల వైఫల్యం

మధ్యప్రాచ్యంలో పరిస్థితిని గురించి ప్రస్తావిస్తూ షెసి లోవ్ ఇలా అన్నారు: సామ్రాజ్యవాద శక్తులు ప్రాచీన ఈజిప్ట్ భూభాగంపైన ఒక్క ఈజిప్ట్ ప్రజలపైననేగాక, స్వేచ్ఛా స్వాతంత్ర్యాలకొరకు పోరాడుతున్న ఆసియా, ఆఫ్రికా ప్రజలు యావన్మందిమీద సమరాన్ని కొనసాగించడానికి నిశ్చయించుకొన్నాయి. అలా చేయడంలో అవి శాంతిని, యావత్ప్రపంచంలోని స్వాతంత్ర్యం, ప్రజాస్వామ్యాలను నవాలు చేసాయి.

కాని వాటి పథకాలన్నీ విఫలమయ్యాయి. యావత్తు అరబ్బు ప్రపంచం తోడ్పాటుతో ఈజిప్ట్ ప్రజలు కొనసాగించిన పీరోచిత పోరాటము, యీ సమస్య విషయంలో సోషలిస్టు దేశాలు, భారత రిపబ్లిక్కు, ప్రపంచంలోని యావత్తు శాంతిప్రియ ప్రజలు అనుసరించిన విశ్చితమైన స్థిరవిధానము సంఘటనల పరిణామంపై గొప్ప ప్రభావాన్ని కలుగజేసాయి. ఈజిప్ట్పై జరుపబడిన దాడి విఫలమయింది. దాని ఫలితాలు కొన్ని విషయాలను తెలియజేస్తున్నాయి.

దురాక్రమణను ప్రారంభించే పని అప్పజెప్పబడిన ఇజ్రాయల్ మాట అటుంచి, బ్రిటన్, ఫ్రాన్సులే గొప్ప నైవిక అపజయాన్ని పొందాయి. పై నుడహరించిన కారణంవల్లనే, వాటి నైన్యాల ఈజిప్టు నైన్యాలను లొంగదీసి, తమ దాడియొక్క తక్షణ ఉద్దేశ్యమైన యావత్తు సూయజ్ కాలువ మండల ఆక్రమణను సాధించుకొనలేక పోయాయి. పోర్ట్ సైద్ లాంటి ఒక్క ప్రాంతంపైన గూడా తమ సంపూర్ణాధికారాన్ని స్థాపించుకొనలేక పోయాయి, ఈ విషయమే, అమెరికాలోని పెద్ద “పత్రికా సామ్రాజ్యం”, బ్రిటన్, ఫ్రాన్సులు ఇక నెంతమాత్రము అగ్రరాజ్యాలు కాజాలవని గోల చెయ్యడానికి అవకాశ మిచ్చింది.

ఆర్థికాపజయం, అమెరికాపై అధీనతను

అధికం చేస్తుంది

బ్రిటన్, ఫ్రాన్సులు అధికంగా కూడా అపజయాన్ని

పొందాయి. ఎందుకంటే, యుద్ధం వాటి ఆర్థిక ఇబ్బందులను మరింత తీవ్రతరంచేసి, అమెరికాపై వాటి అధీనతను అధికం చేసింది. 1955 లో బ్రిటన్ యొక్క యెగుప్తులు, దిగుమతులలో నూటికి ముప్పైపాళ్లు సూయజ్ కాలువగుండా వెళ్లాయన్న విషయాన్ని గుర్తుంచుకొనవలసి యుంటుంది. ఈ కాలువ మూత బడిపోవడంతో ఆ దేశంలోని ఆర్థిక నిర్మాణంలో అనేకమైన క్లిష్టమైన మార్పులు యేర్పడ్డాయి. 1955 లో బ్రిటన్ ఉపయోగించిన నూనెలో నూటికి యెనభైపాళ్లు మధ్యప్రాచ్యం నుండి వచ్చినది, ఇప్పుడు ఆ నూనె దిగుమతి బాగా పడిపోయింది. అయినా, దేశంలోని ఉక్కు ఉత్పత్తిలో నూటికి నలభైవంతులు నూనె ఇంధనం ద్వారానే ఉత్పత్తి చేయబడుతున్నది. నాన్ ఫెర్రస్, రసాయనిక, పింగాణీ, కాగితం, తదితర పరిశ్రమలు గూడా నూనె ఇంధనంతోనే నడుస్తున్నాయి. అనేక ఇతర పశ్చిమ యూరోపియన్ దేశాలవలెనే బ్రిటన్ అమెరికా నుండి అధిక ధరలకు నూనెను కొనక తప్పబడలేదు. కాని దీని మూలాన, ఆపలే అరుదుగా వున్న బ్రిటన్ యొక్క డాలర్ విలువలకు ప్రమాదం వాటిల్లి, అమెరికాపై దాని అధీనత అధికం అవుతున్నది. ఫ్రాన్సుకూడా యీ విధమైన చిక్కు పరిస్థితుల్లోనే వద్దది.

అఖరున, బ్రిటన్, ఫ్రాన్సులు ఈజిప్టుపై జరిపిన యుద్ధంలో తీవ్రమైన నైతిక, రాజకీయ ఓటమినిగూడా పొందాయి.

ప్రాచ్య దేశాలలో వీటి ప్రభావం బాగా బలహీన పడి పోయింది. ఇక ఇజ్రాయల్ దురాక్రమణదారుల విషయం. వీరి చర్యలు, అరబ్బు ప్రపంచానికి, దానికి వెలుపల వున్న కోటాను కోట్ల ప్రజలకు అగ్రహాన్ని కలిగించాయి.

### సామ్రాజ్యవాదులు అరబ్బులకు వ్యతిరేకంగా

కుట్రల నింకా కొనసాగిస్తున్నారు

అరబ్బు ప్రాచ్యంలో వలస పెత్తందార్లు అడిన జూదం యొక్క గుణపాఠాలు యివి. కాలానికి అనుగుణంగా నడుచుకోడానికి ఇదివరకు నిరాకరించిన వారికి ఈ గుణపాఠాలు మత్తును పదిలించి యుండవలసిన దనిపిస్తుంది. కాని సామ్రాజ్యవాదులు అరబ్బు ప్రాచ్యానికి వ్యతిరేకంగా, ప్రధానంగా ఈజిప్టు, సిరియా, జోర్డాన్, యమెన్, సౌదీ అరేబియాలకు వ్యతిరేకంగా తమ కుట్రలను కొనసాగిస్తూనే వున్నారు. ఇది శాంతిప్రియ ప్రజలకు భయాన్ని కలిగించక మానదు.

నిప్పుతో చెలగాటం ఇంకా కొనసాగించదలచుకొన్నవారు తమ బహిరంగమైన యుద్ధజాదాలుగాని, రహస్యమైన కుట్రలు

గాని సాంఘిక పరిణామ సూత్రాలను అధిగమింపజాలవని తెలుసుకొనవలసి వుంటుంది. తమ విముక్తికొరకు పోరాటం జరుపుతున్న ప్రజలపైన విదేశీ అధిపత్యాన్ని స్థాపించగల శక్తులు ఏవీ లేవు. బాగ్దాద్ ఒడంబడిక, సియాబోలలాంటిది రాక్రమణనైనా కూటముల యోధులు, విదేశాలలో నైనిక స్థావరాల స్థాపన, “ఒకాధిక్యాస్థానాల” విధానాన్ని వ్యక్తం చేసే తదితర చర్యలు వైరుధ్యాలను తీవ్రతరంచేసి, కాలదోషం పట్టిపోయిన వలన విధాన వ్యవస్థ రద్దు ప్రక్రియను త్వరితం చేస్తుంది. చేసినవాడే దాని ఫలితాన్ని అనుభవించి తీరుతాడు.

**సోషలిస్టు శిబిరానికి వ్యతిరేకంగా విచ్ఛిన్న చర్యలు**

ఈ మధ్య అంతర్జాతీయ అభివృద్ధినిరోధక శక్తులు కూడా సోషలిస్టు శిబిరంపై ప్రత్యక్షంగా విచ్ఛిన్నకర చర్యలను జరిపించాయన్నవిషయాన్ని ఒకసారి గుర్తుకు తెచ్చుకోవాలని, పెసిలోవ్ అన్నారు. ఈ చర్యలు జరిపించడానికి చాలాకాలం క్రితంనుండే సంస్థిమతమయిన హంగేరీలో ప్రతివిప్లవం విజయాన్ని పొందినట్లుముతే, హంగేరీలో ప్రజానీకంలోని కార్మికులు, కర్షకులు, మేధావులనుండి వేనకువేల మంది హతమార్చబడి, ఫాసిస్టు పరిపాలన తిరిగి యేర్పడేదనుటలో యెట్టి సందేహమూ లేదు.

యూరప్ నడిబొడ్డున యుద్ధానికి ఆటపట్టువుగా హంగేరీ తయారై ఉండేది. హంగేరీలో సోషలిస్టు కార్మికుల పార్టీనాయకత్వంలో ప్రజలు, సోవియట్ యూనియన్ సహాయంతో ప్రతివిప్లవ కుట్రదారులను వెంటనే తుదముట్టించారు. హంగేరీలో ప్రజలకు సహాయం చేయుటద్వారా సోవియట్ దేశం, ప్రపంచ రాంత్రి ప్రయోజనాల కనుగుణ్యంగా హంగేరీ, తదితర సోషలిస్టు దేశాల ప్రజల పట్ల తనకుగల అంతర్జాతీయ బాధ్యతను నెరవేర్చింది.

**బ్రిటన్, ఫ్రాన్సు, అమెరికాల మధ్య ఘర్షణకు మధ్యప్రాచ్యం రంగమయింది**

ప్రధాన పెట్టుబడిదారి దేశాల మధ్య నానాటికీ అధికమవుతున్న వైరుధ్యాలను వివరిస్తూ పెసిలోవ్ ఇలా అన్నారు: అమెరికా, బ్రిటన్ల మధ్య సంఘర్షణ మధ్య ప్రాచ్యంలో పరాకాష్ఠను పొందింది. యుద్ధానంతర సంవత్సరాలలో అమెరికా బ్రిటన్లు ఈ ప్రాంతంలోని దాని నూనె కీలకస్థానాలనుండి గెంటివేసింది. ఉదాహరణకు 1937 లో అమెరికాకు, మధ్యప్రాచ్యంలో ఉత్పత్తి

అయ్యే నూనెలో నూటికి పదమూడుపాళ్లు మాత్రమే లభిస్తుండగా బ్రిటన్కు నూటికి ఎనభైపాళ్లు లభిస్తుండేది. కాని నేడు ఆ పరిస్థితి పూర్తిగా మారిపోయింది. 1956లో మధ్యప్రాచ్యంలో ఉత్పత్తి అయ్యే నూనెలో నూటికి 60 వంతులపైన అమెరికా అజమాయిషీ వహిస్తావుంటే, బ్రిటన్ అజమాయిషీలో మూడవంతు మాత్రమే ఉంటూ వచ్చింది.

మధ్యప్రాచ్యం, బలహీనపడిపోయిన రెండు పాత వలస పెత్తందారీ సామ్రాజ్యాలు, బ్రిటన్, ఫ్రాన్సులకూ, వాటికింటి యెక్కువ శక్తివంతమయిన అమెరికా సామ్రాజ్యానికి మధ్య జరుగుతున్న సంఘర్షణకు రంగంగా తయారయింది. సహజంగానే అమెరికా, బ్రిటన్, ఫ్రాన్సులు అరబ్బు ప్రజలు తమ జాతీయ స్వేచ్ఛా స్వాతంత్ర్యాల కొరకు జరుపుతున్న పోరాటాన్ని అణిచివేయాలని కాంతీంచుటలో ఏకాభిప్రాయాన్ని కలిగి వున్నాయి. కాని అమెరికా యీ వనిని, యీ ప్రాంతంలోని నూనె మూలాధారాలపైన, కీలక స్థావరాలపైన తనకు అంత్యంలో అధికారం లభించే విధంగా చేయాలని కోరుతున్నది. ఈ విషయంలో ఈ మధ్య అమెరికా విదేశాంగ మంత్రి డల్లెస్ చేసిన ప్రకటన ప్రాముఖ్యతను కలిగివున్నది. మధ్యప్రాచ్యాన్ని గురించి మాట్లాడుతూ, డల్లెస్, బ్రిటిష్, ఫ్రెంచి పైసీకులు తన ప్రక్కన —ఒకరు కుడిప్రక్కన, మరొకరు ఎడమప్రక్కన—ఉండడాన్ని తాను కోరడం లేదని అన్నారు. ఈ ప్రకటన ప్యాసిస్లోను, లండన్లోను ఆగ్రహాన్ని కలుగజేసిందిని తెలుస్తోంది.

**పరాధీన ఆరబ్ దేశాలకు అమెరికన్ “సహాయం”**

ఆరబ్ దేశాలకు బూటకపు అమెరికన్ “సహాయం” వాటిని అమెరికన్ పెత్తనం క్రిందికి తేవడానికే ప్రధానంగా ఉద్దేశించబడిందని యీ సందర్భంలో నొక్కి చెప్పబడినది. గడచిన ఏడేళ్ళలోనూ ఆరబ్ దేశాల కివ్వబడిన అన్నిరకాల అమెరికన్ “సహాయం” మొత్తం 13 కోట్ల 60 డాలర్లు మాత్రమే అయితే, ఒక్క అమెరికన్ అరామ్కో నూనె కంపెనీమే సౌదీ అరేబియా సహజ సంపదను దోచుకోవడం మూలంగా సాయకు 30 కోట్ల డాలర్లకు పైగా సంపాదిస్తుందని చెప్పాలి. తత్ఫలితంగా, ఒక్క ఆరబ్ దేశంలోనే ఒక్క ప్రయివేటు అమెరికన్ నూనె కంపెనీ సంపాదిస్తున్న లాభాలలో, ఏడాదికి ఆరబ్ దేశాలకు లభించే అమెరికన్ “సహాయం” నూటికి 5 వంతులకు మించదు.



## మధ్యప్రాచ్యం నుండి బ్రిటన్, ప్రాంసులను తరిమి వేయడానికి అమెరికా ప్రయత్నం

ఈజిప్టుమీద ఆంగ్లో-ఫ్రెంచి-ఇస్రెయిల్ దురాక్రమణ విఫలమైన ఫలితంగా తన పోటీదారులపై అమెరికా ఆధిక్యత మరింత పెరిగింది. ఇప్పుడు, శత్రులయొక్క యీ నూతన అన్యాయ సంబంధంపై ఆధారపడుతూ అమెరికా మధ్యప్రాచ్యం నుండి బ్రిటన్, ప్రాంసులను పూర్తిగా తరిమివేయడానికి నిశ్చయించుకుంది. “ఐసెన్ హోవర్ సూత్రం” అనబడేది దీనికి సుస్పష్ట నిదర్శనం. దీని ననుసరించి అమెరికా యీ ప్రాంతాన్ని అనేక అడ్వాయుధ స్థావరాలతో నింపివేయ దలచుకుంది, తన సేనలను ముమ్మరంగా నెలకొల్పదలచింది, అవకాశం చిక్కగానే దురాక్రమణ యుద్ధం యీ ప్రాంతంనుండి ప్రారంభించ దలచుకుంది.

మనీషి తియ్యగా మాట్లాడాలిగాని ఒక పెద్దకర్ర మాత్రం పట్టుకునే వుండాలి, అప్పుడు చాలదూరంపోవచ్చును, అని అమెరికన్ అధ్యక్షుడు డియోదోర్ రూస్ వెల్ట్ యీ శతాధ్వారంభంలో అన్నారు. కర్రనూ తేనె మాటలనూ జోడించే యీ పద్ధతి యీ కొత్త సూత్రంలోకూడా బాగా చొప్పించబడింది. అయితే అమెరికన్ సామ్రాజ్యవాదుల పథకాలను ఎటువంటి తేనె పలుకులూ మరుగుపర్చలేవు.

అమెరికన్ విదేశాంగ విధానం చరిత్ర వివిధరకాల సూత్రాలనేకం ఎరుగును. గత శతాబ్దాంతంలో కార్యదర్శి హేచెనలో “ఓపెన్ డోర్స్” విధానాన్ని ప్రకటించాడు. దాని అర్థమేమిటి? చైనాలోని వలస పీఠనలో పాల్గొనే హక్కును అమెరికా ప్రకటించడమన్న మాట. ప్రస్తుత “ఐసెన్ హోవర్ సూత్రం”ని “అమెరికా ప్రయోజనాలకై మధ్య ప్రాచ్యంలో క్లోస్డ్ డోర్స్ సూత్రం” మనవచ్చును. ఈ ప్రాంతాన్ని కేవలం అమెరికా పెత్తనం క్రిందకు తేవడానికి అది ఉద్దేశించబడ్డది.

### ఐసెన్ హోవర్ సూత్రం మిత్రరాజ్య సమితి సూత్రాలకు పూర్తిగా విరుద్ధం

“ఐసెన్ హోవర్ సూత్రం”, జాతీయ సర్వసత్తాధికారం, స్వాతంత్ర్యాలపట్ల గౌరవం, ప్రజల స్వయం నిర్ణయాధికార హక్కు అనే మిత్రరాజ్యసమితి సూత్రాలను అమలు పర్చడానికి తోడ్పడుతుందని యీ సూత్ర ప్రతిపాదకులు వాదిస్తున్నారు. అటువంటి వాదనలు ఎవరికోసం ఉద్దేశించబడ్డాయో అర్థం చేసుకోవడం కష్టం; ఎందుకంటే అవి లోక విదితమైన యధార్థాలను

తలక్రిందులు చేస్తున్నాయి. నిజానికి “ఐసెన్ హోవర్ సూత్రం” మిత్రరాజ్య సమితి సూత్రాలను తీవ్రంగా ఉల్లంఘిస్తుంది, దానిని అమలు పరచడమంటే మిత్రరాజ్య సమితి రద్దు కావడమన్న మాట; ఎందుకంటే ప్రపంచంలోని యీ ప్రాంతంలో అమెరికా అసరిమితమైన నిరంకుశాధికారాలను చేజిక్కించుకుంటుంది; వాస్తవానికి మిత్రరాజ్య సమితిలో సభ్యత్వమున్న ఆ దేశాలన్నిటి స్వాతంత్ర్యాన్ని హరించి వేస్తుంది.

మధ్యప్రాచ్యంలో కొంత “శూన్యత” ఏర్పడిందని చెబుతూ అమెరికన్ విధానకర్తలు తమ దారుణ వాంఛలను సమర్థించుకునేందుకు ప్రయత్నిస్తున్నారు. “శూన్యత” సిద్ధాంతాన్ని ప్రతిపాదించడం వారి కిది తొలిసారికాదు. దురాక్రమణ ఉత్తర అట్లాంటిక్ కూటమి నిర్మాణాన్ని సమర్థించేందుకు అమెరికా దీని సుపయోగించింది. ఆతరువాత అమెరికా, దురాక్రమణ సియోల్ కూటమిని నెలకొల్పినప్పుడు ఆసియాలో యిది ఉపయోగించబడింది. ఇప్పుడు “శూన్యత” మధ్యప్రాచ్యానికి వచ్చినట్లుంది. అమెరికన్ పాలకులు ప్రపంచంలోని ఏదోఒక ప్రాంతంలో కోట కట్టుకోదలచినప్పుడల్లా ప్రతిసారీ “శూన్యత” సిద్ధాంతాన్ని తుడిచి మళ్ళీ వ్రాస్తున్నారన్నది స్పష్టంగా లేదా?

“ఐసెన్ హోవర్ సూత్రం” పూర్తిగా సామ్రాజ్యవాద స్వభావం గలది. అయితే, దాని కర్తలు తయారుచేసే పథకాలు ఇనకమీద నిర్మించబడుతున్నవన్నది గమనించడం అసాధ్యం కాదు. వలస వ్యవస్థ పూర్తిగా బలహీనమైపోయింది. ప్రజల జాతీయ విముక్తి, మహోద్యమం కాబట్టే గట్టిదెబ్బలకు అధికులీ పోతుంది. మధ్యప్రాచ్యంలో బ్రిటిష్ ఫ్రెంచి వలస వ్యవస్థలు పతనమయ్యే సమయ మానన్నమయితే అమెరికా యొక్క వలస వ్యవస్థ వాటిస్థానాన్ని ఆక్రమించుకుంటుందని బుద్ధిమాంధ్యులైన స్వాప్నికులు మాత్రమే సమ్మతించును. మధ్యప్రాచ్యంతో సహా ప్రపంచంలో చరిత్రను నడిపించే ప్రధానశక్తి వున్నదనీ, అది ప్రజలనీ సామ్రాజ్యవాదులు మరచిపోతున్నారు.

### మధ్యప్రాచ్యంలో భద్రతకు అన్నిటికంటే తక్షణావశ్యకత ఏర్పడింది

మధ్యప్రాచ్యంలో భద్రతను నెలకొల్పడం విషయమై “షెపిలోవ్” ప్రసంగించారు. ఇది అత్యంత ముఖ్యమనీ, తక్షణావశ్యకమనీ, యధానంతర దశలోని ఘటనలన్నీ నిరూపించాయనీ ఆయనన్నారు. ఈనాడు ప్రపంచం, ఈజిప్టుమీద ఆంగ్లో-ఫ్రెంచి-ఇస్రెయిల్ దురాక్రమణను కళ్ళారా చూసినతరువాత, “ఐసెన్

హోవర్ సూత్రం" ప్రకటించబడిన తరువాత, యూ విషయానికి అన్నిటికంటే తక్షణావశ్యకత ఏర్పడింది.

మధ్యప్రాచ్య దేశాలకు ప్రమాదం సోవియట్ దేశం నుండి కలుగుతుందని పలుకుబడిగల పాశ్చాత్యవర్గాల ప్రతినిధులు ఆరోపిస్తున్నారు. ఇది సామ్రాజ్యవాదులు నిత్యం ప్రయోగించే ప్రచారపు కుతంత్రమే: మధ్యప్రాచ్య వ్యవహారాలలో సోవియట్ జోక్యమంటూ వారు ఎంతగా గగ్గోలు పెడుతుంటారో, తమ దుష్ట వలసవ్యవస్థను పునరుద్ధరించుకునేందుకూ, ఆ ప్రాంతములో తమ పెత్తనాన్ని సుస్థిరం చేసుకునేందుకూ ప్రయత్నిస్తూ అంతగా వాటిలో తాము జోక్యం కలిగించుకుంటూ వుంటారు.

మధ్యప్రాచ్యంలో శాంతి పరిరక్షణకు

సోవియట్ ప్రతిపాదనలు

కామ్రేడ్ ప్రతినిధులారా: విన్న సోవియట్ దేశ ప్రభుత్వం "మధ్యప్రాచ్యంలో శాంతిభద్రతల గురించి, ఆ ప్రాంతంలోని దేశాల అంతరంగిక వ్యవహారాలలో జోక్యం కలిగించుకోకపోవడం గురించి సోవియట్ దేశం, అమెరికా, బ్రిటన్, ఫ్రాంసు ప్రభుత్వాల ప్రకటనకు మూల సూత్రాలను ఏర్పరచడానికి, అంగీకరించడానికి అమెరికా, బ్రిటన్, ఫ్రాంసు ప్రభుత్వాలకు ఒక ప్రతిపాదన చేసింది.

ఇంతకుముందులాగనే సోవియట్ దేశం మధ్యప్రాచ్య ప్రాంతంలో సుస్థిర శాంతిని నెలకొల్పడానికి, విశ్వాన వాతావరణాన్ని సృష్టించడానికి కృషిచేస్తూంది. సోవియట్ దేశానికి మధ్యప్రాచ్యదేశాలలో వైనిక స్థావరాలుగాని, లాభాలు సంపాదించేందుకు ప్రత్యేక సౌకర్యాలు (కన్వేషన్లు)గాని లేవు, అది వాటికోసమే ప్రయత్నించడంలేదు; ఈ ప్రాంతంలో ఎటువంటి ప్రత్యేకాధికారాలనైనా (ప్రివిలేజ్స్) సంపాదించేందుకు అది ప్రయత్నించడం లేదు, ఎందుకనగా అది సోవియట్ విదేశాంగ విధాన సూత్రాలకు విరుద్ధం, ఆ ప్రాంతపు దేశాల జాతీయ స్వాతంత్ర్యం పటిష్టం కావడంలోనూ, వాటి ఆర్థికాభ్యుదయంలోనూ, సోవియట్ సరిహద్దులకు ప్రక్కనే వున్న మధ్యప్రాచ్యంలో శాంతి విజయంలోనూ సోవియట్ దేశం త్రికరణ కుద్ధిగా ఆసక్తి కలిగివున్నది.

మిత్రరాజ్యసమితి భద్రతాసంఘంలో శాశ్వత సభ్యులుగా వున్న అగ్రరాజ్యాలు—అంటే సోవియట్ యూనియన్, అమెరికా, బ్రిటన్, ఫ్రాంసు దేశాల—సంయుక్త కృషిద్వారా అక్కడ

శాశ్వతంగా సుస్థిర శాంతిని నెలకొల్పడం సాధ్యమని సోవియట్ ప్రభుత్వం భావిస్తుంది.

తరువాత షెసిలోవ్, మధ్యప్రాచ్యంలో భద్రతను గురించిన సోవియట్ దేశం, అమెరికా, బ్రిటన్, ఫ్రాంసుల సంయుక్త ప్రకటనకు సోవియట్ దేశ ప్రతిపాదనలకు ఆధారంగా వున్న సూత్రాలను పేర్కొన్నారు.

యురప్ లో శాంతికి గట్టి హామీలను కల్పించడమూ, యూరోపియన్ దేశాలన్నిటిమధ్య సుస్థిర ఆర్థిక సహకారానికి అవసరమైన పరిస్థితులను సృష్టించడమూ అనే చాలకాలమై వత్సానికొచ్చిన సమస్యను పరిష్కరించాలని వాంఛించేవారంతా తమ కృషిని బాగా సమైక్యం చేయడం యిప్పటికే అత్యవసరమని షెసిలోవ్ అన్నారు.

అసియాలోనూ, పసిఫిక్ ప్రాంతంలోనూ సమిష్టి భద్రతను పరిరక్షించడానికి మరింత చొరవ తీసుకోవడం కూడా యిప్పటికే అత్యవసరం. చరిత్రాత్మక బాండుంగ్ మహాసభలో పాల్గొన్న అసియా, ఆఫ్రికా దేశాలు ప్రపంచశాంతిని పటుతరం చేసేందుకు అమూల్యమైన సేవ చేశాయన్న విషయాన్ని యిప్పుడెవరూ కాదనలేరు. బాండుంగ్ మహాసభలో ప్రకటించబడిన సూత్రాలు నానాటికీ అధికంగా గుర్తించబడుతున్నాయి, బలపర్చబడుతున్నాయి. అనేక విషయాలలో అసియాదేశాల ఐక్యత, అసియాలో గట్టి సమిష్టి భద్రతా వ్యవస్థ స్థాపనకు దారితీసిందన్నది నిస్సందేహం.

వైనిక కూటాలకు బదులుగా సమిష్టి శాంతిసంధి

అసియా, పసిఫిక్ దేశాలు ఆ ప్రాంతంలో వున్న వైనిక కూటాలను రద్దుచేసి వాటి స్థానంలో ఒక సమిష్టి శాంతి సంధి చేసుకోవాలని భారత రిపబ్లిక్, చైనా ప్రజారిపబ్లిక్ ప్రభుత్వాధిపతులు చేసిన సూచనకుగల ప్రాముఖ్యాన్ని యీ సందర్భంలో మరొకసారి నొక్కి చెప్పడం అవసరం. ఈ సమస్య పరిష్కారం కేవలం ఆ ప్రాంతపు రాజ్యాల మీదనే ఆధారపడి వున్నట్లయితే అసియా, పసిఫిక్ ప్రాంతంలో ఒక సమగ్రమైన సమిష్టి శాంతి వ్యవస్థ ఏనాడో సృష్టించబడదన్నది నిస్సందేహం.

ఆప్టనిస్తాన్ తోగల మంచి యిరుగుపొరుగు స్నేహసంబంధాలను మనం సంతృప్తితో గుర్తిస్తున్నాము. పరస్పర ప్రయోజనాలపట్ల గౌరవం ప్రాతిపదికమీద అవి జయప్రదంగా పెంపొందుతున్నాయి. ఆప్టనిస్తాన్ తాటస్థ్యమూ, దురాక్రమణ వైనిక కూటాలలో పాల్గొనకపోవడమూ అనే విధానాన్ని అనుసరిస్తున్న

శాంతికాముక దేశం. అటువంటి విధానం సోవియట్ దేశ తదితర సకల శాంతికాముక దేశాల ప్రజల మద్దతునూ, ఆమోదాన్ని చూరగొంటున్నది. మిత్రదేశమైన ఆస్ట్రేలియాకు తన అభ్యుదయ పథంలో నూతన విజయాలు సిద్ధించాలని మన హృదయపూర్వక ఆకాంక్ష.

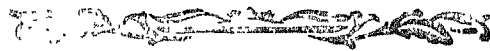
తన నివేదిక ముగింపులో షెపికోవ్ యిలా అన్నారు : మానవ స్వేచ్ఛ, ప్రజల సమానత్వమూ, సామ్రాజ్యత్వం సూత్రాలు ప్రపంచమంతటా విజయం పొందుతాయనే నమ్మకంతో మనం మన శాంతియుత విదేశాంగ విధానాన్ని దృఢంగా, పట్టు విడువకుండా అనుసరిస్తాము.

సామ్రాజ్యవాద దేశాల పాలకవర్గాలకు మన మీలా చెబుతున్నాము : మనం ప్రత్యక్షంగా సర్వత్రా నిరాయుధీకరణను అమలు జరుపుదాము. అధునాతన వినాశకర యుద్ధ సాధనాలను శాశ్వతంగా నిర్మూలించి, నిషేధించుదాము. మనం వ్యాపారమూ, శాస్త్రవిజ్ఞాన, సాంస్కృతిక విజయాల ఆదానప్రదానాలూ జరుపు

దాము. ఏ సాంఘిక వ్యవస్థకు భవిష్యత్తుగలదో శాంతియుత కృషి ద్వారా, అర్థిక పోటీద్వారా నిరూపిద్దాము.

పట్టుదలగా మనం సాగించే శాంతియుత ప్రయత్నాలను ప్రధాన పాశ్చాత్య రాజ్యాల పాలకవర్గాలు తీవ్రంగా ప్రతిఘటిస్తున్నంతకాలమూ మనం మన యశోవంతమైన సామర్థ్య బలాలను శక్తివంతం చేసేందుకు మంచి శ్రద్ధ వహిస్తాము. మన చేతితో గట్టిగా తుపాకీని పట్టుకుని వుంటాము. ఒక్క తుపాకీ మాత్రమే కాదు. ఈ పరమాణుయుగంలో, జిన్ బ్రొవ్వుకా. ఎలక్ట్రానిక్స్, టెలి మెకానిక్స్ యుగంలో మన అర్థిక, సాంకేతిక, శాస్త్ర విజ్ఞాన, నైతిక సంపత్తిలో పాత తుక్కు వుండకూడదని కూడా మనకు బాగా తెలుసును.

దీనిని జ్ఞాపకం పెట్టుకుని మనం, మన ప్రజల సౌఖ్యం కోసమై, శాంతికి, సర్వతోముఖ సాంఘికాభ్యుదయానికి కమ్యూనిస్టు సమాజం నిర్మించేందుకై మన మహత్తర సృజనాత్మక కృషిని ప్రశాంతంగా, ఆత్మ విశ్వాసంతో కొనసాగిస్తాము.





# ఇంగ్లీషు, హిందీ, ఉర్దూ, బెంగాలీ భాషలలో మాస్కో రేడియో ప్రసార కార్యక్రమం

1. ఇంగ్లీషులో	14.00—14.15 16—19	ఇండియన్ స్టాండ్ టైమ్ ఎమ్. బి.
2. ఇంగ్లీషులో	17.00—17.15 16.19.25	ఇ. స్టా. టై. ఎమ్. బి.
3. ఇంగ్లీషులో	19.30—20.15 16.19.25	ఇ. స్టా. టై. ఎమ్. బి.
4. హిందీలో	14.15—14.30 16—19	ఇ. స్టా. టై. ఎమ్. బి.
5. హిందీలో	21.15—21.45 16.19.25	ఇ. స్టా. టై. ఎమ్. బి.
6. ఉర్దూలో	14.45—15.00 16—19	ఇ. స్టా. టై. ఎమ్. బి.

7. ఉర్దూలో	19.15—20.00 16.19.25	షర్ఖు మహిస్తాన్ స్టా. టై. ఎమ్. బి.
	20.15—21.00 16.19.25	ఇ. స్టా. టై. ఎమ్. బి.
8. బెంగాలీలో	14.30—14.45 16—19	ఇ. స్టా. టై. ఎమ్. బి.
	15.30—15.45 16—19	తూర్పు పాకిస్తాన్ స్టా. టై. ఎమ్. బి.
9. హిందీలో	18.30—18.45 16—19	ఇ. స్టా. టై. ఎమ్. బి.
10. బెంగాలీలో	18.45—19.30 16.19.25	ఇ. స్టా. టై. ఎమ్. బి.
	19.45—20.30 16.19.25	తూర్పు పాకిస్తాన్ స్టా. టై. ఎమ్. బి.

మాస్కో రేడియో కార్యక్రమం ప్రతిరోజు ప్రసారం అవుతుంది. మా కార్యక్రమాల్లో సోవియట్ దేశం, తదితర దేశాల్లోని ప్రజాజీవిత వార్తలు, సోవియట్ దేశ జీవితం, ప్రపంచ వ్యవహారాలపై వ్యాఖ్యానాలు, సోవియట్ పత్రికావార్తల సమీక్షలు వినగలరు. శాంతిని బలపర్చి, అంతర్జాతీయ సహకారాన్ని పెంపొందించడానికి ఉద్దేశించబడుతున్న సోవియట్ ప్రభుత్వ విధానం మాస్కో రేడియోలో విశదపర్చబడుతుంది. నూతన యుద్ధ ప్రమాదానికి వ్యతిరేకంగా, ప్రపంచంలోని అన్ని ప్రాంతాల శాంతియుత ప్రజలు జరుపుతున్న కృషికూడా యీ కార్యక్రమాల్లో వివరింపబడుతుంది.

కార్యక్రమంలో ప్రతిరోజు సంగీతం ఒక అంశంగా ఉంటుంది.

హిందీలో శనివారంనాడు, బెంగాలీ, ఉర్దూ, ఇంగ్లీషులలో సోమవారంనాడు “సోవియట్ వారం” అను కార్యక్రమం ప్రసారం చేయబడుతుంది. వారం పొడుగునా సోవియట్ దేశములో జరిగిన ప్రధాన సంఘటనలు ప్రత్యక్షంగా రికార్డుచేయబడి యీ కార్యక్రమంలో ప్రసారం చేయబడుతాయి.

హిందీలో బుధవారంనాడు, ఇంగ్లీషు, ఉర్దూలలో గురువారంనాడు, బెంగాలీలో శుక్రవారం నాడు మాస్కో రేడియో ప్రజాస్వామ్య శిబిరదేశాలకు సంబంధించిన ఒక ప్రత్యేక కార్యక్రమాన్ని ప్రసారం చేస్తుంది.

ఇంగ్లీషులో శుక్రవారంనాడు, ఉర్దూ, బెంగాలీలలో

బుధవారంనాడు సోవియట్ దేశంలోను, ఇతరదేశాల్లోను జరిగిన వ్యాయామక్రీడలకు సంబంధించిన వార్తలు తెలుపబడుతాయి. ఆ క్రీడలకు సంబంధించిన రికార్డింగులు కూడా ప్రసారం చేయబడుతాయి.

శనివారంనాడు ఇంగ్లీషు, బెంగాలీ భాషలలో పాఠకుల లేఖల కార్యక్రమం ప్రసారం చేయబడుతుంది. ఈ కార్యక్రమములో పాఠకుల లేఖలకు సమాధానాలు, పాఠకులు కోరిన సంగీతము ప్రసారం చేయబడుతాయి. ఈ పాఠకుల లేఖల కార్యక్రమం హిందీలో మంగళవారాలలో నెలకు రెండు పర్యాయాలు, ఉర్దూలో శుక్రవారాల్లోను జరుగుతుంది.

ఆదివారాల్లో అన్ని భాషలలోను సాహిత్య కార్యక్రమాలు, కళాప్రదర్శనల ప్రత్యక్ష రికార్డింగులు ప్రసారం చేయబడుతాయి. ఈ కార్యక్రమంలో రష్యన్, ఆధునిక సోవియట్ సాహిత్య రచనలు, విదేశీ రచయితల రచనలు, రష్యన్, ఆధునిక సోవియట్ వాగ్గేయకారుల సంగీతము, ప్రాచ్యదేశాల సంగీతము, జానపద గేయాలు, ఇతర దేశాల శాస్త్రీయ, ఆధునిక సంగీతము శ్రోతలకు పరిచయం చేయబడుతాయి.

శ్రోతల వ్యాఖ్యానాలు, సంగీతంకొరకు కోరుతూ వ్రాసే ఉత్తరాలు, మాస్కో రేడియోకొరకు, రేడియో కేంద్రం, మాస్కో, భారత దేశంలోని సోవియట్ రాయబార కార్యాలయ సమాచార శాఖ, 25, బారాకంబా రోడ్, పోస్ట్ బాక్స్ నెం. 241, కొత్త ఢిల్లీ-1 కి వ్రాయాలి.

భారత దేశంలోని సోవియట్ రాయబార కార్యాలయ సమాచారశాఖచే తెలుగు, హిందీ, ఉర్దూ, బెంగాలీ, తమిళం, మలయాళం, పంజాబీ, మరాఠీ, ఒరియా, ఇంగ్లీషు భాషలలో ప్రచురింపబడుతోన్న సచిత్ర పత్ర పత్రిక

మా పత్రికలోని అన్ని విషయాలను ఎటువంటి అనుమతి లేకుండా పునర్ముద్రించుకోవచ్చును

## జాతీయభివృద్ధిపై నివేదిక

కొన్ని అంకెలు భుజపర్చుటగా ఉంటాయి. హృదయాన్ని అనంద పారవశ్యంలో ముంచివేస్తాయి. ఆరవ పంచవర్ష ప్రణాళిక ప్రథమ సంవత్సరమయిన 1956 లో పరిపూర్ణి చేయబడిన ప్రభుత్వ ఆర్థిక పథకాల విషయంలో సోవియట్ దేశ కేంద్ర స్టాటిస్టిక్స్ సంస్థ ఈమధ్య ప్రకటించిన సంఖ్యలు, సోవియట్ ప్రజలకు అలాంటివే. కొన్ని ఫలితాలను ఇక్కడ యిస్తున్నాము.

జాతీయ ఆర్థికవిధానానికి వెన్నెముక అయిన పరిశ్రమల ఉత్పత్తి అనుకున్న లక్ష్యానికి మించిపోయింది. గత వన్నెందు మాసాలలో వీటి మొత్తం ఉత్పత్తి 1955 కంటే 11 శాతం యెక్కువయింది. ఇప్పుడు సోవియట్ దేశంయొక్క పారిశ్రామికోత్పత్తి యుద్ధాత్ము ర్వపు 1940 సంవత్సరంకంటే 3.5 రెట్లు, ప్రథమ పంచవర్ష ప్రణాళిక ప్రారంభ సంవత్సరమయిన 1929 నాటికంటే 23 రెట్లు యెక్కువయింది. గతంలోవలెనే, ఇప్పుడు సర్వదా ఉత్పత్తిరేటు అధికం కావడం సోవియట్ ఆర్థిక విధానంయొక్క విశిష్ట లక్షణాల్లో ఒకటిగా వుంటున్నది.

భారీ పరిశ్రమల్లో గొప్ప అభివృద్ధి కలిగినందుకు సోవియట్ ప్రజలు ప్రత్యేకించి మహదానందాన్ని పొందుతున్నారు. గత సంవత్సరము ఉత్పత్తి 11.4 శాతం అధికమయింది. ఈ సంఖ్య దేశంయొక్క పెంపొందుతున్న పారిశ్రామిక శక్తిని సూచిస్తుంది. 1956 లో మొత్తం ఉక్కు ఉత్పత్తి 48.6 మిలియన్ల టన్నులు జరిగింది. అదే 1955 లో 45.3 మిలియన్ల టన్నులు, 1954లో 41.4 మిలియన్ల టన్నులు ఉత్పత్తి అయింది. బొగ్గు 429 మిలియన్ల టన్నులు ఉత్పత్తి అయింది. అదే 1955 లో 391 మిలియన్ల టన్నులు మాత్రమే ఉత్పత్తి అయింది. పెట్రోలు ఉత్పత్తి 1955 లోని 70.8 మిలియన్ల నుండి 1956 లో 83.8 మిలియన్ల టన్నులకు పెరిగింది. ప్రస్తుతం బొగ్గు, పెట్రోలు ఉత్పత్తిలో యేటా అధికమవుతున్న మొత్తం, విప్లవానికి పూర్వం రష్యాలో యేటా అవుతూవచ్చిన యావత్తు ఉత్పత్తి కంటే యెక్కువగా వుంటున్నది.

ఒక దేశంయొక్క ఆర్థిక సంపదా, దానియొక్క ఆర్థిక, సాంకేతిక స్వాతంత్ర్యం కేవలం లోహ, ఇంధన ఉత్పత్తులపైనే ఆధారపడి ఉండదు. దాని ఇంజనీరింగ్ పరిశ్రమయొక్క అభివృద్ధిపైన గూడా ఆది ఆధారపడి వుంటుంది. సోవియట్ ఇంజనీరింగ్, లోహ పని పరిశ్రమల మొత్తం ఉత్పత్తి యుద్ధానికి పూర్వపు ఉత్పత్తికంటే అయి దింతలు పెరిగింది. ఈ అభివృద్ధి ఉత్పత్తి మొత్తంలోనేగాక, శ్రేష్ట కలోగూడా సాధింపబడింది. ఈ పరిశ్రమ ఉత్పత్తి చేసిన అనేక రకాల యంత్రాలలో టర్బయిన్లు, జనరేటర్లు, అన్ని విధాలైన ఎలక్ట్రి

కల్ ఇంజన్లు, మోటార్లు, విమానాలు, మోటారుకార్లు, ట్రాక్టర్లు, రైల్వే ఇంజన్లు, వ్యవసాయ యంత్రాలు, క్లిష్టమైన సున్నిత పరికరాలు, అన్ని విధాలైన పరిశోధనా పరికరాలు, ఇంకా తదితర యంత్రాలు ఉన్నాయి.

యంత్ర—పరికరాల పరిశ్రమ ఇంజనీరింగ్ పరిశ్రమలో ఒక ప్రధాన విభాగము. యుద్ధానికి పూర్వం సోవియట్ పరిశ్రమ యేడాదికి 40 నుండి 50 వేలవరకు యంత్ర—పరికరాలను ఉత్పత్తి చేస్తుంటే సోవియట్ ప్రజలు సగర్వంగా ఇలా అనుకొనేవారు : “గతంలో మేము యంత్ర—పరికరాలను ఉత్పత్తి చేసేవాళ్ళము గాము, ఇప్పుడు ఉత్పత్తి చేస్తున్నాము.” 1956 లో వివిధరకాలైన లోహపు—కోక లేట్ యంత్రాల ఉత్పత్తి 121 వేల యూనిట్ల సంఖ్యకు పెరిగింది. ఈ ఉత్పత్తి చేయబడిన వాటిలో అధునాతన క్లిష్ట యంత్రాలు గూడా ఉన్నాయి. కాని దేశం ఒక మహత్తర పారిశ్రామిక శక్తిగా రూపొంది యుండడం మూలాన యీ అభివృద్ధి సహజమైన విషయంగా ఇప్పుడు పరిగణింప బడుతున్నది. ఒకప్పుడు కలలుగా వుండిన విషయాలు యిప్పుడు వాస్తవమయ్యాయి.

జాతీయార్థికాభివృద్ధియొక్క వార్షిక నివేదిక, అన్ని ఆర్థికశాఖల లోను, అందులోను ప్రధానంగా పరిశ్రమల్లో, ముఖ్యమైన సాంకేతికా భివృద్ధి సాధింపబడినట్లు తెలియజేస్తున్నది. పెద్దపెట్టున పాతయంత్రాల స్థానంలో కొత్త యంత్రాలు యేర్పాటు చేయబడుతున్నాయి. అత్యంత అధునాతనమైన పరికరాలు, సాంకేతిక విషయాలు ప్రవేశపెట్టబడు తున్నాయి. ఈ పరికరాల సహాయంతో అత్యున్నత సమర్థతతో పని నడుపబడుతున్నది. ఉదాహరణకు, దుక్కు-ఇనుము, ఉక్కు-పరిశ్రమ తలో ఇదివరకటినుండి ఉంటున్న అవకాశాలనుండే ఎక్కువ ఉత్పత్తి సాధింపబడింది. ఒక్క సంవత్సరకాలంలో 1,500 అటోమేటిక్, కన్వేయర్ ఉత్పత్తి లైనులు స్థాపింపబడి వాటిపై పని ప్రారంభింప బడింది. అనేకవందల కొత్తరకాల యంత్రాలు, పరికరాలు పెద్ద పెట్టున ఉత్పత్తి గావింపబడుతున్నాయి. గత వన్నెందు మాసాల కాలంలో అనేక కొత్తవిషయాలు కనిపెట్టబడ్డాయి. ఉదాహరణకు, శాంతియుత ప్రయోజనాలకు అణుశక్తి పెద్దపెట్టున వినియోగింపబడు తున్నది; రేడియో ధార్మిక అణువు సోవియట్ కార్మికులకు, సాంకేతి నిపుణులకు, దుక్కు-ఇనుము, ఉక్కు పరిశుభ్రంచేసే ప్రక్రియలో అభివృద్ధిని సాధించడానికి, ఉత్పత్తికి సంబంధించిన సాంకేతిక విద్యను అభివృద్ధికి తీసుకురావడానికి సహాయపడుతున్నది. వైద్య శాస్త్రంలోను, పరిశోధనలలోను రేడియో ధార్మిక ఖసోదోవులు విస్తృతంగా వినియోగింపబడుతున్నాయి.

(మిగత 40వ పుటలో)



దెహ్రాడూన్ లో సైనిక కళాశాల వద్ద ఒక సైనిక విద్యార్థితో  
కరదానినం చేస్తూ మార్షల్ యుకోచ్

గూర్ఖాల సంప్రదాయకాయుధమైన కృపాదాన్ని కెప్టెన్ జెడ్ కలసెన్  
పి. యన్. థాపా, మార్షల్ యుకోచ్ కు బహూకరిస్తూ

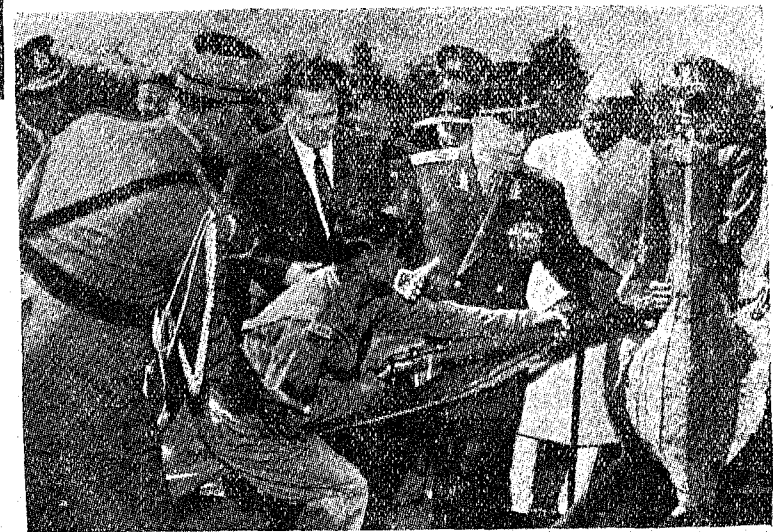
దెహ్రాడూన్ లోని 58  
గూర్ఖా శిక్షణ కేంద్రానికి  
మార్షల్ యుకోచ్ విచ్చేసి  
సప్రదించి, కెప్టెన్ జెడ్  
కలసెన్, యన్. థాపా, కెప్టెన్  
జి.ఎస్.ఎస్.ఎస్.ఎస్.ఎస్.ఎస్.  
కెప్టెన్, అయినను అనుగ  
మించారు, బయోనేట్ వార్షి  
చేసేటప్పుడు రైపుల్ ఎలా  
పట్టుకోవాలో చూపుతు  
న్నారు మార్షల్ యుకోచ్  
(ప్రక్క చిత్రంలో, కుడి  
చిత్రంలో)



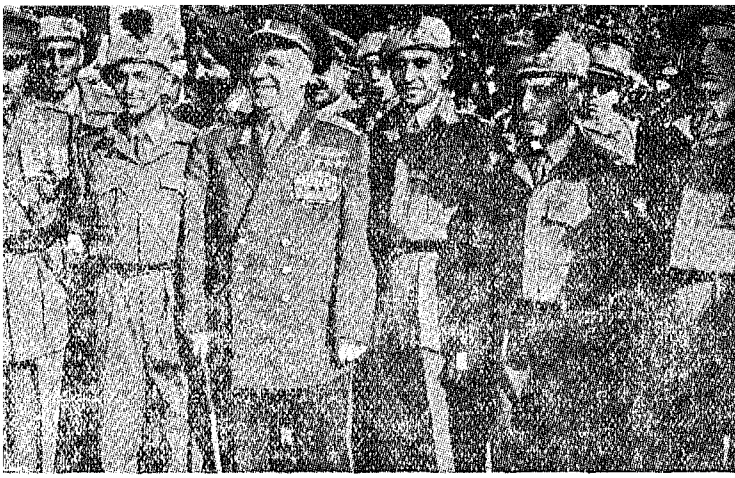
# భారత మార్షల్

జనవరి 27న, ప్రధాని నెహ్రూతో ఎన్.ఎస్.సి. డ్యాలీవద్ద (దిగువన కుడిచిత్రం)

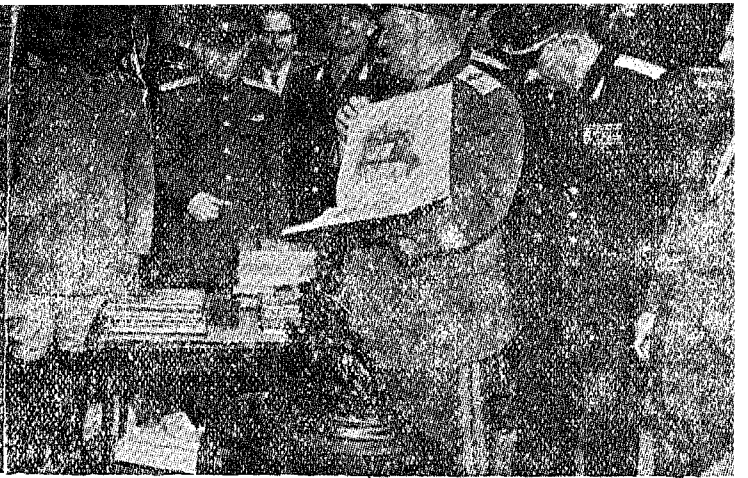
మార్షల్ యుకోచ్, వారి బృందం శిక్షణ తరగతులు నడుపుండడం  
ప్రతిక్షిస్తూ (దిగువ)





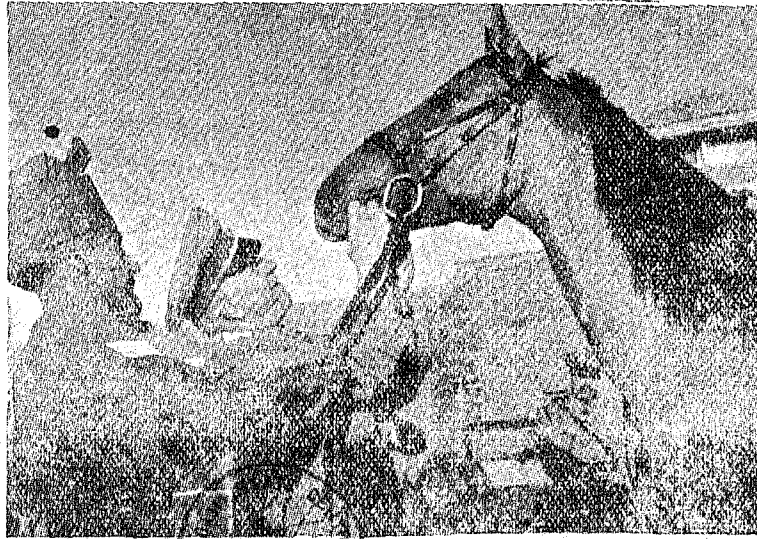


దెహ్రాడూన్ వైనిక కళాశాల విద్యార్థులతో

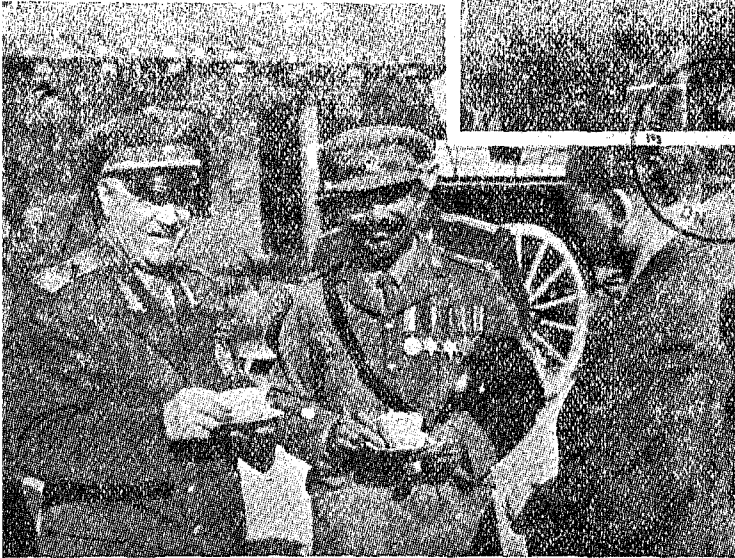


షహరన్ పూర్ లోని రిమాంట్ డిపో కమాండెంట్ రెజిస్ట్రార్ కలనల్ నెగితి  
ట్రాప్స్ ని, పోలియట్ డేంజర్లో ఆక్స్ ప్రజననము ఆక్స్ శత్రువాకు  
సంబంధించిన గ్రంథాలను బహుకరిస్తూ

# దేశంలో యుక్తోచ్



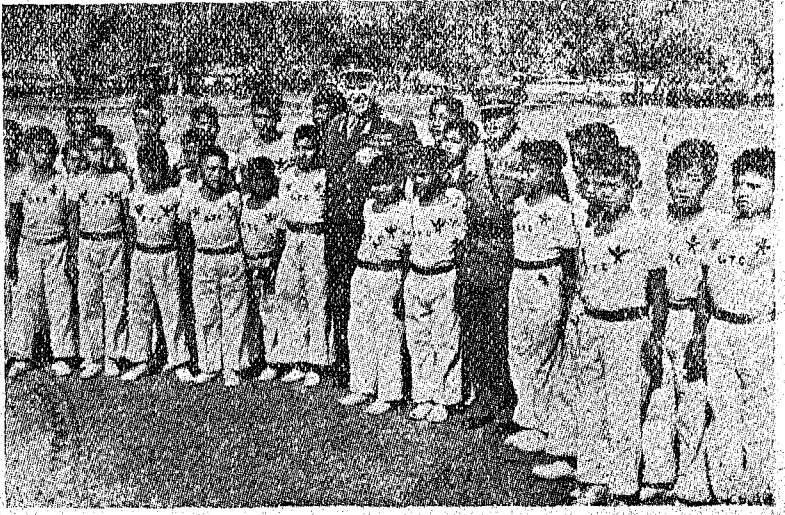
షహరన్ పూర్ రిమాంట్  
డిపోలోని ఒక ఆక్స్ ని  
పరీక్షిస్తూ



రెజిస్ట్రార్ కలనల్ నెగితి (ఎడమ)

కొత్త డిల్లీలోని, హైద్రాబాదు భవనంలో మార్షల్ యుక్తోచ్ చేసిన విందులో  
ప్రధాని నెహ్రూ, ఉపాధ్యక్షుడు ఎన్. రాధాకృష్ణన్, భారత దేశంలోని  
పోలియట్ రాయబారి ఎం. మెన్సికోచ్

దెహ్రాడూన్ లో మార్షల్ యుక్తోచ్ గౌరవార్థం గూర్ఖాబాలురు వ్యాయామ  
ప్రదర్శన నిచ్చినప్పుడు





చెక్కోస్లావేకియా ప్రధాని విలియం సిరోకి, సోవియట్ దేశ మంత్రివర్గద్యక్షుడు ఎన్. సి. బుల్గానిన్, మాస్కోలోని భారత రాయబారి కె.పి.యస్. మీనన్ తో, జనవరి 25న భారత రాయబార కార్యాలయంలో జరిగిన సందర్శన

## సోవియట్ దేశంలో భారత రిపబ్లిక్ దినోత్సవం

“సోవియట్ శ్రీ పురుషులందరూ భారత ప్రజలపట్ల సోదర మైత్రి భావమూ, సౌభాగ్యవంతమైన స్వతంత్ర శాంతికాముక భారత దేశాన్ని నిర్మించడానికి వారు సాగించే పోరాటంపట్ల ప్రగాఢ సానుభూతి కలిగి వున్నారు. వారు భారత ప్రజలకు, వారి జాతీయ దినోత్సవ సందర్భంలో హృదయపూర్వకమైన అభినందనలు పంపుతూ, వారి సృజనాత్మక కృషిలోనూ, దేశాలమధ్య శాంతికి వారు సాగించే పోరాటంలోనూ ఇతోధిక విజయాలను కాంక్షిస్తున్నారు”. జనవరి 25న భారత రిపబ్లిక్ ప్రకటన ఏడవ వార్షికోత్సవాన్ని విస్తృతంగా జరుపుతూ వున్నప్పుడు సోవియట్ ప్రజలలో రేకెత్తిన భావాలను, పై పంక్తులలో “ప్రబ్లా” పత్రిక తన సంపాదకీయంలో ప్రకటించింది.

మాస్కోలో ఒక ఉత్సవసభ జరిగింది. అఖిల యూనియన్ క్రేడ్ యూనియన్ల కేంద్ర కౌన్సిల్, విదేశాలతో సాంస్కృతిక సంబంధాలు నెరవే సోవియట్ దేశ సంఘమూ యీసభను ఏర్పాటు చేశాయి.

మాస్కో క్రేడ్ యూనియన్ భవనంలో బాగా అలంకరించబడిన హాల్ ఆఫ్ కోలమ్స్ పదిహేనువందల మందికి పైగా కార్మికులు, ఉద్యోగులు, పౌర సంస్థల ప్రతినిధులు, శాస్త్రజ్ఞులు, సంస్కృతి సేవకులు, విద్యార్థుతో నిండిపోయింది.

సోవియట్ దేశ సాంస్కృతిక మంత్రి విటొలా య్ మిహైలోవ్,

విముక్తి పొందిన తరువాత భారత ప్రజలు ఆర్థిక వెనుకబాటుతనాన్ని ఎలా అధిగమిస్తున్నారో, సాంస్కృతిక పురోభివృద్ధికి ఎలా పాటుబడుతున్నారో తెలియజేశారు. ద్వితీయ పంచవర్ష ప్రణాళిక క్రింది, ప్రస్తుతంవున్న అనేక పారిశ్రామిక సంస్థలు బాగా పెద్దవి చేయబడుతాయి. కొత్తవి నిర్మించబడతాయి, నీటి వనరులతో వ్యవసాయం జరిగే ప్రాంతం యొక్క-వపుతుంది. కొత్త జల విద్యుత్ కేంద్రాలు నిర్మింపబడతాయి, తదితర విధాల అభివృద్ధి సాగుతుంది. పంచవర్ష ప్రణాళికను సఫలం చేయడంలో భారత ప్రభుత్వం యితర దేశాలతో ఆర్థిక సంబంధాల అభివృద్ధికి, ముఖ్యంగా సోవియట్ దేశంతో ఆర్థిక సంబంధాల అభివృద్ధికి గొప్ప ప్రాముఖ్యాన్నిస్తుంది అన్నారాయన.

భారతదేశపు స్వతంత్ర శాంతివిధానం దానికి ప్రపంచ ప్రజల ప్రగాఢ గౌరవాన్ని సంపాదించిపెట్టింది, అన్నారు మిహైలోవ్. శాంతి కోసం భారతదేశం సాగించే కృషిని సోవియట్ ప్రజలు ఎంతో మెచ్చుకుంటున్నారు; యీ ఉదాత్తమైన పోరాటంలో సోదర భారత ప్రజలకు నూతన విజయాలు సిద్ధించాలని వారు కాంక్షిస్తున్నారంటూ ఆయన ముగించారు.

సోవియట్ దేశానికి భారత రిపబ్లిక్ రాయబారి కె. పి. యస్. మీనన్ ప్రసంగించడానికి లేవగా హర్షద్వానాలు చేయబడ్డాయి. సభను ఏర్పాటు చేసినవారికి కృతజ్ఞత తెల్పి ఆయన, గడచిన కొద్ది ఏళ్ళలో శాంతి తిన్ననైన దారిని నడవక వంకరటింకర దారిని నడచిందని చెబుతూ, సోవియట్-భారత దేశాల మైత్రిలో ఎగుడుదిగుళ్ళు లేక పోవడం తనకు సంతోషంగా వుందన్నారు.

చాలా యితర సభలూ, ప్రదర్శనలూ, భారత దేశం గురించి సత్యేక ఉపన్యాసాలూ మాస్కోలోనూ, దేశంలోని యితర ప్రాంతాలలోనూ జరిగాయి.

సోవియట్ దేశ విజ్ఞానశాస్త్ర పరిషత్తు ప్రాచ్య విద్యాసంస్థ వైజ్ఞానిక సమితి భారత రిపబ్లిక్ సప్తమ వార్షికోత్సవాన్ని జరిపేందుకు,

జనవరి 25న ఒక సభను జరిపింది.

ఈ సభకు భారత రాయబారి శ్రీ కె. పి.

యస్. మీనన్, చాలా బాండుంగ్ సమావేశ

దేశాలకు చెందిన రాయబార కార్యాల

యాల, లిగేషన్ల అధి

పతులూ, ప్రతిని

ధులూ హాజరై వారు.

“నేటి భారత దేశం”, “భారత

రిపబ్లిక్ విజయాలు”

“భారత సోవియట్

దేశాల ప్రజలమైత్రి”

గురించి రాజకీయ, వైజ్ఞానిక పరిజ్ఞాన ప్రచారానికి సంబం

దించిన ఆర్యవియన్

(మిగత 38వ పుటలో)



# మాస్కో టెలివిజన్, రేడియోలలో సోవియట్ దేశానికి భారత రిపబ్లిక్ రాయబారి శ్రీ మీనన్ ప్రసంగం

భారత ప్రజలు జనవరి 20వ తేదీన జరుపుకునే భారత రిపబ్లిక్ దినోత్సవ సందర్భంగా జనవరి 20 న సోవియట్ దేశానికి భారత రిపబ్లిక్ రాయబారి శ్రీ కె. ఎ. యస్. మీనన్ మాస్కో టెలివిజన్, రేడియోలలో ప్రసంగించారు.

రాయబారి యిలా అన్నారు :

“ప్రియమిత్రులారా, మా జాతీయ దినోత్సవ సందర్భంలో నాలుగు మాటలు చెప్పమని సన్నుడిగినందుకు మాస్కో రేడియో వారికి కృతజ్ఞుణ్ణి. గతసారి, అంటే 1956 జూన్ 23 వ తేదీన నాకు మాస్కో రేడియోలో ప్రసంగించే అవకాశం కలిగింది; అరోజు, ప్రధానమంత్రి బుల్గానిన్, ప్రధానమంత్రి నెహ్రూలచే మాస్కోలో విడుదలైన సంయుక్త ప్రకటనమీద సంతకాలు జరిగిన రోజు వార్షికోత్సవం. అప్పుడు, సంయుక్త ప్రకటనలో మనస్ఫూర్తిగా వెల్లడింపబడిన శాంతినిగూర్చిన ఆశలనూ, అవి ఎంతవరకూ నెరవేరేయొ అనే విషయాన్నీ జ్ఞప్తికి తెచ్చుకున్నాను.

“సంయుక్త ప్రకటన వెలువడిన తరువాత గడచిన వన్నెండు మాసాలలోనూ అంతర్జాతీయ ఉద్రిక్తతలో స్పష్టంగా తగ్గుదల కనిపించింది. శ్రీ బుల్గానిన్, శ్రీ కృష్ణేవ్ల భారత దేశ యాత్ర, సోవియట్ కమ్యూనిస్టుపార్టీ 20వ మహాసభ దైర్ఘ్యంగా చేసిన వాస్తవిక నిర్ణయాలు. నిరాయుధీకరణకు సోవియట్ దేశం చేసిన ప్రతిపాదన, సోవియట్ ప్రభుత్వం అమలు జరిపిన అత్యుత్తమ తగ్గింపు—యివి అంతర్జాతీయ ఉద్రిక్తత తగ్గుదలకు తోడ్పడిన హంశాలలో కొన్ని. ఆ విధంగా గత జూన్ లో నేనిక్కడనుండి ప్రసంగించినప్పుడు

సమావేశ దృశ్యం



సుస్థిర శాంతికి అవకాశాలు చాలా బాగుండేవి.

“దురదృష్టవశాత్తు, ఆ తరువాత గడచిన ఆరునెలల్లోనూ మానవజాతి ఆశలు నెరవేరేయని చెప్పలేము. నిజంగా కొన్ని విషయాల్లో అవి విఫలమైనాయి. ఈ ఏడాది పూర్తి కాకమునుపే ఈజిప్టు మీద దురాక్రమణ జరుగుతుందనీ, హంగరీలో విషాద ఘటన సంభవిస్తుందనీ జూన్ లో ఎవరనుకోగలరు ?



భారత రిపబ్లిక్ దినోత్సవసందర్భాన' మాస్కోలోని భారత రాయబారి కె.ఎ. యస్. మీనన్ ను అభినందిస్తూ ఎన్.ఎ.బుల్గానిన్, ఎన్.ఎస్. కృష్ణేవ్

“అయితే, ఇది అంతర్జాతీయ పరిస్థితిని సమీక్షించడానికి సమయంగాదు. ఇది భారత, సోవియట్ దేశాల మధ్య సంబంధాలను సమీక్షించడానికి తగు సమయం. అది సంతోషకరమైన పని కూడాను.

“గడచిన ఏడాది మన ఉభయదేశాల మధ్య సంబంధాలు సర్వతోముఖంగా అభివృద్ధి చెందాయి. సోవియట్ దేశం తన ఆరవ పంచవర్ష ప్రణాళిక ప్రారంభించినట్లుగానే భారత దేశం తన ద్వితీయ పంచవర్ష ప్రణాళికను అమలు జరపడం యిప్పుడే ప్రారంభించింది. మా ద్వితీయ పంచవర్ష ప్రణాళిక మీ ప్రణాళిక అంతటి బ్రహ్మాండమైనది కాకపోయినప్పటికీ, మా ప్రథమ ప్రణాళికకంటే బాగా పెద్దది. ప్లానింగ్ ను ప్రారంభించిన మొట్టమొదటి రాజ్యమైన మీ దేశం మా ద్వితీయ పంచవర్ష ప్రణాళికను జయప్రదం చేయడంలో మాతో సహకరిస్తుండడం, గొప్ప సంతృప్తికరమైన విషయం. మధ్య భారత్ లో బ్రహ్మాండంగా నిర్మింపబడుతున్న భిలాయ్ ఉక్కు కర్మాగారం అధిక రంగంలో భారత సోవియట్ సహకారానికి చక్కని దృష్టాంతం.

రాజకీయంగా మన ఉభయ ప్రభుత్వాలకూ, నిరాయుధీకరణ, న్యూక్లియర్ ఆయుధాలనూ, అణ్వాయుధ పాటవ పరీక్షలనూ నిషేధించవలసిన అగత్యం, సైనిక కూటాల విరర్థకత్వమూ, జాతి విద్వేషము, వలస విధానాలవల్ల కలిగే కీడువంటి ప్రధాన సమస్యలపై చాలా వరకు ఏకాభిప్రాయాలున్నాయి. ఒకటి రెండు విషయాల్లో మనం ఒకరితో ఒకరు ఏకీభవించలేక పోతున్నామన్నది నిజమే. విభిన్న సాంప్రదాయాలూ, విభిన్న పరిస్థితులు గల దేశాలమధ్య యిది సహజమే, అటువంటి వ్యత్యాసాలు మన ప్రధాన మైత్రికి భంగం కలుగజేయవు. మన సాంస్కృతిక సంబంధాలు బాగా పెంపొందేయి.

(మిగత 33వ పటలో)



# ఉత్సవ నగరం మాస్కో

1957 వేసవిలో యువజనోత్సవం జరిగేటప్పుడు మాస్కో ఎలా కనిపిస్తుంది?

ఉత్సవాలంకరణలకు బాధ్యుడైన, ప్రతిభావంతుడైన కళాకారుడు టోరిన్ కోస్టోక్ యీ ప్రశ్నకు జవాబును మా విలేజ్ కి చెప్పారు. ఆయన చెప్పిన దానిని యిక్కడ ప్రచురిస్తున్నాము.

భారతదేశపు సమాచార, రేడియోకాళి మంత్రి

డాక్టర్ కేస్కర్

“ఈ భావం అద్భుతమైనదనీ, దానిని అమలు జరపాలనీ భావిస్తున్నాను.”

అప్టనిస్తాక్ ప్రధాన మంత్రి మహమ్మద్ దావూద్

“ప్రపంచ యువజనులకు యిది ఆనందమైనది, చాలా ఉపయోగకరమైనది.”

ఏథెన్స్ మేయర్ పోసనిస్ కాట్యోటస్

“గ్రీసు యువజనులు ఈ ఉత్సవంలో చాలా చురుకుగా పాల్గొన గలరని హృదయపూర్వకంగా ఆశిస్తున్నాను.”

పెకింగ్ సంగీత నాటక పాఠశాల నాటక సమాజం

దర్శకుడు ఛౌ సింగ్-ఫాక్

“మాస్కో ఉత్సవం తన ఉన్నతాశయాలను నెరవేర్చి, పూర్వపు ఉత్సవాలన్నిటికంటే గొప్ప విజయాలను సాధించాలని ఆశిస్తున్నాను.”

లెబనాక్ “నడ్డదే” పార్టీ అధ్యక్షుడు అద్ నకా అల్-హాకిం

“ప్రపంచ యువజనులకు ఒకరినొకరు తెలుసుకుని, అవగాహన చేసుకునే అవకాశాన్నిచ్చే యిటువంటి ఉత్సవాలు మనకెంతో ఆనందం.”

బారిస్టర్, యుగోస్లావియా ప్రజల స్కూప్ మేటినా ప్రతినిధి  
విదా తోమేషిచ్

“ఇటువంటి సమావేశాలు శాంతి, అవగాహనల భావంలో యువతరాన్ని పెంచి పెద్దలను చేస్తాయి.”

దియాన్ ఆద్యా, సెనెగల్ విద్యార్థి సంఘం

“అంతర్జాతీయ ఉత్సవాలు విచక్షణకు వ్యతిరేకంగా పోరాటానికి, సకల దేశాల యువజనుల కాళ్ళతలమైత్రికి చిహ్నమయ్యాయి.”

ఫిలీ విశ్వవిద్యాలయం ప్రొఫెసర్ మేరియో బేజా

“యువజనుల మధ్య వ్యక్తిగత సమావేశాల గురించి మనం ఎక్కువగా కేంద్రీకరించాలి. వివిధదేశాల యువతీ యువకులకు ఒకరి ఆభిప్రాయాలను ఒకరు తెలుసుకోడానికి, ఎక్కువగా వ్యక్తిగతమైన, ప్రత్యక్ష సంబంధాలను స్థాపించుకోవడానికి అధికతరంగా అవకాశం లభించాలి,

మాస్కోకు యింకా 20-25 కిలోమీటర్ల దూరంగా వున్నప్పుడే

మా అతిథులు జండాలనూ, ధ్వజాలనూ, ఉత్సవ వర్ణ శోభనూ చూస్తారు. రైలు రోడ్లకూ, రహదారులకూ వెంబడినే వుండే పెరిగ్రాపు స్థంభాలపైని, తీగలపైని అవి కనిపిస్తాయి. రంగులు పూసిన రాళ్లు రైలురోడ్ల గట్టులపైని అమర్చబడతాయి. వివిధ దేశాల యువ జన ప్రతినిధులకు అనేక భాషలలో అభినందనలను తెలిపే పదాలుగా యివి అమర్చబడతాయి.

“మాస్కో పురవాసులు తమ నగరాన్ని కామే పోల్సుకోవడం కష్టమవుతుంది. వీధుల, చౌకుల ఆకారమే కాకుండా, పేర్లకూడా మారిపోతాయి. ముఖ్య రహదారి అయిన గోర్కీవీధి “ఐదు ఖండాల అవేన్యూ” అని పిలవబడుతుంది. దానిలోని వీధులు యూరప్, ఆసియా, ఆఫ్రికా, అమెరికా, ఆస్ట్రేలియాలోని నగరాల వీధుల రూపాన్ని ధరిస్తాయి. గోర్కీ వీధికి ఆనుకుని వున్న మాస్కోలోని పేరుపడ్డ ట్యెర్ స్కోమ్ బుల్వార్ దేవతాలోకమై పోతుంది. ప్రపంచంలోని సకల ప్రజలకు చెందిన కథలలోని వీరులూ, అస్పరసలూ మొదలైనవారు వుంటారు.

“జూలై 28వ తేదీ ఉదయాన మా అతిథులు, అందంగా అలంకరింపబడిన రెండువేల కార్లలో ఊరేగుతూ లుట్విక్ ప్రాంతం లోని బ్రహ్మాండమైన క్రీడాస్థలం వేపుగా ముఖ్యపట్టణంలోని విశాలమైన సుందర వీధులగుండా వెళ్తారు. పూలదండలతో అలంకరింపబడిన ప్రథమ మెప్పన్ స్కూయా వీధిగుండా కార్లు వెళ్తూ, కుడివేపుకు తిరిగి సదోవాయె బుల్వార్ మీదుగా జువోవ్ స్కూయా చౌకుకు పోకొంటే వారిమీద పూలవాన కురుస్తుంది. ఇక్కణ్ణుండి మా అతిథులు కాలినడకను “ఐదు ఉత్సవాల వీధి” అని పిలవబడే పిరోగోవ్ స్కూయా వీధి వెంబడిని సాగిపోతారు. బుడాపెస్టు, ప్రాగ్, బెర్లిన్, బుఖారెస్టు, వార్సా నగరాలలో జరిగిన పూర్వపు యువజన విద్యార్థి ఉత్సవాలు ఐదింటినీ యిక్కడ యువతీ యువకులు స్మరిస్తారు. పిరోగోవ్ స్కూయా ఐదువిభాగాలుగా విభజింపబడుతుంది, పైని చెప్పబడిన ఉత్సవనగరాలవలె ఒక్కొక్క విభాగం అలంకరింపబడి వుంటుంది. విడి విడిగా వివరాలు చూపబడతాయి—జాతీయ పతాకాలు, పూర్వపు ఉత్సవాల పెద్ద ఛాయాచిత్రాలూ మొదలైనవి. సంగీతం కూడా మా అతిథులకు పూర్వపు ప్రపంచ యువజన సమావేశాలను జ్ఞాపకానికి

తేస్తుంది. చివరికి యువజన ప్రతినిధీవర్గాలు పెద్ద క్రీడాస్థలంలో ప్రవేశిస్తాయి. ఇక్కడ వచిత్ర విధులతో, యీ మహోత్సవ ప్రారంభానికి సూచనగా మైత్రీజ్వాల వెలిగింప బడుతుంది.

“ఎంతోమంది వృత్తి కళాకారులు, చిత్రకళా విద్యాలయాల విద్యార్థులూ, అమెయ్యూర్ కళాకారులు రానున్న ఉత్సవంకోసం మాస్కోను అలంకరిస్తున్నారు. వాళ్ళు ఎంతోమంది వుండడంవల్ల, వాళ్ళను లెక్కించడం అసాధ్యం. కాని మేము యెంతో తొందర పనిలో వున్నాము. అన్ని వీధులూ, అన్ని చోతులూ అలంకరించాలి గదా. వివిధ హంశాల ప్రకారం మాస్కో విభజింపబడుతుంది. ప్రేమ, యువజన మైత్రీ, ఉత్సవంలో పాల్గొంటోన్న ప్రపంచ సారస్వత కళా ప్రసిద్ధులు, యిత్యాది. ప్రతిరోజూ ఎన్నో ఆసక్తిజనకమైన, ఉల్లాస కరమైన ప్రదర్శనలు జరుగుతాయి గాబట్టి ఉత్సవకాలంలోని ప్రతి ఒక్కరోజుకూ ఒక ప్రత్యేకమైన అలంకరణ వుంటుంది. కార్యక్రమంలో ప్రత్యేకమైన బాలికల ఉత్సవం; వలసదేశాల, ఆ వలస దేశాలపై పెత్తనంచేసే దేశాల యువజనుల సమావేశం; మైత్రీ ఉద్యానాన్ని నాచే ఒక ప్రత్యేకసమయం; నృత్యగాన ఉత్సవం; క్రీడాభవనంలోని హిమ ప్రదర్శనం; మాస్కో నదిపైని ఒక ఉల్లాసకరమైన జల క్రీడోత్సవమూ; ఒక గొప్ప యువజనుల విందు, యిటుపంటిని ఎన్నో వుంటాయి.

ఈ ఆనందమయమైన ఒక హంశాన్ని మేము చూస్తున్నట్టు— ఉదాహరణకు ఆగస్టు 6న గ్రామీణ యువజనోత్సవాన్ని—ఊహించుకోండి. సోవియట్ దేశ వ్యవసాయ, పారిశ్రామిక ప్రదర్శనాల తావులో ఉదయం పూట యువతీయువకులు సమావేశమవుతారు, అక్కడవున్న మూడు పెద్ద ఆర్పీలకూ రిబ్బన్లు, తాజా పూలతోనూ, గోధుమ కంకులతోనూ, మొక్కజొన్న, వరి, వత్తి కంకులతోనూ కట్టిన దండలూ అలంకరించి వుంటాయి. ద్వారాలవద్ద ప్రకటనలను చేసేవారు ప్రాచీన రష్యాలోని సంతలలో వున్నట్టుగా వుంటారు. ప్రదర్శన భవనాల ఎదుట చౌకులలో నిజమైన బజార్లుంటాయి. రష్యన్ బజార్లో యితర ఆకర్షణలుంటాయి—రంగుల రాట్నాలూ, బ్రహ్మాండమైన ఉయ్యాళ్ళు, చక్కగా రంగులుచేసిన వరుసలతోనూ, మధ్యాసియా రివల్విక్కుల సంపదలతోనూ ఒక మధ్యాసియా బజారు యింకొకటి. ఎన్నోవస్తువులు ప్రాచీనకాలపు విపరీతవస్తువులనుండి, ఏచోటికైనా అందజేయబడే వీలుగల అతి నవీనమైన వ్యవసాయ యంత్రాల వరకూ యిక్కడ జరిగే లాటరీలో గెలుచుకోవచ్చును.

“ఉక్రేనియన్ ప్రదర్శనశాలలో యీ బాలబాలికలు యంత ఉల్లాసంగా గుమిగూడి వున్నారెందువల్ల? ఒక చిన్న గోధుమ పొలం మీద పనిచేస్తోన్న ఒక చిన్న కోత యంత్రం పంటనుకోసి నూర్చింది,

ఒక చిన్న మిల్లు పిండి కోట్టింది. ఒక రోడ్దెల దుకాణం అక్కడ చూస్తూ నిలబడివున్న యువజనులకు వేడివేడి బజ్జీలను తినమని యిచ్చింది. ఇంకొంత దూరంలో మార్షేవియా ద్రాక్ష రైతులు యిప్పుడిప్పుడే పెద్ద ద్రాక్షపంటను కోయడం పూర్తిచేసి ప్రేక్షకులకు కొత్త ద్రాక్షనవాన్ని యిస్తున్నారు.

“ఒక పెద్ద గీతల బుట్టను మేము చూశాము. ఒకమూలనుండి నజీవంగావున్న ఒక పొద్దేలు దానిలోనికి తోలబడింది; యింకోవేపు నుండి ఒక జార్జియన్ యువకుడు పొగలు కక్కుతోన్న షష్టికను మాకు యివ్వడానికి సిద్ధంగా వున్నాడు. పొద్దేలు నజీవంగా, ఆరోగ్యంగా, ఒక చివరను అరుస్తూవుంది. ఇదంతా ఆసక్తిజనకంగా, ఉల్లాసంగా, సుందరంగా వుంటుంది....

“కాని చూడండి! పెద్ద వింత ఆకారపు ఓడలు గాలిలోనికి లేస్తున్నాయి. అవి ఖర్చూజా వళ్ళలాగా, కారబ్ దుంపల్లాగా, దోసకాయల్లాగా, మొక్కజొన్న కంకులు, అపీలు వళ్ళలాగా ఒక మాస్కో ఫాక్టరీలో చేసిన బెల్గాన్లు. ఈ బ్రహ్మాండమైన కేంద్రంలో చీకటివడుతుంటే వేలాది సెర్పిలైట్లు చీకటి ఆకాశంలోనికి తమ కిరణాలను ప్రసరింపజేస్తాయి; నకల దేశాల, నకల ఖండాల యువతీ యువకులు ఉల్లాసంగా నృత్యంచేస్తారు.

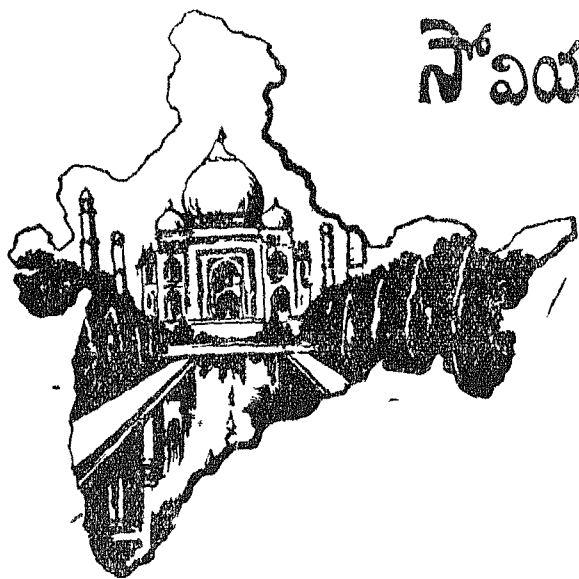
“మాస్కోలోని ఉత్తమమైన పార్కులలో ఒకటైన ఒస్తన్ కిసోలో ప్రదర్శింపబడే వలసదేశాల యువజనులతో సంఘీభావానికి అంకితమైన సాయంత్రం ఎంతో అందంగా వుంటుంది. ఇక్కడ ఒక పెద్ద తటాకం మధ్యలో ఒక పెద్దమంట వేయబడుతుంది; వలస, వరాధీన దేశాల యువజనులతో వారిపైని పెత్తనం చేసే దేశాల యువ జనుల మైత్రీ, సంఘీభావాలకు సంబంధించిన మంట అది.

“మాస్కోలోని ఉత్సవంలో ప్రతిరోజునూ, ప్రతిగంటనూ మా అతిథులు జ్ఞానకం పెట్టుకునేటట్టుగా చేయడానికి యావచ్చుక్రిసి ఉపయోగించి మేము కృషిచేస్తాం.

“రానున్న యువజనోత్సవాల వివరాలన్నిట్నీ యీ షణ్డాన పేర్కొనడం, కష్టం. కాని యిప్పటివరకూ జరిగిన ఉత్సవాలలో అత్యంత సుందరమైనదానిగా, అత్యంత ఆనందమయమైనదానిగా చేయడం మా అభిమతం. మాస్కోలో జరుగబోయే ఉత్సవం శాంతి స్నేహాల ఉత్సవంగా వుంటుందని మనకు విధితమే!



# సోవియట్ ప్రజలకు భారతీయుల కానుక



వైనవేలమంది మాస్కో పౌరులు గత ఏడాది భారత దేశపు చేతి పనుల ప్రదర్శనాన్ని చూస్తున్నప్పుడు, కేంద్ర విశ్రాంతి ఉద్యానం లోని ఒక ప్రదర్శకాలలో, ఒకరు నిట్టూర్పుతూ యిలా అనడం విన్నాను....“దీని సంతట్నీ మళ్ళీ చూడడానికి అవకాశం దొరకదు గదా!” అనలు విషయమేమిటంటే—ప్రదర్శనాన్ని చూడాలనుకున్న వారు ఎంతోమంది వుండడంవల్ల టికెట్లు సంపాదించడం యింఛు మించుగా అసాధ్యం; యింతేకాకుండా యీ ప్రదర్శనంకోసం సోవియట్ దేశంలోని యితర నగరాలలో ఎదురు చూస్తున్నారు.

సోవియట్ ప్రజలకు యీ ప్రదర్శిత వస్తువులలో ఒక భాగాన్ని బహూకరించే సందర్భంలో జరిగిన సమావేశానికి యిటీవల నేను వెళ్ళినప్పుడు, యిది నాకు జ్ఞాపకం వచ్చింది. “ఇక మాస్కో పుర వాసులు యీ అద్భుత వస్తువులను ఎప్పుడైనా చూసి ఆనందించే అవకాశం కలుగుతుంది....”అని అనుకున్నాను.

ఈ ఉత్సవసభ ప్రాశ్న సంస్కృతీ వస్తుప్రదర్శనకాలలో మధ్యాహ్నం జరగవలసివుంది. బాగా చూద్దామన్న ఆశతో మేము అరగంటముందరే వచ్చాము. కాని యితరులు కూడా యిదేవిధంగా భావించారని స్పష్టమైంది.

సోవియట్ దేశానికి భారత రిపబ్లిక్ రాయబారి శ్రీ కె.పి.ఎస్. మీనన్, రాయబార కార్యాలయ ప్రధమకార్యదర్శి శ్రీ వి. కె.

అబలాజా, సోవియట్ దేశ సంస్కృతీ ఉపమంత్రి శ్రీ వి.ఐ. పఖమోవ్ వస్తు ప్రదర్శన కాలకు రావడంతో అదరభావంతో హర్షధ్వనులు సాగాయి. శ్రీ మీనన్ మైక్రోఫోన్ కు ముందరవున్న టేబులు వద్దకు వెళ్ళి యిలా ప్రసంగించారు:

“నేడు యీ వస్తుప్రదర్శనకాలకు వచ్చినందుకు మేము చాలా సంతోషిస్తున్నాము”అంటూ ఆయన ప్రారంభించారు. “మీ దైర్యశాలి యైన యాత్రికుడు అఫనసి నికితిన్ రోజులనుండి రష్యా, భారత దేశాలకు ఒకదానిపట్ల యింకోదానికి ఆసక్తి వుంది.

“విదేశ పీడనక్రింద భారత దేశం వున్నంతకాలమూ మన దేశాలమధ్య స్నేహసంబంధాలు పెంపొందకుండా అరికట్టబడ్డాయి. నేడు మనం గొప్ప స్నేహితులం, మన స్నేహాన్ని ఎవ్వరూ భగ్నం చేయలేరు. సోవియట్ ప్రజలపట్ల మా స్నేహభావాలకూ, సోవియట్ కళలపట్ల గౌరవానికి చిహ్నంగా యీ కానుకను మీరు స్వీకరించ గలరని ఆశిస్తున్నాను” (రష్యానుండి మళ్ళీ యింగ్లిషులోనికి అనువ దింపబడింది).

బదులుచెప్పతూ వి. ఐ. పఖమోవ్ యీ అద్భుతమైన బహు మానాన్ని యిచ్చినందుకు రాయబారికి, భారతీయులకూ హృదయపూర్వకంగా కృతజ్ఞతను తెలియచేశారు.

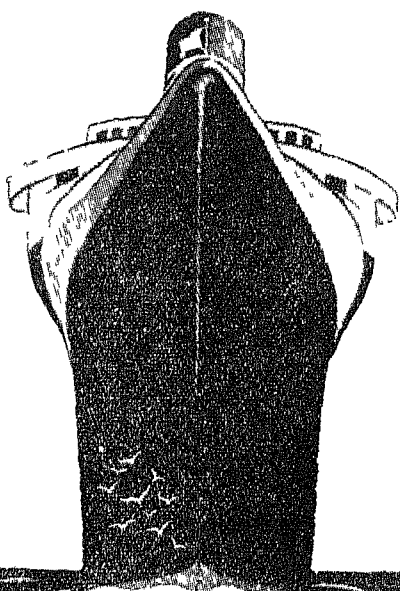
“మాస్కోలోనూ, లెన్ గ్రాడ్ లోనూ భారతీయకళారచనలు యింకా ఎక్కువగా లేవు. ఇది వాటికి అలంకార ప్రాయంగా వుంటుంది. ఈ కానుక, మన ప్రజల శ్రేయస్సుకై సాగేమన ఆభేద్యమైన మైత్రికి యింకొక దృష్టాంతం....”

సభముగిసిన తరవాత వస్తుప్రదర్శనకాల ఉద్యోగులు భారత దేశపు హాలును చూడడానికి రాయబారిని ఆహ్వానించారు. అక్కడి వారిలో అధికభాగం రాయబారివెంట వెళ్లారు. కానుకలను జాగ్రత్తగా

పరిశీలించడానికి మేముకూడా ఈ అవకాశాన్ని ఉపయోగించుకున్నాము.

సుందర వర్ణశోభితమైన చిన్న బ్రాకేడ్ గలేబు, కాలువలూ నా దృష్టి నాకర్పించాయి. వాటిలో అధికభాగం బనారస్ లో తయారు

(మిగత 38వ పుటలో)





# సామాన్యని కథ

## ఎ. వెర్బిత్స్కి

(చాయా చిత్రాలు : జి. పెర్-అవనేజ్)

“రేటుండి నోవాజిలోవ్ మీ ఫోర్మన్ గా వుంటాడు” అంటూ వాచి ఫ్యాక్టరీలోని షాపు సూపరెండెంటు, మెకానిక్కు నికొలా డ్ గ్రెగోరివిచ్ కొత్తెల్నికోవ్ కు చెప్పాడు. అంతేకాకుండా ఆయన “అతను నీ శిష్యుడని నాకు తెలుసు; చాలా కుర్రవాడని అనుకుంటా వేమో. కాని అది తప్పు అభిప్రాయం. అతనిది తెలివైన బుర్ర మంచి పనిదాడు” అని కూడా అన్నాడు.

“మంచిది, నా తరపున మీరు అతనిని అభినందించవచ్చు. చాలామంది ఫోర్మెన్లను చూశాము; యింకా చాలా మందిని చూస్తాం కూడానూ” అని కొత్తెల్నికోవ్ బదులు చెప్పాడు.

“అతనితో నువ్వు బాగా గడుపుకు పోగలవని నా విశ్వాసం వెళ్ళివస్తాను.”

అవును, తాను ఫాక్టరీని వదిలి వెళ్ళిపోవాలన్నది స్పష్టం తనలాంటి పాతకాపు, యిందుమించు నలభై ఏళ్ళ పని అనుభవ మున్నవాడు. ఒక కుర్రకుంకనుండి, పన్నెండేళ్ళక్రితం తాను ఫిట్టర్ పనిని నేర్పినవానివద్దనుండి హుకుంలు వుచ్చుకోవలసి వస్తుందని ఎవ్వరూ అనుకోరు. నోవాజిలోవ్ కుర్రవాడూ, తన పూర్వపు శిష్యుడూ అని మాత్రమేకాదు, వాడికి తన శక్తిలో తనకి విపరీత మైన విశ్వాసం, మొండితనమూ; తన క్రిందనున్న పెద్ద కార్మికుల పట్ల అట్టే గౌరవం లేదు. వదిలి వెళ్ళిపోవడమే మంచిది.

తాను ఎన్నోఏళ్లు పనిచేసిన ఫాక్టరీనుండి వెళ్ళిపోవడం అతనికి. యిష్టంలేదు. కాని వెళ్ళక తప్పదని తేలిపోయింది.

ఆ సాయంత్రం నికొలా డ్ గ్రెగోరివిచ్ తన భార్యకు చెప్పాడు

“ఫాక్టరీని వదిలి పెట్టడమా?” అని ఆశ్చర్యంగా అందామె, చేతులు ఊపుతూ. “అవని చెయ్యవద్దు. తప్పని సరయితే, యింకో డిపార్టుమెంటుకు బదిలీచెయ్యమని డై రెక్టరును అడగండి.”

భార్య ఫాక్టరీ పనిని వదిలి పెట్టవద్దనడానికి కారణం నికొలా డ్ గ్రెగోరివిచ్ కు తెలుసు. దానికి గట్టికారణం వుంది. కొన్ని ఏళ్లుగా తోడి కార్మికులు చక్కని కొత్త భవనాలలోని పెద్దయిళ్ళకు మారారు. వీటిని ఫాక్టరీ, ముఖ్యంగా ఉత్తములైన కార్మికులకోసమూ, వృద్ధ కార్మికులకోసమూ నిర్మించింది, ఈ కొత్త యిళ్ళలో అద్దెకూడా కొద్ది; వేతనంలో నూటికి 5 నుండి 8 వంతులకు మించి వుండదు. అటు వంటి యింట్లోకి మారడమంటే ఎవరికైనా సరే గొప్ప ఆద్యష్టం; అసహ్యమైన కొంపలకు విప్లవానికి ముందర యిందుమించు జీతంలో ఒకటింటి మూడవవంతు చెల్లించవలసివచ్చిన వృద్ధ కార్మికులకు ప్రత్యేకంగా.

“మీకు రాబోతోన్న కొత్తయింటిని పోగొట్టుకోవద్దను. మీరు కష్టించి సంపాదించుకున్నదది. మీరు యిష్టపడినట్లయితే నేనే డైరెక్టరు దగ్గరకెళ్ళి, మిమ్ముల్ని బదిలీ చెయ్యమని అడుగుతాను.”

కొత్తెల్నికోవ్ తోడి కార్మికులు చాలామంది కొన్నేళ్లుగా గృహ



కర్మాగారంలో ఎనిలో వున్న నికొలా డ్ గ్రెగోరివిచ్

ప్రవేశ ఉత్సవాలు చేసుకోవడం విజయమే. కాని కొత్త పని పద్ధతులను ప్రవేశపెట్టి, ఫాక్టరీ అంతటా గౌరవాన్ని చూరగొన్న మెకానిక్కు అయిన తాను, 20 ఏళ్ళక్రితం ప్రవేశించిన రెండుగడుల యింట్లోనే యింకా నివసిస్తున్నాడు. ఒక పాతకర్ర కట్టడంలో వుండేది, తన యిల్లు. అది పాడుగా, చాలా సదుపాయాలు లేకుండా వుండేది. ఇదేకాకుండా, ఒక రిస్ట్రాంట్ లో కేషియరుగా పనిచేస్తోన్న తగువుల మారి పొరుగువానితోబాటు ఒకే వంటయింట్లో వంటచేసుకోవలసి వచ్చేది.

“మీస్నేహితులు ఎలా జీవిస్తున్నారో కాస్త చూడండి!” అందా యన భార్య. “సిర్వోవ్ కుటుంబానికి పెళ్ళనయ్యా వీధిలో ఒక పెద్ద యిల్లుంది. మాస్టోవ్ స్కీ కుటుంబం తమ కొత్త యింట్లో ఎన్నాళ్ళ నుండో వుంటున్నారు, సొకాలోవ్ కుటుంబం కూడా అంతే. ఫాక్టరీ నిర్మించిన రెండో గృహంలోనికి అంతా మారుతున్నారు, కాని మీ విషయం ఎవరూ చూడడంలేదు.”

అమె అన్నది విజయమే. అధునాతనమైన కొత్తయింటి కోసం అతను కన్నకలలు విజయవ్యవోతోంటే, ఫాక్టరీని వదిలిపెట్టి పోవాలని అతను ఆలోచిస్తున్నాడు. ఇది నిజంగా తెలివితక్కువ తనం. కళాశాలలో విద్యను పొందిన యీడువచ్చిన కుమార్తె అతనికి వుంది. ఆమెకోసం ఎవ్వరూ ఆతిథులువస్తూవుంటారు, వాళ్ళను కూచోపెట్టడానికి ఉచితమైన స్థలం లేదు. ఇంతేకాకుండా యింట్లోకి ప్రవేశించే మార్గంలో చీకటిగా వుంటుంది, మెట్లు కదిలిపోతూ వున్నాయి. డైరెక్టరు వద్దకు తానే వెళ్ళి, బదిలీ చెయ్యమని అడిగితేనో? లేదు, ఒకరిని తనకు సాయపడమని అడగడంబట్టికోలేదు.

మర్నాడు ఆదివారం, సోమవారం వరకూ యిదంతా మౌనంగా ఉండిపోయి, కులాసాగా వుండామని కొత్తెల్నికోవ్ నిర్ణయించుకున్నాడు, “ఇది తరవాత ఆలోచిస్తాను, దీన్నిగురించి వారెంతో ఉద్వేగమేమిటో అడుగుతాను. ఈరోజు ఆలోచించను.”

ఆదివారాలు నికొలాయ్ గ్రీగోరీవిచ్ తరచుగా తన మనమలు పెరేశానూ, గెనానూ ఊరిబయటికి పికారు తీసుకవెళ్తాడు, వేనవిలో నదిలో యాతకు వెళ్ళేవారు, లేదా గాలివటాలు ఎగరవేసేవారు; చలి కాలంలో స్క్రీయింగ్ చేసేవారు. ఆదివారపు విందు అరగించడానికి వాళ్ళు తిరిగి యింటికివచ్చేవారు. యావత్తు కుటుంబమూ సమావేశ మయ్యేది—వృద్ధులందరూ, తమ కుమారుడు వారెంతో, అతని భార్య పీరా, వారికొడుకులు, తమకుమార్తె లీడా. నికొలాయ్ గ్రీగోరీ విచ్ కు యీ ఆదివారాల విందులన్నా. ఉత్సవదినాల విందులన్నా ఎంతో యిష్టం.

ఈ ఆదివారంనాడుకూడా భోజన సమయానికి యావత్తు కుటుం బమూ వుంది. మూడుగంటలప్పుడు వడ్డన జరిగింది. నికొలాయ్ గ్రీగోరీవిచ్ అనుకున్నట్టుగా అతనిభార్య,జిల్లా గ్రంథాలయాధికారిజేయైన కుమార్తె కొత్తయిళ్ళ గురించిగాని పనిని వదిలిపెట్టడం గురించిగాని, ఖర్చులు గురించిగాని ఆ గృహస్తునికి వీకాకు కలిగించే ఏ విషయం గురించి గాని ప్రస్తావించలేదు. భోజనం ముగిసిన తరవాత చాలా సేవటివరకూ వారు భోజనాల బల్లవద్ద కూర్చుండి వుండిపోయారు.

చివరికి నగరంలోని సినిమాకు వెళ్ళడానికి వాళ్ళు నిర్ణయించు కున్నారు.

శ్రీలు, పిల్లలూ ముందుగా నడిచారు. పురుషులు వెనుక నున్నారు. నికొలాయ్ గ్రీగోరీవిచ్ కొడుకు తండ్రి కొక వార్తచెప్పాడు. ఈ విషయమింకా అతను తన భార్యకుకూడా చెప్పలేదు. కణకస్తాన్లోని ఒక కొత్త ప్రభుత్వక్షేత్రంలో అతనికి ఉద్యోగానికి రమ్మని ఆహ్వానం వచ్చింది. అక్కడ బీళ్లు సాగుక్రిందికి తీసుకరాబడుతున్నాయి. పెద్ద జీతం యిస్తారు, కాని తన భార్య ఏమంటుందోనని అతను బాధ పడు తున్నాడు. తండ్రి సలహా అడిగాడు.

ఇద్దరు చిన్నపిల్లలను కొత్త ప్రాంతానికి తీసుకవెళ్ళడం కష్ట మైన పనిని నికొలాయ్ గ్రీగోరీవిచ్ అన్నాడు. కాని వారెంతో యిది బాగా ఆలోచించాలి. ప్రతి ఒక్క విషయమూ మంచిచెడ్డ లాలోచిం చాలి. అప్పటికప్పుడు సలహా యివ్వడం అసాధ్యం. దీనిగురించి తన

కుమారుని ఉద్దేశం ఏమిటి? ఈ పని అతనికి యిష్టమేనా? డబ్బు సంగతిపేరు, అది ముఖ్యవిషయం కాదు అన్నిటికంటే ముఖ్యవిషయ మేమిటంటే, పని అతనికి సంతృప్తికరంగా వుంటుందా? సమాజానికి తను ఉపయోగ పడతాడా?

ఈ సందర్భంలో నికొలాయ్ గ్రీగోరీవిచ్, నొవాజిలోవ్ ను ఫోర్ములాగా నియమించడం గురించి, తాను ఫ్యాక్టరీనుండి వెళ్ళిపోదా మని అనుకుంటూ వుండడం గురించి కొడుకుకు చెప్పాడు.

“ఫ్యాక్టరీని వదిలి వెళ్ళడమా?” అంటూ అతని కొడుకు ఆశ్చర్యపడ్డాడు. “ఇది తొందరబాటుగా చేసిన నిర్ణయంలాగా వుంది. ఆ కుర్రకుంకర్తించి పని చేయడం బాగా వుండదు, నిజమే. అతని మూలంగా మీ యావత్తు జీవితాన్ని మార్చి వేసుకోకూడదు.”

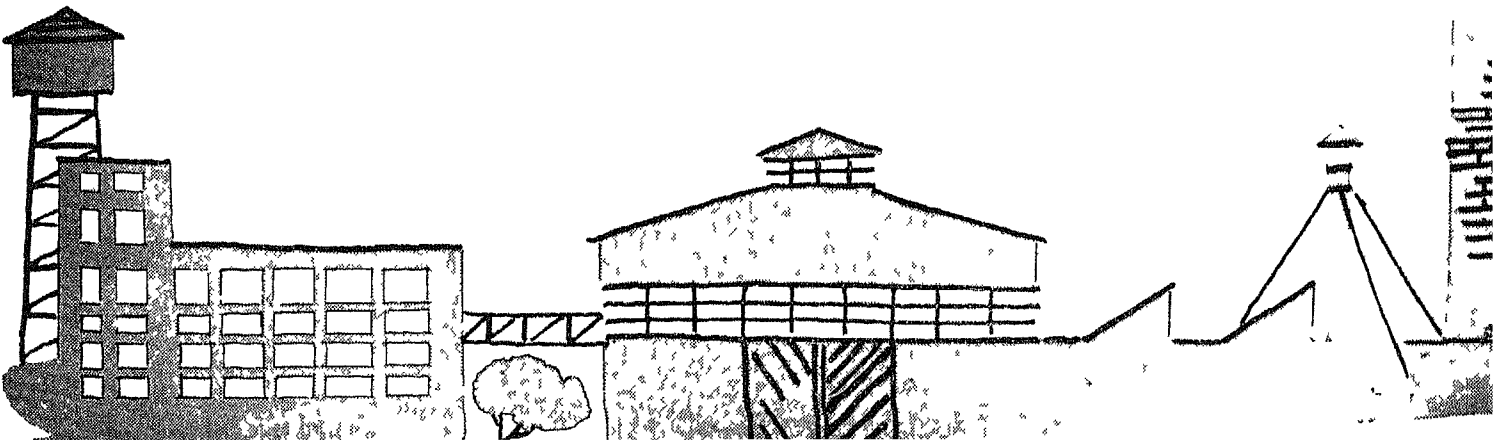
కొత్త ఫోర్ములాతో పనులవిప్పి మాటాడమనీ, అతను మొరటుగా ప్రవర్తించినా, చీటికి మాటికి తప్పులు వెతకడం సాగించినా తాను ఫ్యాక్టరీ దైరెక్టరుకుగాని, ఫ్యాక్టరీ కార్మిక సంఘాధ్యక్షునిగాని ఫిర్యాదు చెయ్యగలనని అతనిని హెచ్చరించవలసిందనీ అతను తండ్రికి సలహా యిచ్చాడు. ఇందువల్ల ప్రయోజనం లేకపోయినప్పుడు, నొవాజిలోవ్ కసరడం సాగించినప్పుడు మాత్రమే ఆయన పనిని వదిలిపెట్టవలసిం దని కొడుకు సలహా యిచ్చాడు.

“అవును, నువ్వన్నది నిజమే” అన్నాడు నికొలాయ్ గ్రీగోరీ విచ్. అలాగే చేదామన్నాడు.

అవేళ ఏం జరిగిందంటే సినిమా వసారాలో నొవాజిలోవ్ కని పించాడు మొదట అతన్ని చూడనట్టు నటిద్దామా, లేదా పలకరిద్దామా అని నికొలాయ్ గ్రీగోరీవిచ్ అనుకున్నాడు. కాని నొవాజిలోవ్ రానే తన పూర్వపు గురువువద్దకు వచ్చి, కరచాలనం చేసి యిలా అన్నాడు :

“మిమ్మల్ని చూద్దామనుకుంటున్నాను. నాకు ఫోర్ములా పని యిస్తామన్నప్పుడు, కొత్తెల్నికోవ్ ను సహాయకునిగా యిస్తేనే తప్ప అంగీకరించనని చెప్పాను. ఆయన లేక పోతే పని చెయ్యలేనని చెప్పాను. మీరు దయచేసి నిరాకరించవద్దు, ఫ్యాక్టరీలో యెక్కువగా నేను గౌరవించేది మిమ్మల్నే. వాళ్ళనన్ను దైరెక్టరు చేసినా, మిమ్మల్నే నేను గురువుగా భావిస్తాను.”

“నువ్వు చెప్పతూ వున్నది నిజమే?” అంటూ కొత్తెల్నికోవ్ అడిగాడు. తరవాత “నువ్వు అప్పుడు అవమానించేవే నన్ను, దాని సంగతేమిటి?” అని అడిగాడు



తన్ను ఎంతో బాధపెట్టి, అదివారపు సెలవురోజును కులాసాగా గమవుకోకుండా చేసిన ఘటనను జ్ఞాపకం తెచ్చాడు. అదొక శనివారం నాడు జరిగింది. అప్పుడు అందరూ పని పూర్తి చేసుకుని యింటికి వెళ్ళిపోవడానికి తొందర పడుతున్నారు. పిష్టముగియడానికి అరగంట ముందర, తాత్కాలిక ఫోర్మన్ గా పనిచేస్తోన్న నావాజిరోవ్ హటాత్తుగా మెకానిక్కుతో యిలా అన్నాడు: "ఈవేళ మీరు ఓవర్ టైం పని చెయ్యాలి. కొన్ని పనిముట్లు సోమవారం ఉదయానికి అమర్చ వలసి వుంది."

సోమవారం ఉదయం పెంచరాళే యీ పనిని చెయ్యవచ్చునని అతనికి నచ్చజెప్ప బోయేడు కొత్తెల్వికోవ్. కాని ఆ కుర్ర ఫోర్మన్ వట్టు వదలలేదు. కొత్తెల్వికోవ్ వుండిపోయి పనిచేసి వేశాడు. కాని ఆ పనిముట్లు మంగళవారం వరకూ అవసరపడవని సోమవారంనాడు తెలిసింది. అన్నిటికంటే బాధించినదే మంటే—నావాజిరోవ్ తన పూర్వపు గురువుకు తమాషణ చెప్పడం అవసరమని భావించలేదు.

"ఇటుసంటి అవమానాలు మీకు బాగా జ్ఞాపకం వుండిపోతాయే!" అంటూ నావాజిరోవ్ అన్నాడు నవ్వుతూ. "కాని యిటువంటిది మళ్ళీ ఎన్నడూ జరగదని మీకు మాట యిస్తున్నాను."

మర్నాడు నావాజిరోవ్ ఫోర్మన్ గానూ, కొత్తెల్వికోవ్ ఆయన సహాయకునిగానూ నియమింపబడ్డారని షాపులో ప్రకటించబడింది.

ఈ పత్రిక విలేఖరిగా నేను వెళ్ళినప్పుడు నికొలాయ్ గ్రిగోరీ విచ్ తానే నాకీ కథను చెప్పారు. మెల్లగా, మొహమాటంతో మాటాడుతూ ఆయన తన పనిని గురించి, కుటుంబం గురించి చెప్పారు. తన వినోదాల గురించి, ఆయన మాటల్లో చెప్పాలంటే తన "లోపాల" గురించి కూడా చెప్పాడు. అందులో ఒకటి ఆయన విశ్రాంతి సమయంలో చాలా భాగాన్ని ఆక్రమించుకుంటుంది. ఆయన అమెచ్యూర్ నటుడు, అనేకసంవత్సరాలుగా ఫ్యాక్టరీ అమెచ్యూర్ ప్రదర్శన సమాజ సభ్యుడు.

అతని రెండో వినోదం యిందుకు బాగా భిన్నమైనది. అది గడియారాల చరిత్ర సేకరణ. "ఎండలో సిడద్వారా కాలాన్ని తెలుసుకునే గడియారాలూ, యిసుక గడియారాల నుండి నేటి కాలపు గడియారాల క్లిష్టమైన యంత్రజాలంవరకూ పయనించడం చాలా కుతూహల కరమైన పరిశీలన" అన్నాడాయన. ఆయన యీ విషయాల

గుర్తించి ఎంతో చదువుతాడు; వింతవింత నిర్మాణంతో వున్న ఎన్నో పాత గడియారాల ఆయనదగ్గర వున్నాయి.

మెకానిక్స్, గడియారాల చరిత్ర గురించే కాకుండా నికొలాయ్ గ్రిగోరీవిచ్ సాధారణంగా చాలా చదువుతాడు. గ్రంథాలయోద్యోగిని కావడంవల్ల ఆయన కుమార్తె సరికొత్త నవలా సారస్వతాన్ని ఆయనకు యిస్తుంటుంది.

కొత్తెల్వికోవ్ యింటికివెళ్ళి కొత్త ఫోర్మన్ వ్యవహారం ఎలా వుందో కనుక్కుండా మనుకున్నాను. కాని నికొలాయ్ గ్రిగోరీవిచ్ అర్పాత్ చౌకలో, ఆయన యింటికి సమీపంలోనే కనిపించాడు.

"పెద్దవిశేషం:" అంటూ ఆయన కేకేశాడు. "గడియారంలోని

భాగాలకు కన్నంపెట్టడానికి నేను కనిపెట్టిన యంత్రం చివరికి ఆ మోదింపబడింది!"

నే నాయనను అభినందించాను. ఆయన రాబోయే యింటి వ్యవహార మేమయిందని అడిగాను.

"బాగుంది?" అన్నాడాయన. "తొందర్లోనే గృహప్రవేశం ఉత్సవానికి మిమ్ములను ఆహ్వానిస్తాను."

"నిజంగా?"

"అవును, నిజంగానే. జరిగిందేమిటంటే మా

అవిడ నాకుచెప్పకుండా దైరెక్షరు వద్దకు వెళ్ళింది. వెళ్ళి కొత్త గృహంలో మాకు యిల్లు యిస్తానని ఆయన చేసిన వాగ్దానాన్ని జ్ఞాపకం తెచ్చింది. "ఇప్పుడు కట్టుతోన్న కొత్తయింట్లో యిట్లు యివ్వబడేవారి జాబితాలో మిమ్ముల్ని వేళాము. తొందర్లోనే మీరు గృహప్రవేశం చేస్తారు" అన్నాడాయన చిరునవ్వుతూ.

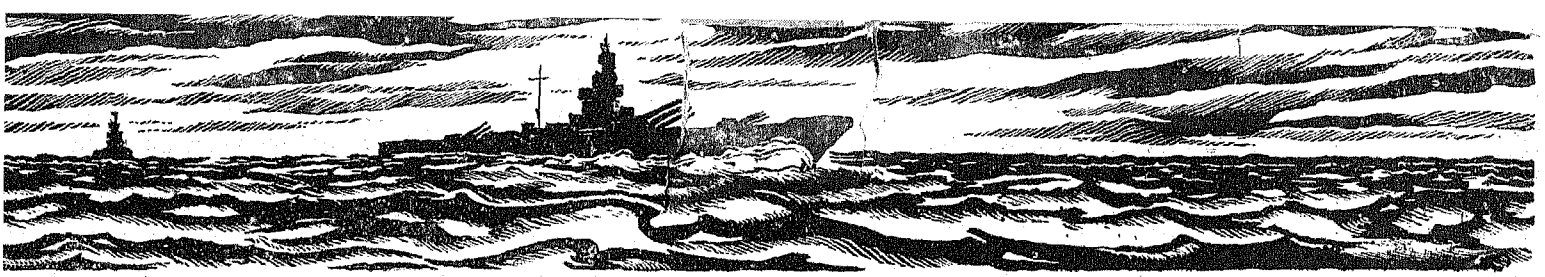
ఆయన తొందరపడుతూ ఎవేవో పొట్లలు చేతుల్లో వుండడం వల్ల మేము సెలవు తీసుకున్నాం. నేను బయలుదేరుతూ వుండగా ఆయన అడిగాడు:

"నా గురించి, నా వ్యవహారాలగురించి యింత ఆసక్తి తీసుకుంటున్నారెందుకు? నేను ప్రముఖుణ్ణికానే. నావంటివాళ్ళు అతలూ, కోట్లా వున్నారు."

"అందువల్లనే నా ఆసక్తి" అన్నాను. "సామాన్యుని గురించి, మన జీవితాన్ని నిర్మిస్తూ మన సమాజానికి గర్వకారణమైన ఒకరి గురించి నాకు సమాచారం కావాలి."



శనివారపు సాయంత్రాన స్వగృహంలో (ఎడమనుండి కుడికి) ఎన్. కొత్తెల్వికోవ్. ఆయన సతమణి ఎగ్నెప్పినా, మనమడు సెర్యేజా, కుమార్తె రిదియా



# యుద్ధ నౌకల విడుదల

## లి యొనిడ్ కోరొబోవ్

(దావాచిత్ర గ్రాహకుడు: ఐ. అకులెన్కో)

సోవియట్ నౌకాదళానికి చెందిన మూడువందల డెబ్బయ్యేడు యుద్ధనౌకలను, వాటి సిబ్బందిని పనినుండి విడుదల చేయడంవల్లనూ, క్రోన్స్టాడ్ట్ దుర్గంనుండి జనాన్ని తరలించడంవల్లనూ, పనినుండి తొలగించ బడ్డాయి.

అకాళం పీటిని తాకుతోన్నదోటినుండి వస్త్రోన్న శీతల తరంగాలు కక్కే నురుగులు, బాల్టిక్ సముద్రానికి ముసుగు కప్పివున్నాయి. నౌకా స్థావరమైన క్రోన్స్టాడ్ట్ లో వీమలు నిర్మానుష్యంగావున్నాయి. సముద్రం మీదుగా వచ్చే దండయాత్రలనుండి అప్పటి రష్యా రాజధాని నగరమైన సెయింట్ పీటర్స్ బర్గ్ ను రక్షించడానికి రెండున్నర శతాబ్దాలకు ముందర యీ నగరం నిర్మింపబడింది.

క్రోన్స్టాడ్ట్ వారధిపైని తమ అధికారాలనుండి సెలవు తీసుకుంటోన్న చాలామంది నావికులను నేను చూశాను. వారు లెనిన్ గ్రాడ్ కు బయలుదేరుతున్నారు.

“నౌకా సేననుండి విడుదల (డిమోబైజేషన్) చేయబడ నున్నారా, వీరు?” అని నాకు పరిచయస్తుడైన నౌకాధికారి పావెల్ కడింత్సెవ్ ను నేను అడిగాను.

“అవును వారు విడుదల చేయబడుతున్నారు, కాని కార్యక్రమాన్ని అనుసరించికాదు” అని చెప్పి, తనకు చెందినదళం నౌకల

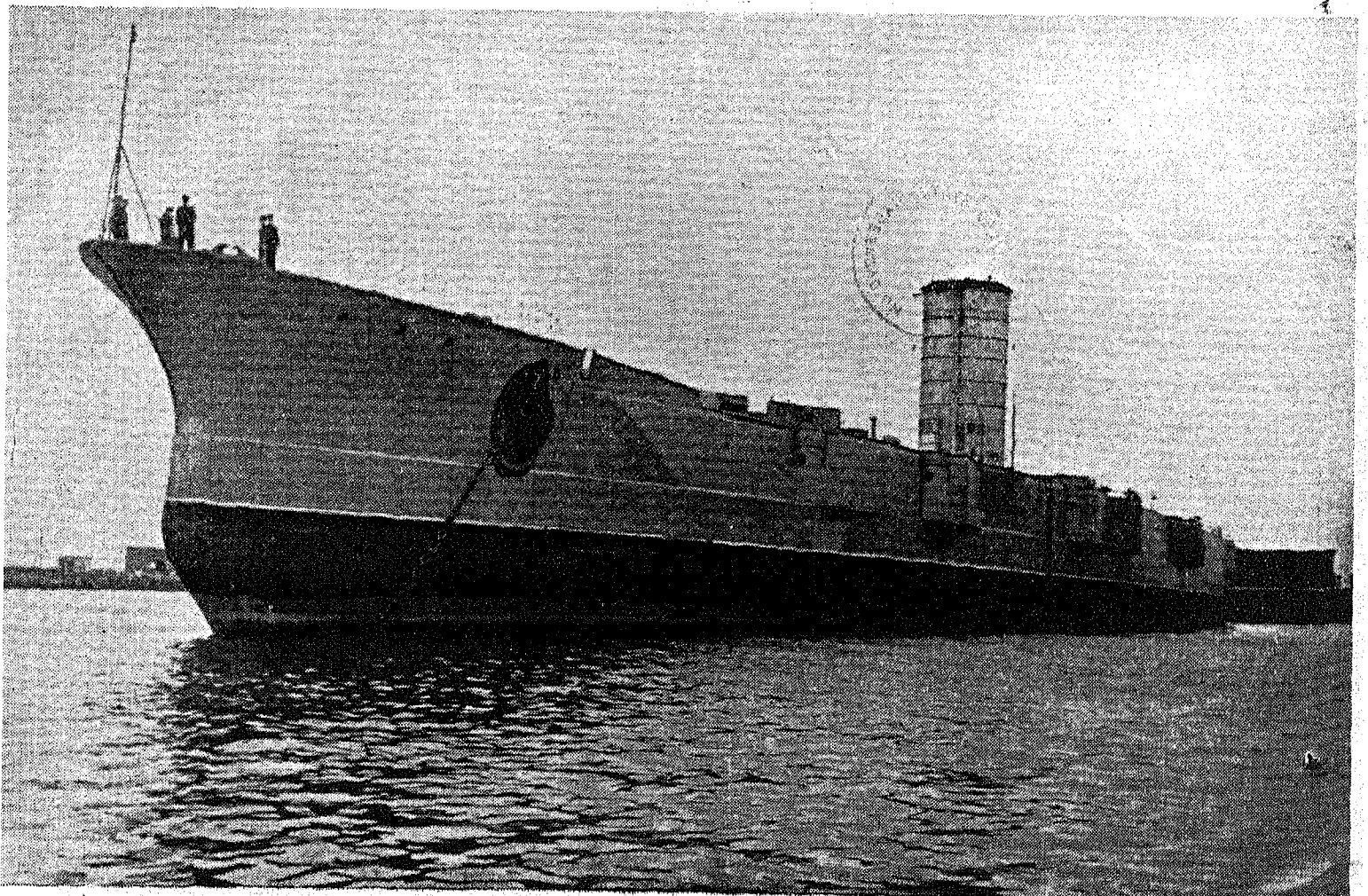
పైని జరిగిన సంచలనలగురించి చెప్పసాగాడు.

సోవియట్ దేశపు సాయుధ సేనలనుండి 1955 నుండి 1957 మే ఒకటో తేదీవరకూ సుమారు యిరవై లక్షల మందిని తగ్గించాలి; నౌకాదళంనుండి 375 నౌకలు రిజర్వులోనికి వెళ్తాయి, వాటి నావికులు విడుదల చేయబడుతారు.

“అందువల్లనే మా బృందం నిర్ణీతకాలానికి ముందుగానే విడుదల చేయబడింది” అంటూ కడింత్సెవ్ వివరించాడు. “పూర్తిగా సిబ్బందిలేకుండా వున్న నౌకలున్నాయి. అందువల్ల అవి రిజర్వుకు వెళ్తాయి.”

కడింత్సెవ్, నేనూ పట్టణాన్ని దాటి పిన్ యార్డులను సమీపించాము. దై దాకు లన్నిటి నిండా సరకుల నౌకలూ, క్రయాడీకుల నౌకలూ వున్నాయి. అన్నివేపులా మాకు వెల్డింగ్ చేస్తున్నప్పటి వెల్తురు కనిపించింది, రివెటింగ్ చప్పుడు వినిపించింది. పెద్దక్రేన్లు బరువైన ఇంజనీర్లను దాకులనుండి తీసుకవెళ్తున్నాయి. మరిమ్మ

అవశేషాలలో చేర్చబడనున్న యుద్ధ నౌక





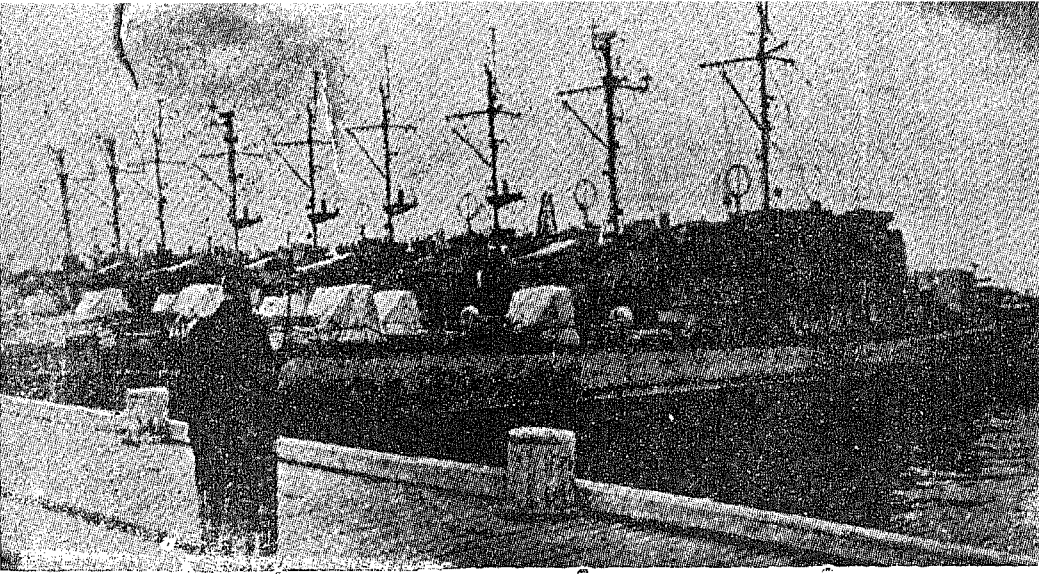
త్వలోపున్న నౌకలమీద ఉచితమైన స్థలంలో వాటిని దించుతున్నాయి.

“మన కొంతి పోలీసుకు యింకో చూచన వుంది” అన్నాడు కదంతెవ్ నౌకలవేపు చూపుతూ. “డాక్యులలో సరకుల నౌకలూ, ప్రయాణీకుల నౌకలూ మాత్రమే ఉన్నాయి— ఒక్క యుద్ధ నౌకకూడా లేదు.”

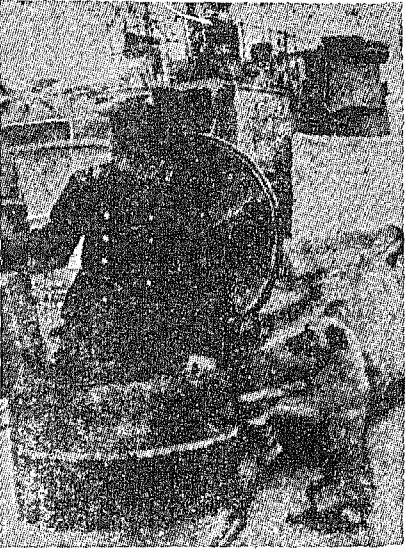
పిమ్మల్లోలో వచారీచేస్తూ మేము ఒక మారుమూల వారధివద్దకు వచ్చాము. ఇక్కణ్ణుండి లోపలిమార్గంలో లంగరు వేయబడి వున్న అంబులాగా తిన్నగా వున్న యుద్ధనౌకల దారును మేము చూశాము.

అందులో కొన్ని మాకు చేరువలోనే వున్నాయి; వాటి తుపాకులు మూయబడి వున్నాయి. డెక్కులపైని సాధారణంగావుండే మర్రిపుర పెషిన్ గళ ఇన్ స్టలేషన్లు తొలగింప బడ్డాయి. చివరి బేటర్ డౌన్, స్ట్రబ్లింగ్ పూర్తి అయిన వాతావరణం డెక్కులమీద కనిపి స్తోంది. ఒక్క పిట్టమనిషికూడా కనిపించడం లేదు, వారధికూడా నిర్మానస్యంగా వుంది. రెనిగ్రాడ్ వేపుకు ఒంటరిగా బయలుదేరు తోన్న కావలినౌకతప్ప యింకేదీ కనిపించలేదు. అభాతం మూల సమాధిస్థలం లాగా నిశ్శబ్దంగా వుంది. కొని నేను యీ విధంగా అంటే కంది తెవ్ తప్పుపట్టాడు.

నావికుని దుస్తులు పెట్టెలో పదిలపరచ బడు తున్నాయి. నావికుడు ఏ పనిలోవున్నా, వల్లెలోవున్నా అని నావికుని నౌకా జీనితాన్ని జ్ఞాపకం చేస్తాయి



వదిలవర్పబడన ఈ నౌకలను ఒక్కడే కావలా కాస్తున్నారు



నౌకా దూనికి ప్రియమైన ఈ కుక్క, యూలిక్ తన యజమాని వి.షెపెలేవ్ వెంటదేవుంటుంది

“ఇది ఓడలకు సమాధికాదు” అన్నా దాయన. “ఇవి నిజమైన, బలమైన ఓడలు” నిశ్చలమైన ఓడలయొక్క నిశ్చలంగా నిలిచి వున్న స్థంభాలపైని ఏకాకిగా ఒక నీటికాకి ఎగు రుతూ వుండడం చూస్తూవుండి పోయాడాయన కాప్పేపు. “ముందుబడకంనుండి విడుదల చేయబడిన నావికులు, తీరంపైని వారివారి పను లలో అంతా స్థిరపడి పోయారు. రెనిన్ గ్రాడ్ లోని మాస్కో అవెన్యూ నిర్మాణంలో వారిలో చాలామంది పనిచేస్తున్నారు. బార్లిక్ మత్స్య స్థావరంనుండి, ఉత్తరాది బొగ్గుగని స్థావర నుండి మాకు ఉత్తరాలు వస్తున్నాయి కూడా. వారిలో చాలమంది గని పనివారవదామనుకుం టున్నారు, తాము నెలకు ఏనాలుగువేల రూబ్లల్లో సంపాదిస్తున్నామని ఉత్తరాల్లో వ్రాసేరు. నావి కుడు ఎప్పుడూ జీవితాన్ని బాగా నెట్టుకపో తాడు!” అని చెప్పాడాయన.

“కాని అందరూ విడుదలయినట్టు కనిపించ

డంలేదే, దళాలలో కొంతభాగం మిగిలిపో యిందే.”

“అవును : చిన్నభాగం వుండవలసివుంది. శీతకాలంలో నౌకలమీదినుండి మంచును తొల గించాలి, ఆ పనికి ఎవరో ఒకరు వుండవలసి వుందికదా, అవునంటారా ?” అని గద్దించాడు కదన్ తెవ్. “ఒక నిమిషం క్రితం ఏదో సమాధి అన్నారు కదా ? అవును ఒకటుంది. నౌకాదళానికి చెందిన ఓడల సమాధి ఒకటి. అదిగో, అది ఆక్కడుంది.” ఇంకా ముంద రనున్న యింకో అభాతం తీరం వేపు ఆయన చూపాడు.

నేను అటువేపు అదేపనిగా చూశాను. ఒక వింత దృశ్యం కనిపించింది. ఏదో ఒక వింతసముద్ర నౌక స్థూలభాగం లోపలినుండి విద్యుద్దీపాల భయంకరమైన కాంతులు వస్తు న్నట్టున్నాయి. దాని ఒంటరి గొట్టమూ, దానికి స్తంభాలు లేకపోవడమూ, దానిని అడునాకన మైన విమాన వాహక నౌక రూపాన్నిచ్చాయి.

చాలా పార్కులనూ, కాలవలనూ దాటి ఒకగొప్ప సాయుధ నౌకయొక్క పెద్ద ప్రక్కకు చేరాము. మా చుట్టూరా వున్న కాంతిలో, మాపైని డెక్కు ఎంత ఎత్తుగా వున్నదో నేను చెప్పలేక పోయాను. కాని చాలా న్యూమేటిక్ సుత్తెల చప్పుళ్లు. లోపలి యంత్రాల గర్జనలూ మాకు వినిపించాయి. దూదివేసి కుట్టిన జాబ్బాలు వేసుకున్న వారు యిటూఅటూ పడుగెత్తుతు న్నారు, కానరాని డెక్కుపైకి ఎక్కుతూనో, వారధిపైకి దిగుతూనో.

“ఎటువంటి నౌక యిది ?” అని అడిగాను, ఒక విద్యుద్దీపాన్ని పట్టుకుని వున్న ఒక కార్మి కుట్టి.

“అది నౌక కాదు. అది విదగొట్టబడుతోన్న శవం !” అన్నాడతడు.

(మిగత 30వ పుటలో)

# ప్రశ్నోత్తరాలు

**ప్రశ్న:** సోవియట్ దేశంలో దొంగతనం బంది పోటు, దొంగ పత్రాలు (పోర్ట్రీ) మొదలైన వాటివంటి నేరాలున్నాయా?

—శ్రీ లక్ష్మణ విఠోబా బొంగిరే, పోలాపూర్.

**సోవియట్ దేశంలో యాచకులున్నారా?**

—యస్. కోటయ్య, గుడ్లూరు, ఆంధ్ర; డి. యస్. పిల్లే ఆండ్ సన్స్, జుగ్గాలై; పి.కె. దేవగౌడ్ న్యూ ఢిల్లీ.

**జబాబు :** ఐ.వి. ఒక్కోవ్, జెడ్ డెన్ స్కీ జిల్లా సోవియట్ సభ్యుడు, యోస్కా, కార్వనిర్యాహక సంఘ సాంఘిక భద్రతాశాఖ యానెజర్.

నేరాలకు, యాచనకూ కారణమైన సాంఘిక పరిస్థితులు సోవియట్ దేశంలో తొలగింపబడ్డాయి. ఈ దేశంలో నిరుద్యోగం లేదు, ప్రతివ్యక్తి సులభంగా ఉద్యోగాన్ని సంపాదించుకోగలడు. ప్రతి సోవియట్ పౌరునికి వృద్ధాప్య ఉపకార వేతనానికి (పెన్షన్) హక్కుంది. అనారోగ్యం కలిగినప్పుడు, పనిచేసే క్రిని కోల్పోయినప్పుడుకూడా ఉపకార వేతనా లివ్వబడతాయి కనీస వృద్ధాప్య ఉపకార వేతనం. వెలకు మూడువందల రూబుళ్ళు. సోవియట్ దేశంలో ప్రభుత్వ ఉపకారవేతనాలు వృద్ధులకూ, అశక్తులకూ మాత్రమే కాకుండా, తమ్ము పోషించే వారు లేనట్లయితే యితరుల పోషణలోపున్న దుర్బలలకు, పిల్లలకు, ఒకరి పోషణలో పున్న దుర్బలైన బంధువులకూ, వృద్ధులైన తలివండ్రులకూ కూడా యివ్వబడతాయి. దేశం అంతటా అనాధ బాలలకోసం బాలగృహాలు అనేకం ఉన్నాయి. వీటిలో పిల్లలకు ఆహార వస్త్రాలేకాకుండా విద్యకూడా యివ్వబడుతుంది. ఒంటరిగా ఉన్న వృద్ధులకోసం అశక్తులకోసం కూడా ప్రత్యేక గృహాలున్నాయి. వాటిలో వారివట్ల మంచిశ్రద్ధ తీసుకోబడుతుంది.

సోవియట్ నగర పీఠుల్లో చాలాకొద్దిమంది యాచకులు వుండడానికి కారణాన్ని యిదంతా విశదపర్చుతుంది. దొంగతనం, యాచన, దొంగ పత్రాలు మొదలైన వాటివంటి నేరాలు, విప్లవానికి పూర్వపు కాలంకంటే బాగా తగ్గిపోయాయి.

అయినా, కష్టపరితమైన గతంనుండి మాకు సంక్రమించిన మహామారి అయిన యాచన, నేరాలు పూర్తిగా నిర్మూలించబడాయనడము సరికాదు. సోవియట్ దేశపు యిరువైకోట్ల జనాభాలో నిజాయితీతో పని చేయడానికిష్టంలేనివారూ, పనిచేయ్యదలుచుకోని వారూ కొందరు వ్యక్తులున్నారు. అటువంటివారు అప్పుడప్పుడు నేరాలకు పూనుకుని దొంగలవుతారు; లేదా యాచన చేస్తారు. యాచకులలో చాలామంది త్రాగుబోతులు కనిపిస్తారు.

మా దేశంలో నేరాలు, యాచన అనేక విధాలుగా నిర్మూలించబడ్డాయి. తీవ్ర పరిస్థితులనూ, ప్రజల సంక్షేమాన్నీ ఆభివృద్ధి చేయ

డంతో బాటుగా—నేరాలను, యాచననూ తుదముట్టించడానికి యిది ముఖ్యమైనది—తప్పుత్రోవలో పడినవారికి సక్రమ మార్గాన్ని చూపేందుకు అచసరమైన చర్యలన్నీ సోవియట్ దేశంలో తీసుకొనబడ్డాయి. సోషలిజం శిక్షించడానికీ, వారికి శిక్షణనివ్వడానికీ సోవియట్ దేశంలో న్యాయస్థానాలు నడుస్తున్నాయి. మా ప్రత్యేక పోలీసులు (మిలీషియా) స్థానిక సోవియట్ల ప్రతినిధులూ యాచకుల తీవ్ర పరిస్థితులను పరిశీలిస్తారు, అచసరమనుకుంటే వృద్ధ గృహాలకు వారిని పంపతారు. చికిత్సకొరకు త్రాగుబోతులు ప్రత్యేక వైద్యశాలలకు పంపబడతారు. చాలా సంవర్షాలలో యాచకులు పనిచేయగలరనీ లేదా తమ ఆవసరాలకు సరిపడ ఉపకార వేతనాలను పొందగలరనీ తేలింది. అచసరమయినప్పుడు పనిని సంపాదించడంలో వారికి సహాయం దొరుకుతుంది. వారి ప్రవర్తనలోని అవినీతి వారికి విశదపర్చబడుతుంది.

సోవియట్ ప్రజల సంక్షేమమూ, సామ్యవాద చైతన్యమూ పెరుగుతున్నకొద్దీ మా దేశంలో నేరాలూ, యాచన పూర్తిగా రూపుమాపబడతాయి.

**ప్రశ్న:** సోవియట్ విశ్వవిద్యాలయాల్లో “వాణిజ్యం” (కామర్స్) వివిధంగా బోధింపబడుతుంది?

—ఆర్. కె. నారద, జబల్ పూర్

**జబాబు :** కాన్ స్టాంటిన్ లెవిత్ స్కీ, సోవియట్ వాణిజ్య ముక్తిత్వ శాఖ విద్యా సంస్థల సీనియర్ ఇన్ స్పెక్టర్.

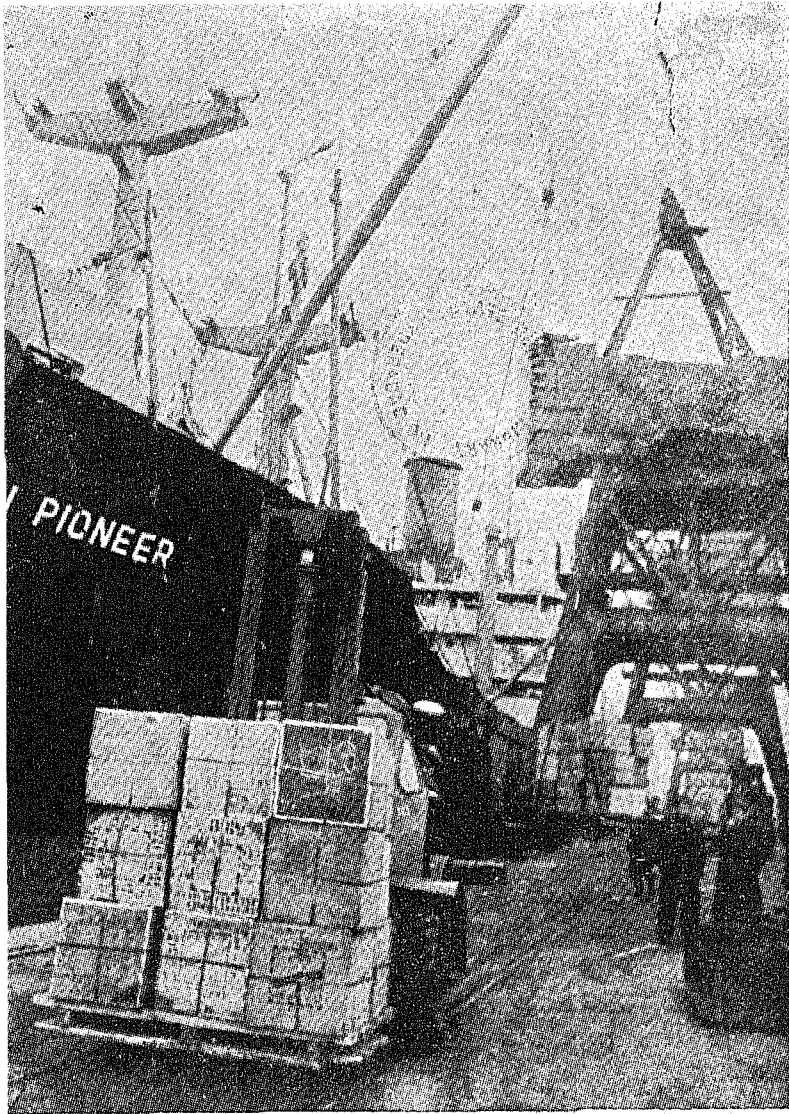
సోవియట్ దేశంలో వాణిజ్య పాఠాలు, వాణిజ్య కార్యకర్తలకు శిక్షణనిచ్చే ఉన్నత విద్యసంస్థల్లో ప్రధానంగా బోధింపబడుతాయి. కొన్ని విశ్వవిద్యాలయాల ఆర్థిక విద్యాశాఖలు, 4-5 సంవత్సరాల శిక్షణా పద్ధతిగల ప్రత్యేక విద్యాలయాలు, యీ సంస్థలకు చెందివుంటాయి. ఇటువంటి సంస్థలు వస్తు నిపుణులనూ (కమాటిటీ ఎక్స్ పర్ట్స్) వాణిజ్య అర్థశాస్త్రజ్ఞులనూ, పబ్లిక్ రేటరింగ్ టెక్నాలజిస్టులను, ఎకౌంటెంట్లను ఉత్తీర్ణులను గావిస్తాయి.

ప్రవీణులైన వాణిజ్య కార్యకర్తలు, కొంతకనీసపు ప్రత్యక్షమభవంగల, బాగా విద్యావంతులైన వారైవుండాలి.

ఉన్నత వాణిజ్య సంస్థల విద్యా ప్రణాళికలోని హంశాలలో, యావత్తు సోవియట్ వాణిజ్యంలోని ఉత్తమోత్తములైన కార్యకర్తల అనుభవం సమీకృతమై వుంటుంది. సోవియట్ వాణిజ్య విద్యకు చెందిన ఆర్థిక శాస్త్రంలో వాడకం, ప్లానింగు వుండి తీరాలి. వస్తు శాస్త్ర విజ్ఞానం వస్తూత్పత్తి సాంకేతిక క్రిమాలనూ, పదార్థాల భౌతిక, రసాయనిక లక్షణాలనూ, రవాణా అవసరాలనూ, నిలవ గురించి (స్టోరేజ్) అన్వేషిస్తుంది. సోవియట్ వాణిజ్య నిర్మాణమూ, విధా

(మిగత శివ వుటో)





## ఉభయత్రా లాభదాయకమైన వ్యాపారం వి. స్పందన్

సోవియట్ విదేశ వాణిజ్య మంత్రిత్వ అగ్నేయాసియా శాఖాధికారి

“విపణివీధికి రెండు వైపులా త్రోవ వుంటుంది,” అని ఒక సామెత వున్నది. ఈ సామెతలోని విషయం ప్రాథమికమైన సత్యమే నైనప్పటికీ, అగ్రరాజ్యాలతో అనేక దేశాలకు వున్న వాణిజ్య సంబంధాలు చాలా వింతగా వున్నాయి: వస్తువుల రవాణా ఒక మార్గంలోనే జరగడం అందులోని ప్రధాన విషయం. దీనిమూలంగా వస్తువులను స్వీకరించే దేశాలనుండి ద్రవ్యవిధులు తరలిపోవడము, వస్తువులను ఇతర దేశాలకు పంపేదేశాలకు అలా వస్తువులను ఇతరులపై దుద్దడం కష్టతరమై పోవడమూ జరుగుతుంది. ప్రపంచంలోని అధిక సంఖ్యాక దేశాలకూ, “దారి మండలం” అనబడేదానికి మధ్యవున్న వాణిజ్యపు “బ్యాలెన్సు”ను పరిశీలించినట్లయితే ఈ విషయం బాగా వ్యక్తమవుతుంది.

నా ఉద్దేశ్యంలో సోవియట్-భారత వాణిజ్య సంబంధాలు పరస్పర లాభదాయక వ్యాపారానికి ఒక తార్కాణం. ఉభయదేశాలకూ అవసరమైనట్టి ఒకదేశంనుండి మరొక దేశానికి ఉభయత్రా సరుకులను

పంపుకొనే పద్ధతిలో వున్నాయా సంబంధాలు.

సోవియట్ దేశంనుండి భారతదేశానికి సరుకులు వెళుతున్న విషయం అందరికీ తెలిసినదే. బిలాయ్ ఇనుము, ఉక్కు, యంత్రాగారానికి సోవియట్ దేశపు యంత్రాలు, పరికరాలు పంపబడుతున్న విషయం చాలా మందికి తెలుసు. అది సోవియట్ దేశ సహాయంతో నిర్మింప బడుతున్నది. సోవియట్ దేశంనుండి భారత ఆర్థిక పురోభివృద్ధికి అవసరమయిన ఇనుపరేకులు, కడ్డీల మొదలైనవి, యంత్రాలు, పరికరాలు, పారిశ్రామిక వస్తువులు సరిఫరా చేయబడుతున్న విషయం గూడా అందరికీ తెలుసు.

సోవియట్ యూనియన్—పారిశ్రామికంగా అత్యంతభివృద్ధి పొందిన దేశం—మిత్రభారత దేశానికి తనకు కావలసిన సోవియట్ వస్తువులను కొనుక్కోడానికి, సోవియట్ సాంకేతిక అనుభవాలు తెలుసుకోడానికి విస్తృతమైన అవకాశాలను కల్పించింది. కాని తన వస్తువులను కొనమని సోవియట్ రష్యా భారతదేశాన్ని బలవంతం చేయడంలేదు.

“భారతదేశం తగినంతగా ఉత్పత్తి చేసుకొంటున్న వస్తువులను దానికి సోవియట్ దేశం అమ్ముతలచుకొనడంలేదు. ఎందుకంటే దాని పరిశ్రమలతోను, వ్యవసాయంతోను సోవియట్ దేశం పోటీ పడదు. పైగా దానికి భిన్నంగా మేము, భారతదేశ ఆర్థికాభివృద్ధికి సహాయపడే వస్తువులనే అమ్ముటాపుతాము.” అని ఎ. ఐ. మికోయెన్ డిబ్లీలో ఉన్నప్పుడు 1956 మార్చిలో ప్రకటించారు.

సోవియట్ దేశంనుండి భారతదేశానికి జరిగే ఎగుమతుల పద్ధతి యీవిధంగా వున్నది. భారతదేశంనుండి సోవియట్ దేశానికి వస్తువుల రవాణా యేవిధంగా పెంపొందుతున్నది?

ఇంకా యీ విషయంలో జరుగవలసినంత వ్యాపారం జరుగక పోయినా, కొన్ని విషయాలు మాత్రం సాధింపబడ్డాయి.

భారత దేశంనుండి సోవియట్ దేశానికి పంపబడుతున్న వస్తువుల రకాలు అధికం కావడాన్ని మొట్టమొదటగా చెప్పుకోవాలి. ఈ మధ్యవరకు, అనగా సోవియట్-భారత వ్యాపార ఒడంబడిక జరిగేంత వరకు సోవియట్ దేశం కొద్దిమొత్తాల మసాలా వస్తువులను, లెక్కను మాత్రమే కొంటూ వుండేది. కాని యీనాడు సోవియట్ విదేశాంగ వాణిజ్య సంస్థలు భారతదేశంనుండి సంప్రదాయకంగా ఎగువతి అయ్యే వస్తువులలో అనేక వస్తువులను కొంటున్నాయి, 1956 వ సంవత్సరంలో షిమియాస్లో మసాలావస్తువులు, లెక్కతోపాలు రెండుకోట్ల మీటర్ల జనవనార గుడ్డలనూ, ఒకకోటి 50లక్షల జన నార సంచులను, 4,000 టన్నుల తేయాకును, పదునుపెట్టని తోలుకు సంబంధించిన నలభై లక్షల చిన్నవస్తువులను సోవియట్ దేశం కొన్నది. ఈ సంవత్సరం సోవియట్ సంస్థలు భారతదేశంలో పెద్దమొత్తాలలో పొగాకు, కాఫీ, జీడిపప్పు మొదలైన వస్తువులను కొన్నాయి.

ముడిసరుకులను దిగుమతి చేసుకోవడమేగాకుండా, సోవియట్ దేశం భారత దేశం నుండి కొన్ని ఉత్పత్తి చేయబడిన వస్తువులను, ప్రత్యేకంగా ఉన్ని గుడ్డలు, పాదరక్షలను కొంటున్నది. సోవియట్ దేశంలో జరిగిన భారతీయ చేతిపనుల ప్రదర్శన గొప్ప విజయాన్ని పొందిన తర్వాత, సోవియట్ విదేశ వ్యాపార సంస్థలు, వెండి, దంతం మొదలైన వస్తువులతో తయారుచేయబడే వివిధ చేతిపని వస్తువులను కొంటున్నాయి. అందమైన కాళ్ళిరు కాలువలను గూడా కొంటున్నాయి.

(మిగత 39 వ పేజీలో)

# భారత దేశంలో భారీయంత్ర నిర్మాణ కర్మాగారం

సోవియట్ నిపుణులు శ్రీ నెహ్రూకు సమర్పించిన నివేదిక

భారత ప్రభుత్వం ఆహ్వానంపై, సోవియట్ దేశ భారీ యంత్ర నిర్మాణశాఖ ఉపమంత్రి ఎన్. ఐ. బాదిచ్ నాయకత్వం భారత దేశానికి వచ్చిన ఒక సోవియట్ ప్రవీణులజట్టు, భారత దేశంలోని మొట్టమొదటి భారీ యంత్రోత్పత్తి యంత్రాగారాల నిర్మాణానికి సంబంధించిన నివేదిక పనిని పూర్తి గావించింది.

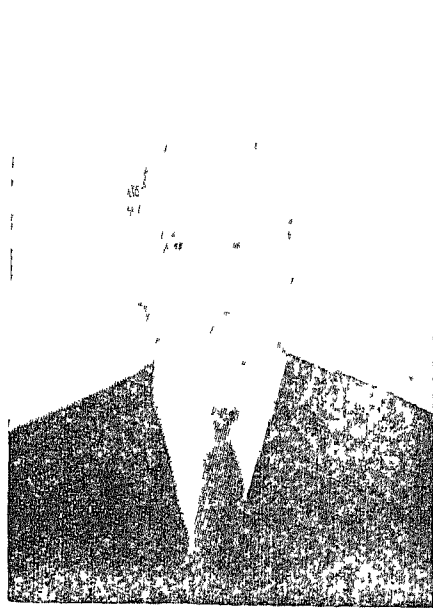
1957 జనవరి 29వ తేదీన ఆ నివేదిక ప్రధాని శ్రీ బవహార్ లాల్ నెహ్రూకు, భారత ప్రభుత్వ భారీ పరిశ్రమల మంత్రాంగానికి సమర్పించబడ్డది.

పై సూచించిన యంత్రాగారాల నిర్మాణం ద్వారా భారతదేశంలో, పరిశ్రమల్లో ఒక ముఖ్య శాఖ అయిన భారీ యంత్రోత్పత్తి పరిశ్రమ సృష్టికి గట్టి పునాది యేర్పడగలదని శ్రీ బాదిచ్ టాన్ విశేషానికి తెలియజేశారు.

ఈ యంత్రాగారాల నిర్మాణం పూర్తి అయిన నట్లయితే భారతదేశం ఇనుము, ఉక్కు, తదితర పరిశ్రమలకు అవసరమయ్యే భారీ యంత్రాలను, పరికరాలను తానే స్వతంత్రంగా ఉత్పత్తి చేసుకొన గలుగుతుంది. ఈ యంత్రాగారాలు ట్రాన్సింగ్, గ్రౌండింగ్ మిల్లులకు, కోక్ యంత్రాగారాలకు బ్లాస్ట్ ఫర్నేలకు, ఓపెన్ హెర్ట్ ఫర్నేలకు, రోలింగ్ మిల్లులకు, అవసరమయ్యే యంత్రాలను, ఇనుము, ఉక్కు పరిశ్రమల్లో ఉపయోగించబడే ఇతర పరికరాలను, ఎక్స్‌టెన్సన్, నూనె పరిశ్రమకు అవసరమయ్యే భారీ డ్రైలింగ్ రిగ్గులను, గనులలో ఉపయోగపడే వైరింగ్ ఇంజన్లను, ఫోర్ట్, ప్రెస్ యంత్రాలను, తదితర పరికరాలను ఉత్పత్తిచేస్తాయి.

ఈ యంత్రాగారాలు సంవత్సరానికి 80,000 టన్నుల యంత్రాలను, పరికరాలను ఉత్పత్తి చేసే కెపాసిటీని కలిగి వుంటాయని అంచనా వేయబడింది.

సంవత్సరానికి పది లక్షల టన్నుల 'డ్రవ ఉక్కు'ను ఉత్పత్తిచేసే కెపాసిటీగల ఒక ఇనుము, ఉక్కు యంత్రాగారానికి ఆ వ స ర మయ్యే యంత్రాలు, పరికరాలు ఈ భారీ యంత్రోత్పత్తి యంత్రాగారాలలో ఒక సంవత్సరంలో తయారుకాగలవు.



ఎన్. ఐ. బాదిచ్, సోవియట్ దేశ భారీ యంత్ర నిర్మాణ శాఖ ఉపమంత్రి

బహుశార్థదాయకము, శక్తివంతము అయిన ఈ భారీ యంత్రోత్పత్తి యంత్రాగారాలు, దేశ ఆర్థికాభివృద్ధి అవసరాల ననుసరించి, ఇతర విదాలైన భారీయంత్రాలు, పరికరాలను ఉత్పత్తి చేయడానికి ఉపయోగించబడవచ్చును.

ప్రవీణులైన డిజైన్లర్లకు, సాంకేతిక నిపుణులకు, కార్మికులకు శిక్షణ నివ్వడము, వారు భారీ యంత్రోత్పత్తి పనిలో ప్రావీణ్యతను సాధించడము చాలా క్లిష్టమయిన విషయమన్న దృష్టితో, ఈ యంత్రాగారాన్ని రెండుదశలలో నిర్మించడానికి సోవియట్ ప్రవీణులు నిశ్చయించారు. ఈ యంత్రాగార ప్రథమభాగం సంవత్సరానికి 45,000 టన్నుల లోహ పరిశ్రమలో ఉపయోగించబడే యంత్రాలు, పరికరాలను, గనులలో ఉపయోగించబడే యంత్రాలు, పరికరాలను ఉత్పత్తిచేసే కెపాసిటీని కలిగి వుంటుంది.

సోవియట్ ప్రవీణుల నివేదిక, కాస్టింగ్స్, ఫోర్జింగ్స్ ఉత్పత్తి కొరకు ఒక ప్రత్యేక యంత్రాగారాన్ని నిర్మించడానికి భారత ప్రభుత్వం

(మిగత 2వ పేజీలో)

# మాస్కోలో భారతదేశపు తేయాకు

(మా నిలబురి)

ప్రీతలోని 'తేయి'ని పిలుస్తారు. ఓడ రేపంతా సురభినించేట్లు ఒక పెద్ద కూత వేసి "ఇండియన్ పైసీర్" అన్న నౌక కలకత్తా రేవునుండి మిట్టి ప్రయాణానికి—సముద్రాలు దాటి వెళ్ళడానికి—బయలుదేరింది.

ఒడెస్సా రేవులో సరుకులు దించుకొన్నప్పుడు బిల్లు తయారీ చేయబడ్డది, ఆ సరుకుల్లో 1700 టన్నుల తేయాకు వున్నది.

అయినా, ఆ భారతీయ తేయాకు దాని పరిమళంతో సోవియట్ హేరులను ఆనందపర్చడానికి ముందు "టీ" ప్యాకింగ్ ప్యాక్టరీలకు ఒడెస్సానుండి, మాస్కో-తోసాటు అనేక నగరాలకు ప్రయాణం చేయబడిన వున్నది.

"ఇండియన్ పైసీర్" నౌక తీసువచ్చిన భారత తేయాకులో అధిభాగం మాస్కోలోని తెనిన్ "టీ" ప్యాకింగ్ ప్యాక్టరీకి పంపించబడ్డది. చక్కని రుచి, పరిమళం, రంగు లేనీటిలో వచ్చే బట్టు వివిధ రకాల తేయాకుల మిశ్రమాన్ని తయారు చేయడానికి గొప్ప ప్రావీణ్యత, అనుభవము అవసరం.

దీని మాస్కో "టీ" ప్యాకింగ్ ప్యాక్టరీలో, టెనిన్ నాబల్ అధిపతి డిమిట్రీ బ్యుకోవ్ డైరెక్షన్లో చేయబడుతుంది. ఈ రంగంలో రష్యన్లు సరిగ్గా సంవత్సరాల అనుభవము వున్నది. ఈ ప్యాక్టరీ యొక్క ప్రధాన "టీ పెస్టల్" ఏకొలాడు ఫౌంటేన్ గాడా యీ పనిలో అగ్రతంత్రంగా తోడ్పడుతాడు. ఇతనికి ఈ రంగంలో ముప్పై సంవత్సరాల అనుభవం వున్నది.

తేయాకు పెద్దలు దేశంలో వివిధ ప్రాంతాలకు పంపిణీమొందు పరిశోధనాలయంలో రుచి చూపబడుతుంది. ఇంగూరు-గోధుమపన్నెగల చక్కని పానీయము చిన్నచిన్న తెల్లని కప్పులలో పోయబడుతుంది. దానిరంగు ముదురుగా వుండడం మూలాన పానీయం చిక్కగా కనబడుతుంది. మేము కొన్ని కప్పుల తేనీటిని త్రాగాము (వివిధ రకాల తేనీటిని మేము

(మిగత 3వ పేజీలో, చిత్రాలు చక్కను)



తేయాకు పెట్రో-పెడ్రే కర్మాగారపు  
గిడ్డంగిలోని తేయాకుపెట్టెలు (వైన)

★

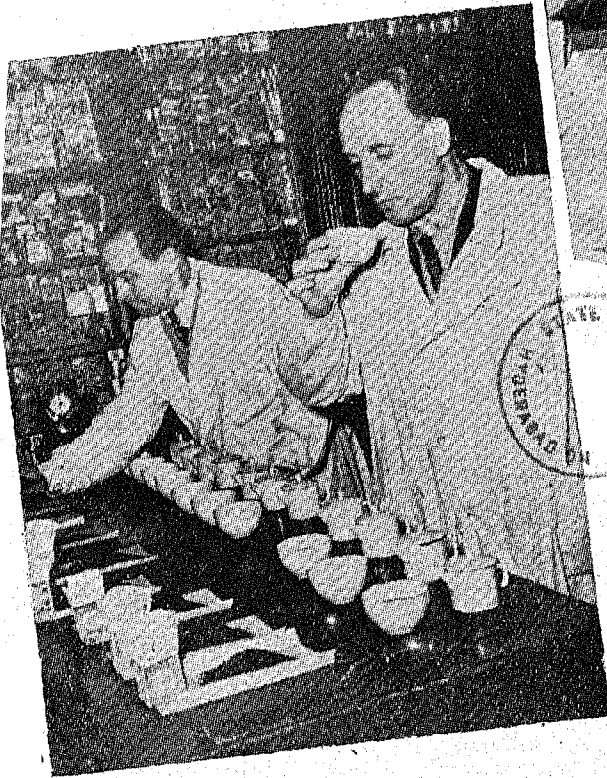
స్వయంవారిక యంత్రాల తేయాకును  
దారావాహికంగా పెట్టెలు కడు  
తుండగా, కుళబైన ప్యాకర్లు  
వాటిని శ్రేణులు నింపుతుంటారు (కుడి)

★

తేయాకు రవాణాకుముందు, పరిశోధనా  
నాలయంలో రుచి చూడబడుతుంది  
(దిగువ ఎడమను)

★

మాస్ట్రోలో ఒక దుకాణంలోని భారత  
తేయాకు డబ్బాలు, సోవియట్ దేశం  
లో భారతదేశపు తేయాకుకు మంచి  
చలామణివుంది (దిగువ కుడిన)





# మృత్యువును తప్పించిన మాస్కో చికిత్స

ఎ. లెజెబ్నికోవ్

“నా జబ్బు నయమవుతుందని డాక్టర్లు ఎవరూ నమ్మకం చెప్పలేకపోయారు. మళ్ళీ ఇప్పుడు నేను సుఖంగా ఊపిరి పీల్చు గలుగుతున్నాను. నవ్వుతూ హాయిగా కదల గలుగుతున్నాను. సోవియట్ వైద్యచికిత్స నన్ను మృత్యు వనే దానినుంచి తప్పించింది,” అన్నారు మద్రాసులోని అఖిల భారత తపాలాసంఘ అధ్యక్షులు శ్రీ టి. రామానుజం.

“మేము మాస్కోలో దిగేటప్పటికి నా భర్తకు యాభై సంవత్సరాలు. ఇప్పుడు ఆయనకు చికిత్స జరిగిన తర్వాత ముప్పై ఏళ్లు నిండలేదనిపిస్తున్నది,” అన్నారు దక్షిణ భారత సినిమా పనివారి సంఘాధ్యక్షురాలు శ్రీమతి మధురాబాయి కెత్కార్ రామానుజం.

అఖిల భారత తపాలా పనివారి సంఘం అధ్యక్షుడు శ్రీ రామానుజం పదినవత్సరాలపాటు అతిమూత్రవ్యాధితోను, ఉబ్బినపు దగ్గుతోను తీవ్రంగా బాధపడుతూవచ్చారు. ఆయన చాలా బలహీన పడిపోవడమే గాక, వ్యాధులు నయమవుతాయన్న ఆశనుగూడా గోల్పోయారు.

అనేక యూరోపియన్ దేశాలలోని డాక్టర్లు ఆతనిని పరీక్ష చేశారు. కాని ఆ జబ్బులు అతనికి తలిదండ్రులనుండి సంక్రమించాయని తెలుసుకొన్నమీదట అవి నయమవుతాయని యెవ్వరూ నమ్మకం చెప్పలేకపోయారు. రామానుజం తండ్రి అతిమూత్ర వ్యాధితోను, తల్లి చిన్నవయసులోనే ఉబ్బిన దగ్గుతోను చనిపోయారు.

“నా తలిదండ్రులు చచ్చిపోతూ నాకీ రెండు వ్యాధులను అప్పజెప్పి పోయారు. విధేయుడైన కుమారునిగా నేను వాటిని స్వీకరించాను” అని విచారంతో అనే వాదయన.

“మీకు మందెవరిచ్చారో చెబుతారా?” అని నే నడిగాను.

“డాక్టర్ కుజ్జినా. యెలిజవెతా నికొలయేవ్నా కుజ్జినా.”

“ఒక కొత్త చీకాకు నమస్కను యెదుర్కొనవలసి వస్తుందా అని

పించింది నాకు. ఎందువల్లనంటే, గ్రెనోవిస్కి పీథిలోని హాస్పిటల్ కు వెళ్ళినప్పుడు నాకు అందరూ అడ డాక్టర్లయెదురయ్యారు. వారే నన్ను పరీక్షచేసి మందివ్వాలి. వ్యాధి లక్షణాలను అడ డాక్టర్లకు చెప్పకొనే అలవాటు మా దేశంలోగోవి, చివరికి యూరోపియన్ దేశాలలోగోవి లేదు.

“కాని, మళ్ళీ యెలిజవెతా నికొలయేవ్నా విషయానికివద్దాము, వెయ్యికిపైగా ఇన్సులిన్ ఇంజక్షన్లు నాకు యివ్వబడ్డాయంటే మీరు నమ్ముతారా? ఎంతోకాలంగా వ్యాధిగ్రస్తుడనై పుండడం మూలాన నా శరీరంపైన ఇంజక్షన్ సూది ఆనని ప్రదేశమంటూ యేదీ మిగలలేదు. కాని హఠాత్తుగా, మొట్టమొదటిసారిగా ఒక విషయాన్ని చిన్నాను.

“ఇంజక్షన్లు అవసరంలేదు, ఇన్సులిన్ అవసరం లేదు.”

“అదే రోజు డాక్టరు కుజ్జినా నాకు నాలుగు తెల్లని మాత్రలను

యిచ్చింది. సోవియట్ ఔషధ శాస్త్రజ్ఞులు ఈ మధ్యనే ఉబ్బిన దగ్గుకు యీ మందును కనిపెట్టారు. నాకు యెంత బలహీనత యేర్పడిందంటే మందు వేసుకోడానికి మంచినీళ్ళ గ్లాసుకూడా తీసుకొన లేకపోయే వాడిని. అయినప్పటికీ, ఆ మాత్రలు పన్నెండు తిన్న తర్వాత, నాల్గవ నాడు నెమ్మదిగా లేచి కూర్చోని, బయటపడుతున్న మంచును చూచి ఆనందించగలిగాను. లేచి కూర్చోవడమే కాదు, నడవగలననికూడా అనుపించింది.”

“సోవియట్ శాస్త్రజ్ఞులు తయారు చేసిన యీ ఔషధ మందు వల్లనే నయమయిందని తెలుస్తున్నారా?”

“ఈ మందు నిపుణులైన వారి చేతిలో వడింది. నేను బాగు కావడం వారి మూలాన్నే నని అనుకుంటాను. మీ హాస్పిటల్ లో అనుసరింపబడే పరీక్ష విధానం నాకు అత్యాశ్చర్యాన్ని కలిగించింది. ఉదాహరణకు మోకాలు చిప్పలో నొప్పివుడుతుందని చెప్పితామనుకోండి, పెంటనే ఐదు, లేక అంతకంటే యెక్కువమంది ప్రవీణులు పరీక్షచేస్తారు. లెటోరేబరీ ఉద్యోగులు పరీక్షధనలు జరుపుతారు.

ఎక్కువ నిపుణులు మీ గుండె ఘోటోలు తీస్తారు. హృదయ రోగ ప్రవీణులు, ఊపిరితిత్తుల రోగాలకు సంబంధించిన ప్రవీణులుకూడా తమ కార్యాలయాల్లో మీకొరకు యెదురుచూస్తుంటారు.

“ఈవిధంగా నా రెండవ వ్యాధి అయిన ఉబ్బినదగ్గుయొక్క మూలకారణం బయటపడింది.

“అతి మూత్రవ్యాధితో వచ్చినదే ఆ జబ్బుకూడాను. మీ అతిమూత్ర వ్యాధి నయమయినప్పుడు అదికూడా నయమైపోతుంది,” అని మాస్కో డాక్టర్లు నాతో అన్నారు.

“ఇప్పుడు నేను రోజుకొక మాత్ర వేసుకొంటున్నాను. అంతే గాదు... స్క్వియింగ్ కూడా నేర్చుకొంటున్నాను. 1956 ఆఖరువరకు నేను బ్రతుకనని ఒక సంవత్సరం క్రితమే అన్నారు. డాక్టర్లు ఆ విధంగా నాకు మరణదండన వేసేసారు. కాని మాస్కోలో నేను రక్షింపబడ్డాను.....”

శానిటోరియం దగ్గర ఉద్యానవనంలో వాహ్యాశిషోతూ రామానుజం. ఆయన సతీమణి



# వలస దేశాల జాతీయ విముక్తి ఉద్యమాలు

పదకొండేళ్ళక్రితం, 1948 ఏప్రిల్ 21వ తేదీని భారత నౌకా శాఖ నావికులు, భారత దేశంలో బ్రిటిష్ పాలనపైని తిరుగుబాటు చేశారు. భారతీయ సేన, విమానబలాలశాఖలు నావికులతో చేరాయి. తిరుగుబాటుదారులకు, ప్రజలు ప్రదర్శనలు చేసి ఉత్సాహకరంగా తోడుపడ్డారు.

వలసపాలనా శృంగులాలనుండి భారతదేశం విముక్తి పొందడానికి యీ సంఘటన పెద్దగా తోడ్పడింది.

వలస, పరాధీన దేశాలలోని జాతీయ విముక్తి ఉద్యమం, మన శకంలోని అత్యద్భుత విషయాలలో ఒకటి. ఇది స్థాయిలో తుఫానువంటిది. అపూర్వమైనది; సామ్రాజ్యవాద వలస వ్యవస్థను సమూలంగా పెకలించివేస్తూ తుఫానువలె యిది ప్రపంచంలో విజృంభిస్తోంది.

తమ విముక్తి కొరకు పోరాడడానికి పీడిత ప్రజలను ఉత్తేజపరిచినది, రష్యాలో జరిగిన అక్టోబరు సోషలిస్టు విప్లవం. తమ దేశంలో జాతుల పీడననూ, వలస పీడననూ నిర్మూలించి సోవియట్ ప్రజలు, సంపూర్ణమైన సమానత్వం, పరస్పర సహాయం అన్న ప్రాతిపదికపైని వివిధ ప్రజల్నమ్మద్య కొత్త సంబంధాలకు పునాదినిపేశారు.

✱

ద్వితీయ ప్రపంచ యుద్ధానంతరం బ్రహ్మాండమైన వలస ప్రపంచం, సామూహిక విముక్తి ఉద్యమానికి ఒక శాశ్వత కేంద్ర మయ్యింది. కోటానుకోట్ల మంది వలస పాలనను రద్దు చేయాలని వాంఛించారు. చాలా దేశాలలో వలస,

అర్ధ-వలస ప్రజల పోరాటం సాయుధ తిరుగుబాటు రూపాన్ని, విముక్తి యుద్ధాల రూపాన్ని ధరించింది.

వలసవిధానం ఆసియాలో పూర్తిగా అవశయాన్ని పొందింది. చైనా కమ్యూనిస్టుపార్టీ నాయకత్వన జరిగిన ప్రజావిప్లవం అర్ధ-వలస చైనాదేశాన్ని స్వేచ్ఛా స్వాతంత్ర్యయుతమైన, మహత్తరమైన రాజ్యంగా పరివర్తనం గావించింది. యూరప్ భూభాగానికి యింఛ మించుగా సరిసమానమైన భూభాగం గల చైనానుండి సామ్రాజ్యవాదులను తరిమివేయడంతో, సామ్రాజ్యవాద గుత్త అధికారుల రాక్షస కార్యకలాపాల రంగం ఎంతో సంకుచితమైపోయింది. ఎన్నో ఏళ్ళు పోరాటం సాగించాక మహత్తర భారతదేశం జాతీయ స్వాతంత్ర్యాన్ని సాధించుకుని, స్వతంత్ర రాజ్య జీవనపథాన అడుగుపెట్టింది. బర్మా, ఇండోనేషియా, ఈజిప్టు, సిరియా మొదలైన తదితర పూర్వ వలస దేశాలు, పీడన పాలనను తుదముట్టించాయి. నేడు విముక్త దేశాల జనాభా 180 కోట్ల మందికి పైబడింది.

నిర్మించడానికి శతాబ్దాలు పట్టిన వలస రాజ్యాలను తుత్తునియలు గావించి నాశనం చేయడానికి, ప్రజలకు పడేళ్ళకు కాస్త యెక్కువ కాలం పట్టింది. వలస రాజ్యాలు యింకా సుమారు 18 కోట్లమంది ప్రజలను తమ పెత్తనంక్రింద వుంచుకున్నాయి. కాని వలస విధానపు అంతిమ వినాశనం సమీపంలోనే వుంది; చారిత్రక ఘటనల



యావత్తు గమనమూ దీనిని సమాయత్తం గావించింది.

ఉత్పత్తి స్థానంనుండి నడులను ఎగువకు ప్రవహింపజేయ గలగడం ఎంత అసాధ్యమైన విషయమో, అంతగా వ్యతిరేకించడానికి అసాధ్యమైన విషయాలు వున్నాయి. కొల్లగొట్టడానికి నడవ కాశాలతోబాటుగా, వాస్తవికతా పరిజ్ఞానాన్ని కూడా పొగొట్టుకొని, వలసరాజ్యాధిపతులు పొంగులువారే ప్రవాహంలోనికి దానిని వెనుకకు మళ్ళించేందుకు వ్యర్థంగా రాళ్ళుదువ్వకున్నారు. ఈదుష్టమైన, మొండి తనంతో కూడిన అలక్ష్యం, దేవుళ్ళకు ఎవరినైనా నాశనం చెయ్యాలనుకుంటే, వాణ్ని మొదట పిచ్చివాణ్ణిచేస్తారన్న పాత సామెత నిది జ్ఞాపకం తెస్తుంది.

తమ స్వాతంత్ర్య సాధనకు ప్రజల విజయ యాత్రను ఆపడానికి సామ్రాజ్యవాద రాజ్యాలు చేసిన ప్రయత్నాలు వ్యర్థమైనవని, యితర కాలపు ఘటనలు యింకోసారిగా తెలియజేస్తున్నాయి.

బాండుంగ్ సమావేశం దేశాల స్వేచ్ఛాయుతమైన స్వయంనిర్ణయానికి, వాటి స్వతంత్రమైన ఆర్థిక, సాంస్కృతికాభివృద్ధికి, శాంతికి సంయుక్త పోరాటంలో ఆసియా, ఆఫ్రికా దేశాలను ఐక్యపర్చింది. 1956లో సుడాన్, మొరొక్కో, ట్యునీ

✱

షియా ప్రజలకు స్వాతంత్ర్యం ప్రాప్తించింది. కాంబోడియా, లావోస్, జోర్డాన్ ప్రజలు సామ్రాజ్యవాద "రక్షకుల" డెడు ప్రభావాన్ని వదుల్చుకోవడానికి, వారికి యీ సంవత్సరంలో అవకాశం కలిగింది. ఇదేసమయంలో ఈజిప్టుపైని సాహ

సిక నైనిక చర్యను ప్రారంభించిన పశ్చిమ ఖండపు ఉమ్మార వలస రాజ్యాధిపత్యవర్గాలకు యిది మంచి గుణపాఠాన్ని బోధించింది.

ఆస్ట్రేలియాలోనూ, యితర ఆఫ్రికారాజ్యాలలోనూ విముక్తి సమరం నిత్యం పెంపొందుతోంది. వలసవిధాన సత్వర నిర్మూలనకూ, సకల దేశాల శాంతియుత స్వతంత్రాభివృద్ధికి పూనుకున్న అంతర్జాతీయ శక్తులు త్వరత్వరగా వృద్ధిచెందుతూన్నాయి. దృఢపడుతున్నాయి. సమీపప్రాచ్యపు నూనెగనులను స్వాధీనం చేసుకోవడానికి అమెరికా నాయకులు తమ పథకానికి దేనినైతే ముసుగుగా ఉపయోగిస్తున్నారో ఆ కొత్త వలసరాజ్యాధిపత్య "సూత్రం" తీవ్ర ఖండనలో, గత కొద్ది మాసాల్లో యిది స్పష్టంగా ప్రకటితమైంది.

ప్రజలు వలస విధానాన్ని, అది ఏరూపంలో వున్నా తిరస్కరిస్తున్నారు, సామ్రాజ్యవాదులు తమనుండి తీసుకపోయిన సంపదను తిరిగి యిచ్చేవరకూ పోరాటం మానివెయ్యరు. వలసరాజ్యాధిపతుల సుద్దేశించి వారిలా అంటున్నారు:

"మా భవిష్యత్తు మీతోబాటుగాకాదు. సిగ్గుచేటు యిన వలసపీడనా విధానం ఎన్నడో అంతరించివుండవలసింది. భూమి, దానిపైని ప్రయోజన కరమైనపనులు చేసేవారిద్దోత్తుకా భలసివుంది."

✱

# సోవియట్ దేశపు వార్తలు, విశేషాలు

## చలనచిత్రంగా “డాన్ నదీ ప్రశాంత ప్రవాహం”

మి హెయిల్ షొలోఖోవ్ ప్రఖ్యాత నవల “డాన్ నదీ ప్రశాంత ప్రవాహం” (“క్వయట్. ఫ్లోస్ ది డాన్”), అనేక ముఖ్య చారిత్రిక ఘటనలకు సంబంధించినది. దాని నాలుగు సంపుటలలోని పుటలు 1914-1917 సంవత్సరాలలో జరిగిన ప్రథమ ప్రపంచ యుద్ధాన్ని, ఆక్టోబరు సోషలిస్టు విప్లవాన్ని, అంతర్యుద్ధాన్ని, సోవియట్ పాలనలో తొలి సంవత్సరాలనూ చిత్రిస్తాయి.

ఈ చరిత్రాత్మక మహా కావ్యాన్ని మాస్కో గోర్కి ఫిల్మ్ స్టూడియో చలనచిత్రంగా నిర్మించడానికి నిర్ణయించింది. ప్రఖ్యాత సోవియట్ చలన చిత్ర నిర్మాత సెర్గి గిరాసిమోవ్, నవలాకారుడు మి హెయిల్ షొలోఖోవ్ తో బాటుగా యీ చలనచిత్ర నిర్మాణానికి కృషి చేస్తున్నారు. ఇకదోర్ మాటెంగు అంతా మాస్కోలో జరిగింది. ఇప్పుడు నిర్మాతలూ, కళాకారులూ డాన్ నదివద్ద, నవలలో చిత్రీకరింపబడిన స్థలాలలో వున్నారు. ఈ గ్రంథంలో చిత్రింపబడిన సంఘటనలలో పాల్గొన్న కోసక్ వృద్ధులు సలహాదారులుగా ఆహ్వానింపబడ్డారు.

## లిప్టలలో ఉష్ణోగ్రత కొలత

లెన్ గ్రాడ్ క్రాస్నిగ్వాజెయిత్ కర్మాగారం. వైద్యుల కుపకరించే విద్యుదుష్ణమాన యంత్రోత్పాదనలో శీఘ్రస్థాయి నందుకొన్నది. దీనివల్ల వైద్యులు కొద్ది సెకండ్లలో వ్యాధి గ్రస్తుని ఉష్ణోగ్రత కొలవవచ్చు. పెన్నిలు మొనవంటి ఉష్ణమాన గ్రాహక సూచీముఖిని, దాని చర్మానికి అంటిస్తే చాలు. నన్నుని తీగెలతో కలుపబడిన ఆ గ్రాహక సూచీ ముఖి కుడిదిక్కున కదిలి, ఉష్ణోగ్రతను డిగ్రీలో సదవవంతు చరణా సరిగ్గా సూచిస్తుంది.

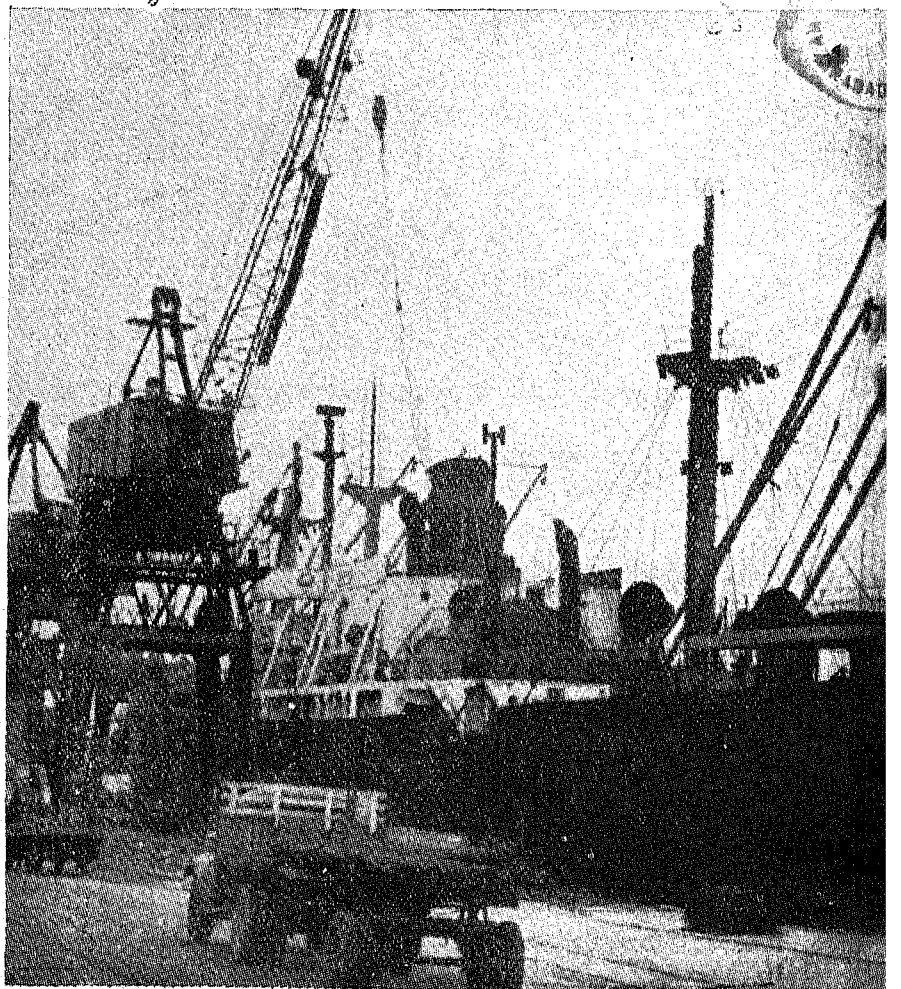
## మాస్కో భూగర్భ రైల్వే 25వ వార్షికోత్సవం

మాస్కో- భూగర్భ రైల్వే నిర్మాణం యిరవై ఐదేళ్ళ క్రితం, 1932 జనవరిలో ప్రారంభింపబడింది. మూడేళ్ళ తరవాత భూగర్భపు సొరంగాలన్నింటా తొలిసారిగా రైళ్లు నడిచాయి.

ఈ యిరవై యేళ్ళకు పైచిలుకు కాలంలో రాజధాని నగరంలోని భూగర్భ రైల్వేలో సుమారు 1200 కోట్ల ప్రయాణీకులు ప్రయాణించేవారు.

మాస్కో పీఠులకు, ఛౌకులకు క్రిందుగా యిప్పటివరికి సుమారు 130కిలో మీటర్ల సొరంగాలూ, 45 స్టేషన్లు నిర్మింపబడ్డాయి. ప్రతి 90 సెకండ్లకూ స్టేషన్ ప్లాట్ పారాల్లోనికి రైళ్లు వస్తాయి.

మాస్కో భూగర్భరైల్వే నిర్మాణం సాగుతూనే వుంది. దాని ఐదవ విభాగం యిప్పుడు నిర్మాణంలో వుంది. ఈ కొత్త రైలు రాజ ధానీనగర మధ్య భాగాన్ని లెనిన్ కొండలపై నున్న ఉన్నతమైన విశ్వవిద్యాలయ భవనాలతోనూ, యిజ్మిరీలోని నూతన శ్రీదాస్థలంతోనూ సోవియట్ దేశ వ్యవసాయ, పారిశ్రామిక ప్రదర్శనాలతోనూ కలుపుతుంది.

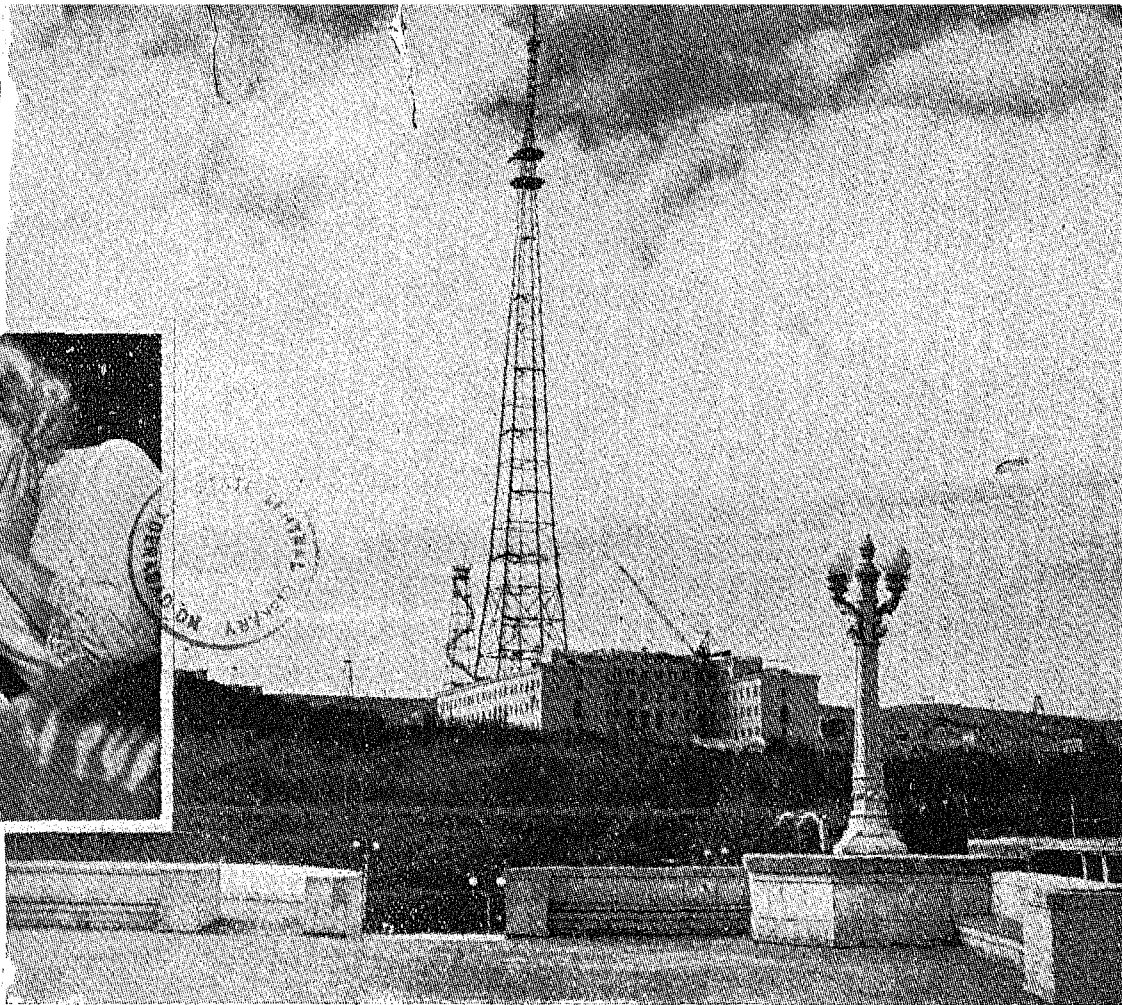




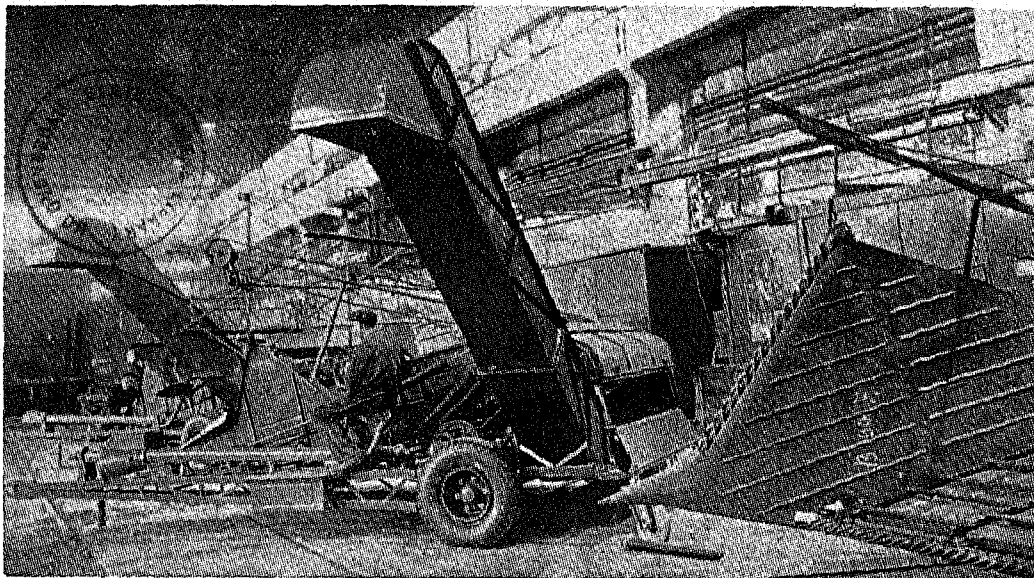
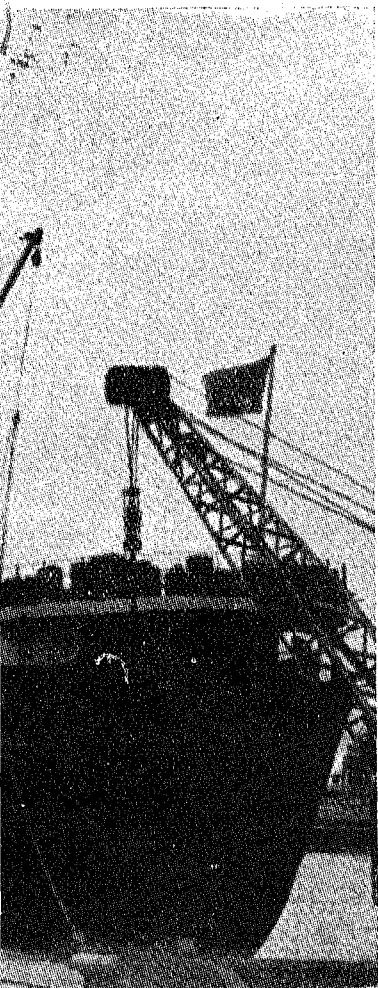
# శీషాలు



కొత్త గోపురం మీదనుంచి ప్రసాదకమైన  
'ఛెరివిజా' కార్యక్రమంలో, ఎస్. యు. తెల్లె-  
విల్ దర్శకత్వం వహించిన "ఒకేల్లో" చూప  
బడింది. దీనితో డెన్ డి మోనా పాత్ర  
ఇరినా స్కాన్-త్వేవా దరించింది



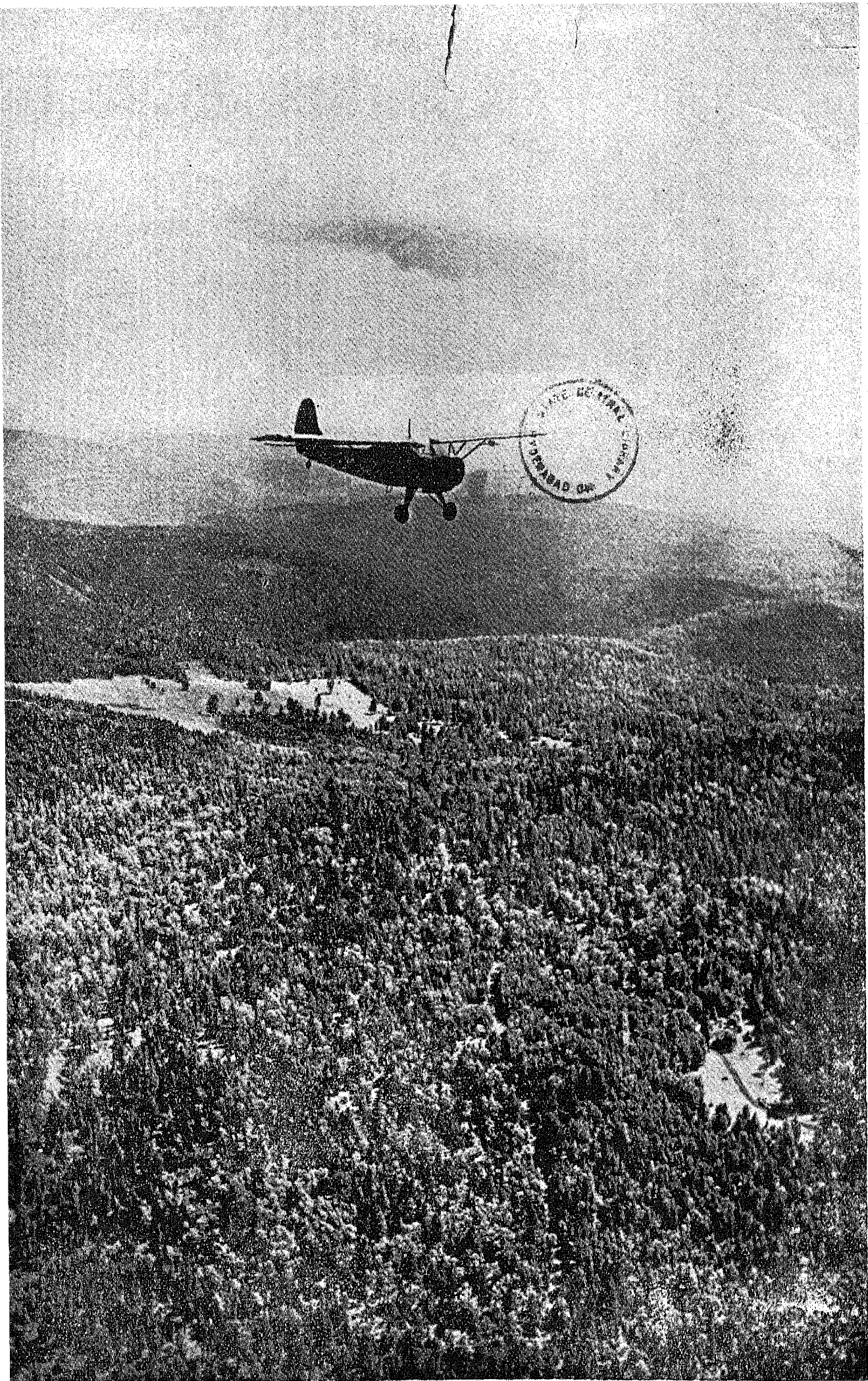
బాకూ 'ఛెరివిజా' కేంద్రపు కొత్తగోపురం నగరాన్ని ప్రతీక్షిస్తున్న ఉన్నత సగ్రాన, 180  
మీటర్ల ఎత్తుతో నిర్మితమైంది. ఇప్పుడు 'ఛెరివిజా' కార్యక్రమాలు సుదూర ప్రదేశాలనుంచి సంద  
ర్శించవచ్చు. గోపురంతోపాటు కొత్త ప్లాడియోగూడా కట్టబడింది



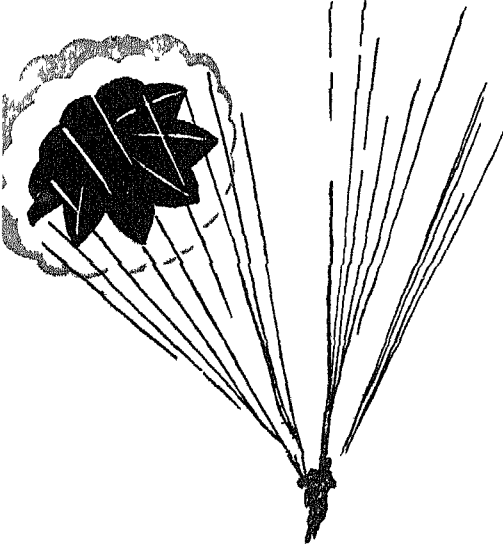
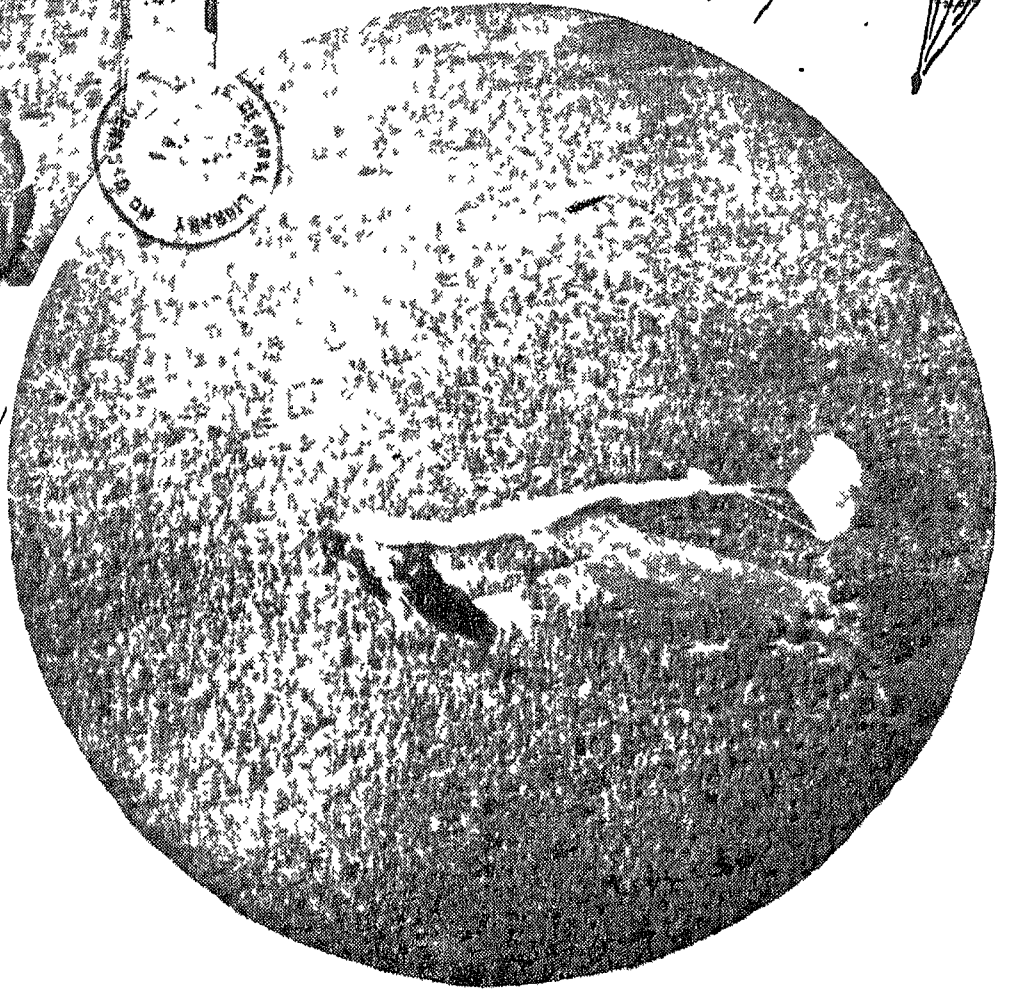
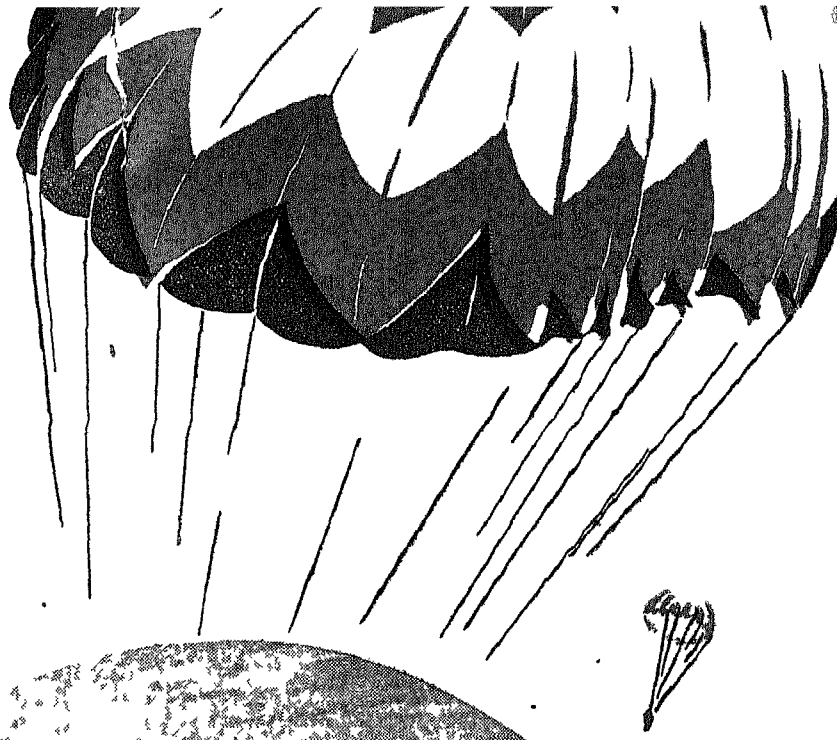
ఇజ్మిర్-స్టాన్, ఇది సోవియట్ దేశంలోని పురాతనమైన ఇంజనీరింగ్ పరిశ్రమ గ్రామ  
నేతరణ యంత్ర నిర్మాణం ప్రారంభించింది. స్టాన్కు చెందిన 7వ పాపులో రోజుకు  
యిటువంటి 30 యంత్రాలు నిర్మాణ పువతాయి (పైన)

సోవియట్-భారత దేశాల రేవులమధ్య ప్రయాణిస్తున్న నౌకలలో "సుఖోనా" ఒకటి. ఒకప్పుడు రేవులో ఈ  
నౌక పరుకు నింపుకుంటుండగా మా చాయా గ్రాహకుడు ఈ చిత్రాన్ని తీశాడు. ఈ నౌక భారత దేశానికి  
మోటార్లు, యంత్ర పరికరాలు, ఉక్కు మొదలైన వస్తువుల తోవెళ్ళింది





ಹೆಸರಿನಿ  
ಕಾರಿಮ್  
ಆರಿಮೆ



అపారంగావున్న గాఢమైన ఆకువచ్చని సమద్రంలాగా వున్న బైగాకు పైగా ఒక విమానం ఎగురుతోంది. అటవీ రక్షణ విమాన స్థావరానికి చెందిన వైమానికుడు, పైబీరియాలోని క్రాస్ఫీయర్ స్కై-మండలపు అడవులపైని మామూలుగా జరిగే వైమాన సంచారం సాగిస్తున్నాడు. ఆయన ఏకాగ్ర చిత్తంతో దిగువకు చూశాడు. హఠాత్తుగా ఆయనకు భయంకరమైన దావానలానికి చిహ్నమైన, ప్రమాద కరమైన పొగకనిపించింది. ప్రమాదసూచకంగా రేడియోద్వారా వెంటనే హెచ్చరిక పంపబడింది.

అడవులు, సోవియట్ దేశానికిగల ఒక గొప్ప జాతీయ సంపద. అవి నూరుకొట్ల హెక్టార్లకు కాస్త పైగా వ్యాపించి వున్నాయి. ఇది మొత్తం ప్రపంచపు అటవీ ప్రాంతంలో మూడింట ఒకటో భాగం. సోవియట్ దేశపు తూర్పు భాగాన వందలకొలదీ కిలోమీటర్లకు వ్యాపించివుంది, ప్రఖ్యాతమైన పైబీరియాకాటైగా. ఇది భారత దేశపు అడవులవలె చీమలుదూరని చిట్టడవి, కాకులాదూరని కారడవీ. పైగా దావానలాలు, తరుచుగా సంభవమయ్యే ప్రమాదాలుగా వుండేవి. విమాన సహాయాన్ని పొందేంతవరకూ మానవుడు వాటి విషయంలో





నిస్సహాయుడుగా వుండేవాడు. ప్రస్తుతం అధునాతన సాధనాలు గల చాలా వైమానికదళాలు ప్రస్తుతం ఆడవులలోని మంటలను ఎదుర్కొంటున్నాయి. ఇటువంటి దళాలలో ఒకదాని కృషి గురించి యీ ఛాయా చిత్రాలు తెలియజేస్తాయి.

విమానం తన గమ్యస్థలాన్ని, అంటే కారుచిహ్ను పుటిస్తూ సథలాన్ని చేరుతోంది. విమానంలోని అగ్నిమాపకులు దిగడానికి అనువైన స్థలాన్ని కనుగొనడానికి గుండ్రంగా తిరుగుతూ. వారు దిగడానికి సిద్ధమయ్యారు, కాని అగ్నిమాపక సామగ్రిగల పేరామాట్లు మొదటి క్రిందికి దిగాయి. ఒకరి వెంటిని ఒకరు విమానంలోనుండి దిగుతూ అగ్ని మాపకులు పారచూట్లను విప్పకుంటున్నారు.

ఈసారి వారు జయప్రదంగా క్రిందికి దిగారు. కాని తరచుగా యీ అటవీ అగ్నిమాపకుడు చెట్లపై కొమ్మలపైని దిగవలసి వచ్చేది. ఇప్పుడతడు పే మాట్ల త్రాళ్ళను వదులుకొని, ఒక్కక్షణం కూడా న్యం చెయ్యకుండా నిప్పుమీద దండయాత్రను చెయ్యవలసి వుంది. పేరాటం జయప్రదంగా సాగిపోతోంది. భయంకర హోమంగా మారబోతోన్న మంటలు యిప్పుడు శాంతించాయి.



# భారత, విదేశ విలేజ్ యుల ప్రశ్నలకు

## సోవియట్ దేశ మార్కల్ జి.కె. రుమకోవ్ ప్రత్యుత్తరాలు

ప్రశ్న : జి. కె. జుకోవ్ ఫిబ్రవరి 9వ తేదీ సాయంత్రం హైదరాబాదు భవనంలో యిచ్చిన విందులో చివరన భారతీయ, విదేశ పత్రికా విలేజరులు కొన్ని ప్రశ్నలకు సమాధానమివ్వవలసిందిని ఆయనను కోరారు.

(1) ప్రశ్న : భారత సాయుధబలాలగురించి మీ అభిప్రాయమేమిటి ?

జవాబు : వాటిగురించి నాకు గొప్ప సవభిప్రాయం వుంది. భారత సాయుధ బలాలు సరియైన మార్గాన అభివృద్ధి చెందుతున్నాయనీ, అవి తమ మాతృభూమి రక్షణకు నమ్మకమైన పెట్టునికోటగా వున్నాయనీ నాకనిపిస్తుంది.

(2) ప్రశ్న : భారత సాయుధబలాలలో మీరేవైనా లోపాలను గమనించి వాటిని ఢిల్లీలోని నాయకుల దృష్టికి తెచ్చారేమో చెప్పగలరా ?

జవాబు : నేనిక్కడ భారత సాయుధసేవలను తఱికిచేసేవాడిని కాను. నేను భారత ప్రభుత్వానికి, భారత ప్రజలకూ అతిథిని.

(3) ప్రశ్న : కాశ్మీరు సమస్య విషయమై భద్రతా సంఘం చేసిన నిర్ణయంగురించి మీ అభిప్రాయమేమిటి ?

జవాబు : కాశ్మీరు సమస్య భారత దేశానికి, పాకిస్తాన్ కు చెందిన వ్యవహారం, ఇంతకుమించి నేను చెప్పవలసినదేమీ లేదు. ఈ విషయమై సోవియట్ దేశ దృక్పథం అతి స్పష్టంగా వుంది. దానిని సోవియట్ ప్రభుత్వం యిదివరకే ప్రకటించింది, అందులో ఎలాంటి మార్పు లేదు. భద్రతా సంఘంలో సోవియట్ దేశ ప్రతినిధి సొబోల్షెవ్ సోవియట్ దేశం యొక్క యీ దృక్పథం గురించి యిటీవల ప్రసంగించారు కూడా.

(4) ప్రశ్న : అణ్వాయుధాలుండడం వల్ల యుద్ధ ప్రమాదం హెచ్చుతుందా తగ్గుతుందా ? మీ అభిప్రాయమేమిటి ?

జవాబు : అణ్వాయుధాలుండడం యుద్ధంవచ్చే అవకాశాన్ని తొలగించదు, అది శాంతికి గ్యారంటీకాదు. అణ్వాయుధాలు శాంతికి

హామి అని చెప్పేవారు తమ స్వార్థలక్ష్యాలను మాత్రమే అనుసరిస్తున్నారు. ప్రజలకు శాంతి అవసరం. వాటికి అణ్వాయుధం అవసరం లేదు. అణుకత్తి శాంతి ప్రయోజనాలకు వినియోగించబడాలని వారు కోరుతున్నారు. దునిదృష్టవశాత్తూ కొన్ని సామ్రాజ్యవాద దేశాల పాలకవర్గాలు అణు, ఉదజని ఆయుధాల నిషేధం గురించి ఒడంబడిక జరగకుండా వివిధ సాకులు చెబుతూ ఆటంకపెడుతున్నాయి. ఈ విధానం మానవకోటికి వ్యతిరేకంగా వుండిగాబట్టి దానిని సోవియట్ ప్రజలు ఖండిస్తున్నారు.

(5) ప్రశ్న : ఐసెన్ హోవర్ సూత్రం గురించి మీ అభిప్రాయమేమిటి ? అది శాంతికి సాధనమా, యుద్ధానికి సాధనమా ?

జవాబు : ఈ “సూత్రం” నిస్సందేహంగా యుద్ధానికి దారితీసే వాటిల్లో ఒకటి. ఐసెన్ హోవర్ యీ “సూత్రాని”కి కిర్త ఆవునో కాదో నాకు తెలీదుగాని అది సమీప, మధ్యప్రాచ్యంలో అమెరికా పెట్టుబడి చొప్పుకుని పోవడానికి ఉద్దేశించబడింది. ఇది పాత వలస విధానమే. ఇది శాంతికి కాకుండా యుద్ధానికి దారితీస్తుంది. ఆరబ్ దేశాలు యీ విధానాన్ని త్రోసివేస్తున్నాయనీ, వివిధానం తమ ప్రయోజనాలకు తోడ్పడుతుందో, ఏది తోడ్పడదో, తమకు నిజమైన మిత్రులెవరో, శత్రువులెవరో అరబ్ ప్రజలు తెలుసుకుంటారనీ మా నమ్మకం.

ప్రశ్న : (6) శ్రీ ఐసెన్ హోవర్ మీ మిత్రులు. మీరు మీ అభిప్రాయాన్ని వారితెందుకు తెలియజేసుకూడదు ?

జవాబు : ఒకనాటి నైనికుడుగా శ్రీ ఐసెన్ హోవర్ నాకు మిత్రుడు, అయితే నైనికుడుగా ఆయనలో మిగిలివున్నదేమిటో నాకు తెలీదు.

(7) ప్రశ్న : భారత దేశపు అర్థికాభివృద్ధిని గురించి మీ అభిప్రాయమేమిటి ?

జవాబు : భారత దేశపు అర్థిక రంగం జయప్రదంగా అభివృద్ధి చెందుతుందని నా అభిప్రాయం. తమ దేశభ్యుదయం కోసమూ, అర్థికాభివృద్ధి ప్రణాళికలను నఫలం చేయడంకోసమూ భారత ప్రజలు ఉత్సాహంగా కృషిచేస్తున్నారు.

### భారతదేశంలో భారీయంత్ర నిర్మాణ కర్మాగారం

(18వపుట కరువాయి)

తీసుకొన్న నిర్ణయాన్ని దృష్టిలోకి తీసుకొన్నది, భారీ యంత్రోత్పత్తి యంత్రాగారాల నిర్మాణానికి, ఒక్కొక్కటి 100 టన్నుల బరువుగల కాస్టింగ్, ఫోర్టింగ్ ఖండికలు, సంవత్సరం మొత్తం మీద అలాంటి లోహం 100,000 టన్నులు అవసరమన్న విషయాన్ని గుర్తించుకొనాలి.

భారీ యంత్రోత్పత్తి యంత్రాగారాలు సమర్థవంతంగా పని చేయడానికి, నిర్మాణపు ఖర్చు

లలో పొదుపు సాధించడానికి, ఈ యంత్రాగారాల నిర్మాణంతోపాటే, కాస్టింగ్, ఫోర్టింగ్ యంత్రాగారాలను గూడా నిర్మించడం మంచిదని సోవియట్ ప్రవీణులు సిఫారసు చేసారు.

ఈ యంత్రాగారాలలో 10,000 మందికి ఉద్యోగాలు లభించగలవని అంచనాలు తెలియజేస్తున్నాయి.

అనుభవాన్ని పొంది, నిర్మించబడిన యంత్రాగారాల్లో ప్రావీణ్యతను గడించిన తర్వాత ఈ యంత్రాగారాలను ఇంకా పెంపొందించ

డానికి అవకాశాలు వివేదికలో కల్పించబడ్డాయి.

నిర్మించబడబోయే యీ భారీయంత్రోత్పత్తి యంత్రాగారాలు, కాస్టింగ్, ఫోర్టింగ్ ను ఉత్పత్తిచేసే యంత్రాగారాలు, సోవియట్ దేశపు అత్యంత పెద్ద యంత్రాగారాలైన ఉరల్స్ లోని “ఉరల్ మాష్”, డొనెట్స్ గనుల ప్రాంతంలోని “నొవాత్రమ తోర్గ్స్”ను పోలి వుంటాయి. భారత దేశంలోని భారీ పరిశ్రమలలోని, నిపుణులైన కార్మికులకు, ప్రధానోద్యోగులకు యీ యంత్రాగారాలు చక్కని శిక్షణా పాఠశాలలుగా వుపయోగపడగలవు.





# ప్రజాకళ

వి. కుజేనెత్తెం

బొల్లంకో మీరెటువంటి కలలు కన్నారో నాకు తెలియదు. మీ స్మృతి పదంలో జీవిత పర్యంతమూ ఎటువంటి దేవతా కథలు విచారిస్తున్నవో....నా మనస్సులో కళ్ళకు కట్టి నట్టు నిలచివున్న ఒక దేవతా కథవుంది. అది నిప్పుపిట్టకథ. ఈ అద్భుత పక్షి యజమానిగా వున్న అద్భుతవంతుడెవ్వడో? దాని ఒక్క వెంట్రుకచాలు, ఆతనికి కావలసిన శక్తి నివ్వడానికి! తన బంగారు రెక్కలను ప్రపంచం మీద పరచి, తన ప్రతిఒక్క వెంట్రుకమీద ఏడు ఇంద్ర ధనుస్సులు మెరుస్తూ వుండగా, సకల దేశాల సూర్యోదయ సూర్యాస్తమయ కాంతులతో ప్రకాశించే ఆ పక్షి ఎక్కడుంది? ఎక్కడుందది?

ఇదిగో, యిక్కడ నా ఎడట నుండి....ఈ షేబులుమీద ఒక పడవ వుంది, దానిపైని ఒక అమృతమైన బంగారుపిట్ట తన రెక్కలను కప్పి వున్నది. నేను దాని దేశానిక్కడా వెళ్ళాను, ఆక్కడికి, దాని దేశానికి ఏడు సముద్రాలను దాటవలసిన అవసరం పడలేదు నాకు.

ఓల్గాతీరాన పురాతనమైన రష్యన్ గ్రామం ఖొక్లోమా వున్నది. దూరదూరాలనుండి ప్రజలక్కడికి వచ్చారు. దేశదేశాల కళాకారులు ఖొక్లోమా చెమ్మలను తయారుచేసేవారి కళారహస్యాన్ని కనుగొనడానికి ఎంతో ఆలోచించారు. ప్రపంచంలో యింతెక్కడా కూడా ఎవ్వరూ చెమ్మలపైని యిలా చిత్రించలేరు. కప్పుల దిగువ బంగారు దేవతా కథలను నింపలేరు, పెద్దలపైని అద్భుత జీవితాన్ని వివిధ వర్ణాలలో ప్రకాశింప జేయలేరు. “వారు నటి వానలంతో చిత్రిస్తారు....” కమలిన బంగారు రంగు రెక్కలను చూసినవప్పుడు యీ కళాకారుల గురించి విదేశీయులన్న మాటలివి. “ఈ బంగారాన్ని వాళ్ళెక్కడ సంపాదిస్తారో?....”

కాని ఖొక్లోమా కళాకారులు తమరహస్యాన్ని బయటపడనివ్వలేదు ఇది తండ్రినుండి కొడుకుకూ, కొడుకునుండి మనమలకూ సంక్రిమిస్తూ వస్తోంది....

మేము ఖొక్లోమాలో ఒక అనువర్తిక కళాపారశాలకు వెళ్ళి, కళాకారులు పనిచేస్తూవుండడం గమనించాము. మా కళ్ళెటుటనే కప్పులకు, చెమ్మలకూ, పళ్ళాలకూ వెండి కళాయి వేయబడుతోంది, మిగతా జాగాలలో ఇంగిలీకమూ, మసి పూయబడుతున్నాయి. తరవాత వీటన్నిటికీ ఆరబెట్టే నూనెతో ఏడు చక్కని పూతలు పూయబడుతున్నాయి.

“బంగారం ఎక్కడుంది?”

యువక కళాకారులు వింతగా చిరునవ్వు నవ్వారు. తమ వస్తువులను ఒక పొయ్యిలో పెట్టుతూ. పొయ్యిలో నుండి చెమ్మలనూ, కప్పులను, పళ్ళాలనూ బయటికి తీశాక, మే మందరమూ దిగ్భ్రాంతులమైపోయాము. వాటికి యీ పూతలూ ఎవరు పూశారు? బంగారం ఎక్కణ్ణుండి వచ్చింది?

“ఇక్కడ బంగారం లేదే” అన్నాడు పని చేస్తోన్న ఒక కుర్రవాడు, మావంక చూచినవ్వతూ. “ఆరబెట్టే నూనె క్రింద మెరుస్తోన్న అల్యూమినియం కళాయి యిది?”

ఖొక్లోమాలో ఒక వస్తుప్రదర్శనశాల వుంది. ఇదిప్రేక్షకునికి గొప్పగా కనువిప్పుకలిగిస్తుంది. ఇక గదిలో చిన్న గుడిసెల నమూనాలున్నాయి. చెమ్మలను కాల్చుతూ వున్నప్పుడు, పూర్వపు రోజుల్లో ఉక్కిరిబిక్కిరిఅయ్యేటట్టుగా పొగతో నిండి వుండేవి, ఎప్పుడూ యీ గుడిసెలు, శీత కాలం అంతటా తెల్లని ఆవిరి మేఘాలు తెరచి వున్న ద్వారబంధాల వద్ద తేలుతూ వుండేవి. ఈ తీవ్రమైన పొగవల్ల కళాకారులు అందు లయ్యేవారు. చిన్న పిల్లలు చలివల్ల జ్వరంతో

రష్యన్ కళాకారులు లేనుతో జిజగు జిజగు నమూనాలు, బంతమట్టిలో వినోద ప్రతిమలు చేస్తారు. ఈ ప్రతిమలకు అకర్షణీయమైన రంగులు వేసి బంగారపు వస్త్రాల పొన్నులు పెడతారు

గుడిసెలో చీకటిలో పడివుండేవారు. చమ్మలను తయారుచేసేవారు పొగవల్ల ఎర్రబారిన కళ్ళతో వీడివేపు చూసేవారు. గుడిసెముంగిట నున్న వృద్ధకళాకారులు. పంగిన నడుముతో తమ అంధ విద్యార్థులతో బ్రతుకు సాగించే వారు.

పాత దినాలలో జానపద కళాకారులు నిక్కష్టంగా జీవించిన గ్రామం యిదొక్కటేనా? అనుమానులైన దగ్గెస్తాక వెండిపనివారు అతి దరిద్రమైన కూలిదబ్బులకోసం పొద్దుగూకులూ పెనివేసేవారు. అద్భుతమైన రంగులను తయారు చేసే ఉజ్జెక్ బాలికలు ధూళితో ఊపిరి నలవక చీకటి గుడారాలలో క్షయవ్యాధితో చనిపోయే వారు. దూరానవున్న ఛుక్కోల్కాలో ఎముకపైని అద్భుతంగా చెక్కడపు పెనిచేసే కళాకారులు వందలాదిగా నశించిపోయేవారు.

పరెఖ్లో జీవితం కూడా, వేలాది యితర రష్యన్ గ్రామాల జీవితం కంటే భిన్నంగా వుండేదికాదు. అదే కురచ గుడిసెలూ, అదే నింజ్రాస్యత. అయినా నిరక్షరాస్యులు, కటిక దరిద్రులూ అయిన జనాభాగల యీ రష్యన్ గ్రామంలో నిజమైన అద్భుత కళాఖండాలను తయారుచేసిన సిద్ధహస్తులుండేవారు. ఈ కర్మాగారాలకు యజమానులైన ధనిక వ్యాపారులు యీ ప్రజాభివృద్ధి శ్రమ ద్వారా గొప్పగా ధనరంపాదన సాగించేవారు. “నేను ఒకయజమానివద్ద పూర్తిగా 45 ఏళ్ళు పనిచేశాను. అతనివద్ద పనిచేసిన రెండువందలమంది కళాకారులలో నేను ఉత్తముణ్ణి భావించబడి నప్పటికీ, యించుమించు ఒక అర్ధశతాబ్దం పని చేశాకగూడా నావద్ద చిల్లిగవ్వకూడా లేదు” అని మాకు చెప్పాడు పరెఖ్ గౌరవనీయ కళాకారుడు ఐ. బకనోవ్.

లక్క అట్టపెట్టెలమీద చిత్రంపబడిన పరెఖ్ చిత్రాలను, యీ నాడు చాలా చిత్రశాలలలో చూడవచ్చును. ఇప్పుడవి ఒక్క వస్తు ప్రదర్శన శాలల్లో మాత్రమే లేవు. వివిధ వర్ణ శోభితమైన కల్పనలతోనూ, అద్భుతమైన అలంకరణలతోనూ పరెఖ్ పేటికలు, చాలా సోవియట్ గృహాలలో కనిపిస్తాయి. సోవియట్

దేనికి వెలువల కూడా పరెఖ్ కళాభిమానులు చాలామంది వున్నారు. ఇది సహేతుకమే. జానపద కళాకారులు తయారుచేసిన వస్తువులు, అద్భుత కళామయాల. దూర్భణితో చూస్తేనే తప్ప కనిపించనటువంటి చిత్రాలు అట్టపెట్టె అంతటా వున్నాయి. కొన్ని చదరపు సెంటీ మీటర్ల జాగాపైని కళాకారులు చిత్రాలనూ, ప్రకృతి దృశ్యాలనూ చిత్రిస్తారు. సూదిగుండు ప్రమాణంలోవున్న ఒక్కొక్క ముఖం స్పష్టంగా వుంటుంది. ఇదంతా బంగారు, వెండి పోగులతో అలంకరింపబడి వుంటుంది. లక్కతో మెరుగుదిద్దబడి అద్దంలాగా మెరుస్తూవుంటుంది. చిత్రము రంగులతో విలువైన మాణిక్యాల లాగా తళతళలాడుతుంది....

“నేను రష్యాలో ఐదువారాలున్నాను. కాని నేను పరెఖ్లో గడిపిన యీవారం అన్నిట్లోనూ అద్భుతమైనది. ప్రజలలో విప్లవం మేల్కొల్పిన మహత్తర శక్తినంతటి కళా రూపకాను” (రష్యన్ నుండి ఇంగ్లీషులోనికి మళ్ళీ అనువదించ బడింది) అంటూ పరెఖ్ లోని ప్రేక్షకుల వుస్తకంలో అమెరికన్ రచయిత ఆల్ఫ్రెడ్ రైస్ ఊరకనే వ్రాయలేదు.

మాస్కో మధ్యలోవున్న ఒబుఖ్ వీధిలో ప్రాచ్య సంస్కృతి వస్తుప్రదర్శనశాల ఒకటి వుంది. చాలా భారత దేశం, చైనా, కొరియా, బర్మా ప్రజల జాతీయ కళావస్తు సముదాయమే కాకుండా, మధ్యాసియాలోని సోవియట్ రిపబ్లిక్కుల ప్రాచీన అధునాతన కళావస్తువులూ కూడా దీనిలో వున్నాయి.

తుర్కీ మేనియా, ఉజ్బెకిస్తాన్, కిర్గిజియా, తజికిస్తాన్, కజక్స్తాన్ అధునాతన జానపద కళాకారుల కళా ఖండాలున్న హాల్సులో ప్రవేశిస్తూ కనుల పండుగైన వర్ణసముదాయాన్ని, రూపసముదాయాన్ని మనంచూస్తాము. తుర్కీ మేనియా జాతీయ ఆభరణాలకు చెందిన అనుకరింపరాని చిత్రాలూ, వర్ణాలూ అక్కడ వున్నాయి. వాటి తరవాత కజక్ రంగుల చక్కని రేఖలూ, తళతళలాడే రంగులూ, ఉజ్బెక్ కుటుంబ వారి వస్తువులు, గొప్పగా

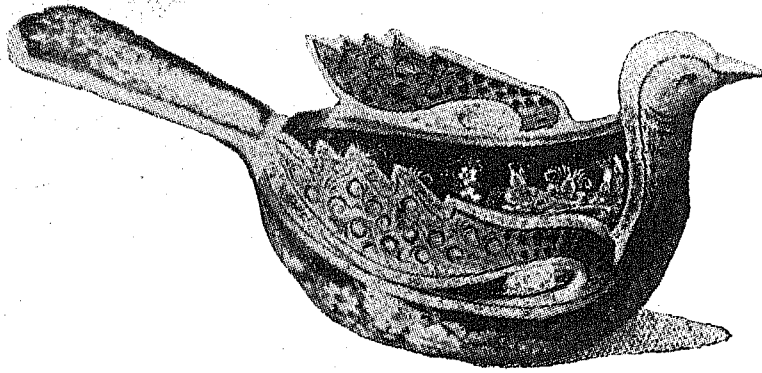


వెండిమీద నగిషీపని—కుబాచీలోని ఒకగెస్తాన్ గ్రామం ఈ పనికి వానికెక్కింది. కూజాబు, పాత్రలు, బాకు పినుగులు, పట్టా కత్తులు మొదలైనవి అనేక గ్రామీణ కళాప్రదర్శనలలో ప్రదర్శితమైనాయి. మధ్యాసియా నేత పారిశ్రామికతల తయారుచేసే సుందరమైన తివానీలకు మా దేశంలో బహుళమైన ప్రాచుర్యం వున్నది

అలంకరింపబడిన తడిక దుస్తులూ, డిప్ప  
టోపీలూ, బంగారు, వెండికంకణాలు, కప్పులూ,  
పొడులు పొదిగిన ఖడ్గాలూ, చిన్న ఉజ్జెక్  
బల్లల అందమైన చెక్కడపువసులూ వున్నాయి.  
గిప్పం, మట్టి కాల్చి చేసిన  
కృత్రిమపురాతిపైని (గాండ్)  
ఎంత అందమైన చెక్కడపు  
వని, చిత్రలేఖనం చేయబడి  
నది! సోవియట్ కాలంలో పున  
ర్జన్మించిన ఒక ప్రాచీన మధ్యా  
సియా కళ అది, ప్రత్యేక  
రూపంలో వున్న ఉబలను  
ఉపయోగించి, కళాకారుడు  
దానిపైని వివిధ విగ్రహాలనూ,  
అలంకారాలనూ చెక్కాడు.

ఇక్కడ అద్భుతమైన తరు  
కాఖలు, పత్రాలూ చెక్కబడి  
వున్నాయి. ఈ క్లిష్ట అలంకారాలలోని  
అతి రమ్యమైన రేఖలను చూసి ఎవ్వరైనా  
ముగ్ధులుకాక తప్పదు. గాండ్ చెక్కడపు  
పని ముఖ్యంగా మాకాలంలో దాగా వ్యాప్తి

గాంచింది. ఉజ్జెక్ చెక్కడపు పనివారుచేసిన  
గాండ్ వస్తువులు దివల్లిక్ లోనూ, దానికి వెలు  
పలా వాసికెక్కాయి. మాస్కోలోని సోవియట్  
దేశ వ్యవసాయ ప్రదర్శనంలోని ఉజ్జెక్ స్రా



కొయ్యేడిప్పర్లకు నగిషీపనిచెయ్యడం బొక్లోనూ కళాకారుల సంప్రదాయకవిద్య

ప్రదర్శనకాలను అలంకరించి వున్న మక్కుద్  
కసిమోవ్, ఆయన మిత్రులూ తయారుచేసిన  
కళాఖండాలను చూసి లక్షలాది మంది సోవి  
యట్ ప్రజలూ, విదేశాలనుండి వచ్చిన ప్రేక్ష

కులూ ప్రశంసించారు. ప్రముఖ బొఖారా గాండ్  
చెక్కడపు పనివాడయిన ఉస్తా-షిరిన్ ముర  
దోవ్ ఎంతో కీర్తి సంపాదించాడు. ఈయన  
గౌరవనీయుడైన కళాకారుడు, ఉజ్జెక్ స్రా  
విజ్ఞానశాస్త్ర పరిషత్తు గౌరవ  
సభ్యుడు. ఈయన వంటి కళా  
కారులు వందలాది మంది  
వున్నారు. అన్నిటికంటే  
ముఖ్య విషయమేమిటంటే  
యువతరానికి చెందిన చెక్క  
డపు పనివారూ, రగ్గులను  
నేసేవేరూ, ప్రత్యేకమైన  
ప్రభుత్వ పాఠశాలలలో చది  
విన, చిత్రాలు చెక్కే పని  
వారూ యింకా ఎంతోమంది  
వున్నారు. ఈ పాఠశాలలలో  
వృద్ధజానపదకళాకారులు వారికి

విద్యను నేర్పుతారు.  
మా మహాదేశంలోని అన్ని ప్రాంతాలలోనూ-  
పరెథ్, దిమ్కోవో అన్న ప్రాచీన రష్యన్ గ్రామాల  
లోనూ, అద్భుతమైన చెక్కడపు పనివారు చేస్తో

పరెథ్ పురాతన ప్రసిద్ధ చిత్రకారులకు తమ చిత్రాలలో దేశకళలను చిత్రించడం ఎంతో ఇష్టం. దిగువ నున్నది ఒక కథాచిత్రం







నవజీవనం పరెడ్ కళాకారుల చిత్రణకు నవ్య భావాలను చేకూర్చింది. ఒకపెద్ద మూలమీద సమిష్టి వ్యవసాయదారులు విశ్రాంతి తీసుకోవడం చిత్రితమైంది.

న్న ద గె స్త్రా గ్రామం కుబ్జీరోనూ— జీని మాత్రమే కాకుండా. జానపద కళా కోనమూ, ప్రదర్శనల కోనమూ నన్నాహాలు జీవించే సకల జాతులకూ చెందిన ఎంతోమంది కారుల నైపుణిని కూడా ప్రదర్శించింది. ఈ సాగిస్తున్నారు. సిద్ధహస్తులైనవారు యీ మధ్య కళాకారులకు ప్రజా ప్రభుత్వం స్వేచ్ఛాయుత సంవత్సరం కిరీట్ కళోత్సవం జరుగుతుంది. సృష్టించిన ఉత్తమ కళాఖండాలను మాస్కోలో మయిన నవజీవనాన్ని ప్రాప్తిం ఫజేసింది. వేలాదిమంది కళాకారులు యీ ఉత్సవాల ప్రదర్శించేందుకు, వారు నూతన ప్రదర్శనల అది యీ నవజీవనాన్ని తిజీక్ కొరకు కృషిచేస్తున్నారు.

అప్పుడప్పుడు జరిగే ప్రదర్శనలూ, మాస్కోలో ఏర్పరుపబడే జాతీయ కళోత్సవాలూ యిందుకు చక్కని దృష్టాంతాలు. ఇటీవల జరిగిన ఇస్టోనియూ కళోత్సవం నటగాయకుల, రచయితల నైపు



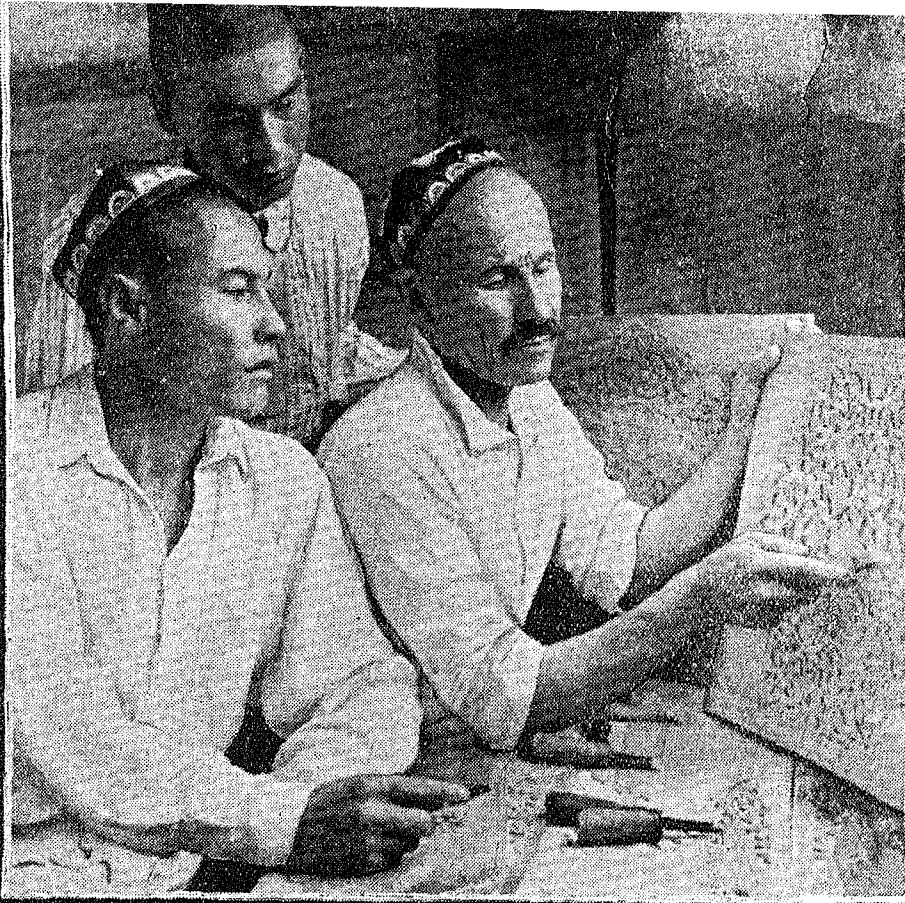
కాయ్య కూజాలు, పెద్దలకు టేజీవంతంగా బోకోలోమా కళాకారులు సగిషి పెట్టి, వాటిని ఆలంకారాలుగాను, గృహోపయోగానికి వినియోగ మయ్యేట్లుగాను చేస్తారు.

మాస్కోలోని లెనిన్ ప్రభుత్వ గ్రంథాలయంలో రష్యన్ సమాఖ్య ఆనువర్తిత, అలంకార కళాప్రదర్శనం పెద్ద ఎత్తున యిటీవలనే ప్రారంభమైంది. ఈ ప్రదర్శనంలో యెన్ని అద్భుత కళాఖండాలు, ఎంతటి ప్రతిభా వైవిధ్యమూ ప్రదర్శితమైనాయి.

దిమ్కోవో కళా సహకార సంఘం వస్తువులను ప్రదర్శించే ప్రత్యేకమైన కావులున్నాయి. దిమ్కోవో గ్రామం చక్కగా చిత్రీకరించబడిన, బంగారు రంగు మట్టి బొమ్మలకూ, ఊలకూ, గమ్మత్తయిన విగ్రహాలకూ చాలాకాలంగా

దిమ్కోవో కళా సహకార సంఘం వస్తువులను ప్రదర్శించే ప్రత్యేకమైన కావులున్నాయి. దిమ్కోవో గ్రామం చక్కగా చిత్రీకరించబడిన, బంగారు రంగు మట్టి బొమ్మలకూ, ఊలకూ, గమ్మత్తయిన విగ్రహాలకూ చాలాకాలంగా

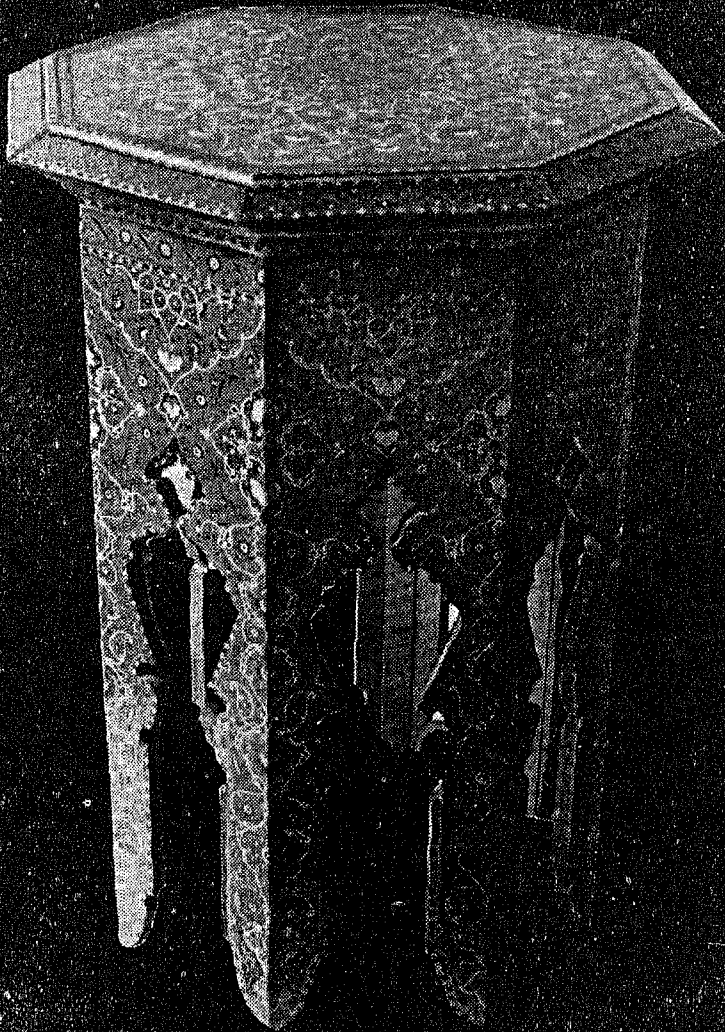




పేరు తెక్కింది. ప్రాచీనకాలపు పాటలలోనూ, బైబిలలోనూ గల భావం, డిప్కోవో సిద్ధహస్తుల వస్తువులలో స్ఫురణకు వస్తుంది.

యూకాతియూకు చెందిన ఎముకపై చేసిన చెక్కడపు వస్తువులు (వాలెస్, మామ్మత్ మ్యూల ఎముకలతో చేసినవి) ఒక ప్రత్యేకమైన హాబులో ప్రచరింపబడి వున్నాయి. అవి సాంప్రదాయకమైన జానపద భావాలకూ (ఉత్తరాది కుక్కజిట్లు, తెల్ల ఎలుగుబంట్లు, వాలెసులూ, రైన్ డీప్స్), నేటి భావాలకూ కూడా (సోవియట్ దేశంలోని ప్రముఖుల ఉబ్బెత్తు చెక్కడపు బొమ్మలు. అంధంగా చెక్కితయారు చేసిన పేటికలూ) ప్రాతినిధ్యం వహిస్తాయి.

తరవాత హాబులో బొగోరొద్స్కొకు చెందిన కర్రపైని చెక్కడపు పని చేసేవారు తయారు చేసిన వస్తువు లాన్నాయి. అందిమైన గుర్రం రైన్ డీర్ బొమ్మలపైని, ట్రాయికాస్, వేటగాళ్ళ బొమ్మలపైని నృప్తమైన శిల్పరేఖలు గోచరమవుతాయి. వీటిని సిద్ధహస్తులైన కళాకారులు నైపుణ్యంతో చెక్కి తయారు చేశారు. ఇవన్నీ సామాన్యమైన కర్రపైని కాకుండా, అపురూపమైన లోహాలపైని, ఎముకలపైని చేసినట్లుగా



కటిక్ కళాకారులు దారుపేటికకు నగిషీ చేస్తున్నారు (నైన)

ఉఖ్ బెక్ నిపుణులు చెక్కడపు పని చేసిన కొయ్య బిల్ల (ఎకమ)



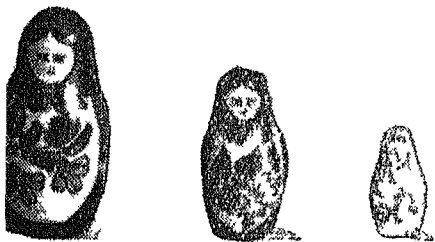
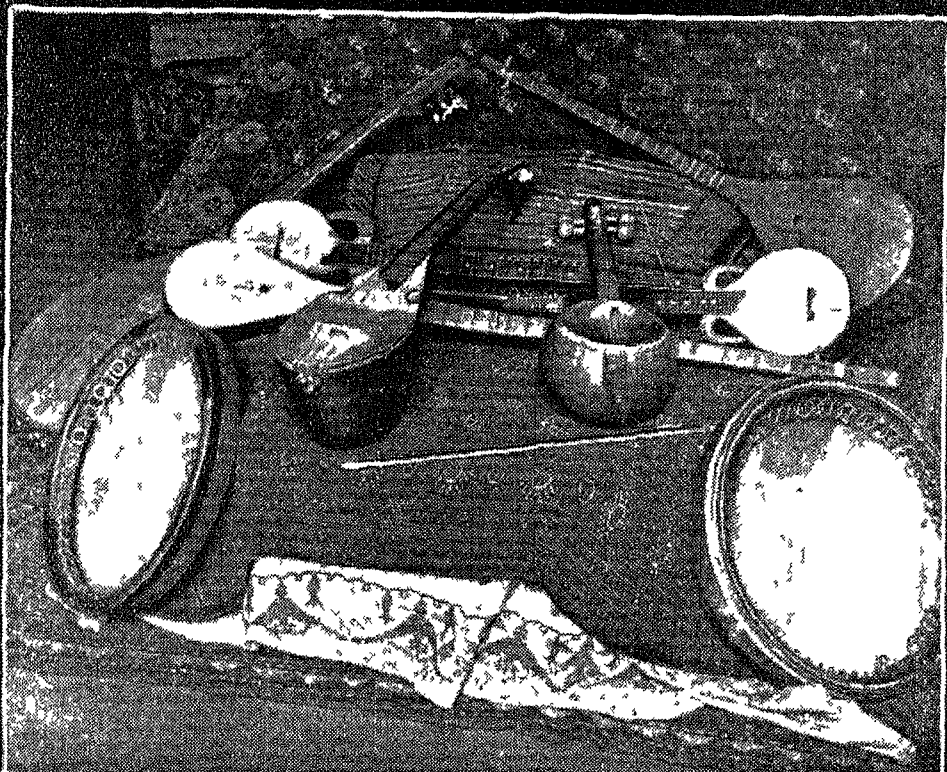
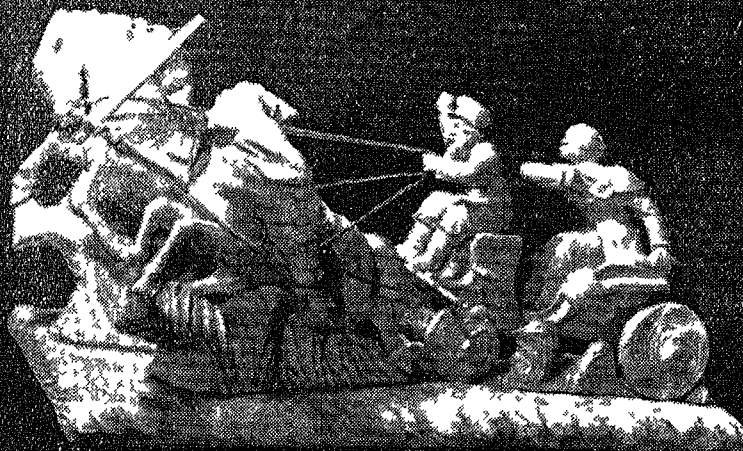
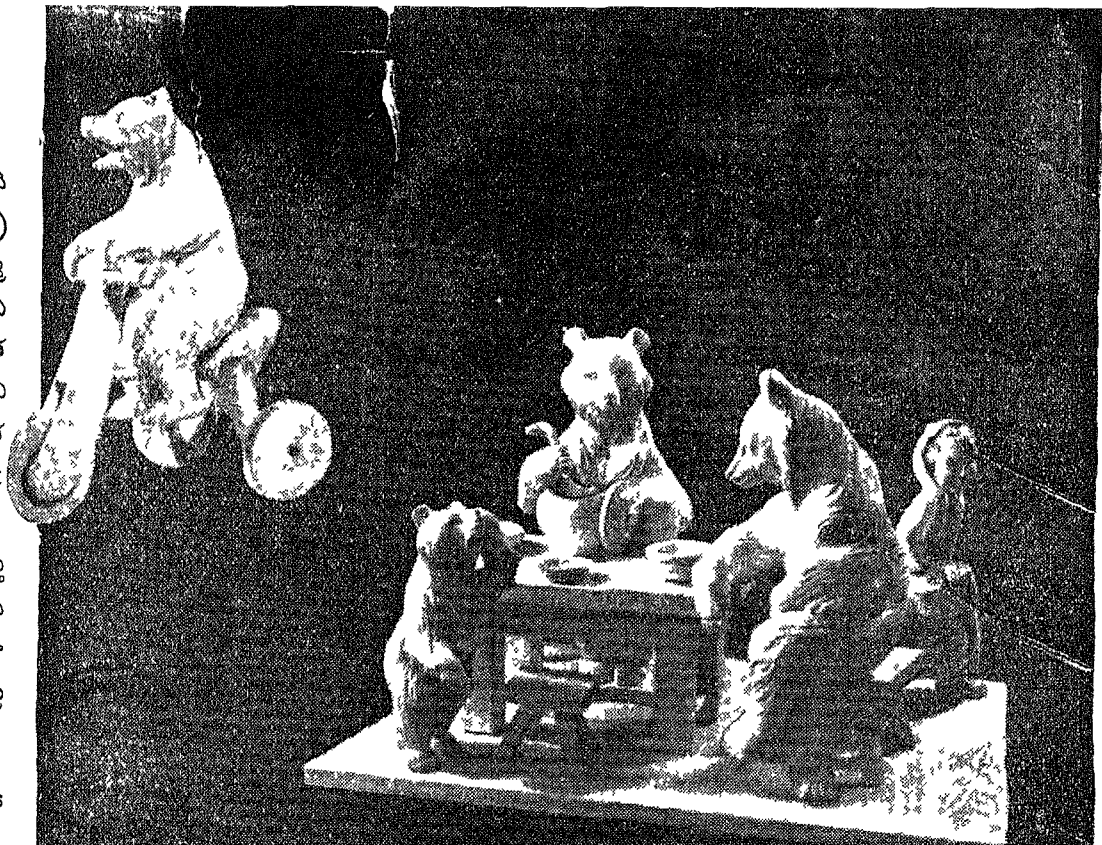
కనిపిస్తాయి.

కాస్టికి చెందిన ఇసుపపోత విగ్రహాలు (యిది డెరల్స్ లోని ప్రఖ్యాతమైన ఒక చిన్ననగరం) చూడా యిక్కడ ఎక్కువగా వున్నాయి. కార్మికుడు, సమిష్టి రైతు స్త్రీ, సోవియట్ సైనికుని విగ్రహాలలో గొప్ప శక్తి కనిపిస్తుంది ఇక్కడ డాక్ క్విక్స్ బట్ వున్నాడు, అనందరూపంగా కనిపించే శిరస్థానంతో వున్న పొడవాటి వింత విగ్రహం అది. అయితే, తన ఖడ్గానికి ఆనుకుని వున్న ఆ విషాదపీరుని విగ్రహంలో ఎంతో రీతి వుంది. అతడు సజీవుడై వున్నట్టు కనిపిస్తున్నాడు ఏకజాన్మయినా కత్తిని ఒకలో పెట్టేసి తన విశ్వాస పాత్రుడైన శాంకోను పిల్చేటట్టుగా వున్నాడు. ఈ ఇసుప విగ్రహాన్ని చూస్తే మరపు రావు

ఒల్గోద్లా లేసుపనివారు తయారుచేసిన వాటితో కిటికీలకు తెరియ కిట్టబడ్డాయి. చాలా చక్కగా, ముచ్చటగా వున్న రకాలూ, తేలికగా, గాలి ప్రసరించడానికి వీలుగా, స్పష్టంగా వున్న దీక్షిజన్మ ఎవరినైనా ఆశ్చర్య పర్చుతాయి ఈ జానపద కళ, జీవితం లాగనే సుందరమైనది, వైవిధ్యం గలది

మాస్కో-మండల కళాకారులు ఆకర్షణీయమైన, సుందరమైన, కర్రతో చేసిన అట బొమ్మలు (పైన)

ఉత్ బెక్ కళాకారులు తయారుచేసిన వాయిద్య వస్తు సంచయం (దిగువ)



# సోవియట్ దేశ సుప్రీం సోవియట్

## ఆరవ సమావేశం

న్యూఢ, సోవియట్ దేశ సుప్రీం సోవియట్ ఆరవ సమావేశం ఫిబ్రవరి 12వ తేదీన ముగిసింది. అది ప్రభుత్వానికి, ఆర్థిక, సాంస్కృతిక నిర్మాణానికి, అంతర్జాతీయ పరిస్థితికి, విదేశాంగ విధానానికి సంబంధించిన అత్యంత ప్రధాన సమస్యలను చర్చించింది. సామ్యవాద ఆర్థిక సాంస్కృతిక శాఖలన్నిటి యితోధికాభివృద్ధికి, ప్రజల సంక్షేమాభివృద్ధికి, అన్ని యూనియన్ రిపబ్లిక్కుల సౌభాగ్యాన్ని పెంపొందించడానికి, సోవియట్ దేశ వివిధ జాతుల మైత్రిని బలపరచడానికి, అత్యంత ప్రాముఖ్యంగల నిర్ణయాలను చేసింది. అది సోవియట్ ప్రభుత్వ విదేశాంగ విధానాన్ని ఏకగ్రీవంగా ఆమోదించింది.

ఉభయ సభలకు చెందిన బడ్జెటరీ, లెజిస్లేటివ్ ప్రతిపాదనల సంఘాలు అన్ని యూనియన్ రిపబ్లిక్కుల ప్రతినిధులు పాల్గొనగా బిల్లులను జాగ్రత్తగా తయారుచేసి సమావేశానికి సమర్పించాయి. ఈ సమావేశంలో జరిగిన చర్చలలో ప్రతినిధులు అతిచురుగ్గా పాల్గొన్నారు.

సుప్రీం సోవియట్ ఆమోదించిన 1957 సంవత్సరపు జాతీయార్థిక ప్రణాళిక ప్రకారం భారీ పరిశ్రమాభివృద్ధికి అన్నిటికంటే ప్రాధాన్యత యివ్వడం కొనసాగుతుంది; యీ ఒక్క దృఢమైన ప్రాతిపదిక మీదనే, వ్యావసాయక, విత్త వినియోగ వస్తువుల ఉత్పత్తిలో మరింత పెరుగుదలా, సోవియట్ ప్రజల సంక్షేమ క్రమక్రమాభివృద్ధి సాధింపబడతాయి.

ప్రతిచోటా—అంటే ప్రతి పారిశ్రామిక సంస్థలోనూ, ప్రతి నిర్మాణ కార్యంలోనూ, ప్రతి ఉత్పత్తి శాఖలోనూ సాధ్యమైనంత తక్కువగా ప్రభుత్వనిధులూ, శ్రమ కర్షుచేయడంతో అత్యుత్తమ ఫలితాలు సాధించడం అతి ముఖ్య కర్తవ్యమని సుప్రీం సోవియట్ సమావేశాలలో ప్రత్యేకంగా నొక్కి చెప్పబడింది.

వ్యవసాయ రంగంలో పనిచేసేవారు, 1957లో ఘనవిజయాలు సాధించవలసి వుంది. గడచిన ఏడాది వారు ఉత్తమ కృషిచేశారు. మా దేశం 1956లో పండించినంత ధాన్యం, గతంలో ఎన్నడూ పండించలేదు.

సోవియట్ ప్రభుత్వం ప్రజల భౌతిక, సాంస్కృతిక ప్రమాణాలను అభివృద్ధి చేయడమే తన ప్రధాన కర్తవ్యంగా సర్వదాభివీక్షిస్తూ వచ్చిందనీ, యిప్పుడు భావిస్తూందనీ 1957వ సంవత్సరపు జాతీయ ఆర్థిక ప్రణాళిక సుస్పష్టంగా వెల్లడిస్తోంది.

మా దేశంలో గృహనిర్మాణం పెద్ద స్థాయిలో జరుగుతుంది. ఒక్క అయిదవ పంచవర్ష ప్రణాళికా దశలోనే దేశంలో మొత్తం 15 కోట్ల 17 లక్షల చదరపు మీటర్ల నివాస స్థలంపై గృహనిర్మాణం

జరిగింది. 1956లో 3 కోట్ల 60 లక్షల చదరపు మీటర్ల స్థలంలో గృహనిర్మాణం జరిగింది. గడచిన ఏడాది గృహనిర్మాణానికై ప్రభుత్వపు కేపిటల్ పెట్టుబడులు 2500కోట్ల రూబుల్సు అయితే, 1957లో ఇందునిమిత్తమై 2890 కోట్ల రూబుల్సు కర్షుచేయబడుతుంది. ఈ డబ్బుతోనూ, ప్రభుత్వ రుణాల సాయంతో ప్రజలు కర్షుపెట్టే డబ్బుతోనూ యీ ఏడాది 4 కోట్ల 60 లక్షల చదరపు మీటర్ల స్థలంపై గృహాలు నిర్మింపబడతాయి—ఇది గత ఏడాదికంటే నూటికి 28 వంతులు యెక్కువ.

ఈ సమావేశం చేసిన చట్టాలు గొప్ప ప్రాముఖ్యం గలవి. యూనియన్ రిపబ్లిక్కుల హక్కులను అధికం చేయడానికి, ఆర్థిక సాంస్కృతిక నిర్మాణంలో వాటి పాత్రను పెంపొందించడానికి సోవియట్ ప్రభుత్వం అనుసరిస్తున్న విధానానికి మరింతగా దోహదం చేయడానికి అవి ఉద్దేశించబడ్డాయి.

ఇంతకు మునుపు, జ్యూడీషియరీకి, లీగల్ ప్రొసీజరులూ సంబంధించిన చట్టాలు చేయడమూ, సివిల్, క్రిమినల్, ప్రొసీజరల్ కోడ్స్కు సంబంధించిన చట్టాలు చేయడమూ యూనియట్ ప్రభుత్వ ఆధికారం క్రింద ఉండేవి. ఇప్పుడు సుప్రీం సోవియట్ చేసిన కొత్త చట్టాన్ననుసరించి అవి యూనియన్ రిపబ్లిక్కుల అధికారం క్రిందకు వెళ్ళాయి.

ఇందువల్ల మా శాసన నిర్మాణాన్ని అభివృద్ధి చెయ్యడానికి, చట్టాలను జీవితానికి మరింతసన్నిహితంగా చేయడానికి, ప్రతి రిపబ్లిక్ యొక్క ప్రత్యేక జాతీయ లక్షణాలను బాగా గణనలోకి రీసుకోవడానికి వీలవుతుంది. శాసన నిర్మాణ మూలసూత్రాలను ఏర్పరచడం యూనియన్ ప్రభుత్వాధికారం క్రిందనే వుంటుందని వేరే చెప్పనవసరంలేదు; ఎందుకంటే సోవియట్ శాసన నిర్మాణం సామ్యవాద ప్రజా సామ్య సూత్రాలనూ, భావాలనూ వ్యక్తం చేసే ఒక విధమైన శాసన నిర్మాణంగా వుంటూవచ్చింది, వుంటుంది కూడాను. “సమాఖ్య అంతటికీ ఒక విధమైన చట్టాలు చేయడాన్నీ,” అదేసమయంలో “స్థానిక పరిస్థితులన్నిటినీ గణనలోకి తీసుకోవాన్నీ” కచ్చితంగా పాటించవలసిన అవసరం గురించి లెనిన్ సిద్ధాంతానికి యిది పూర్తిగా అనుగుణంగా వుంది. ప్రాంతాలలోనూ, రాష్ట్రాలలోనూ పరిపాలక—ప్రాంతీయ ఏర్పాట్లకు సంబంధించిన సమస్యలను పరిష్కరించే హక్కును సోవియట్ దేశ సుప్రీం సోవియట్ యూనియన్ రిపబ్లిక్కుల కిచ్చింది. దీనివల్ల అటువంటి సమస్యలను పరిష్కరించడములో అందరికంటే యూనియన్ రిపబ్లిక్కులకే బాగా తెలిసిన



ఆర్థిక, భౌగోళిక పరిస్థితులనూ, జనాభా విషయాన్ని, తదితర ప్రాత్యేక లక్షణాలనూ బాగా గణనలోకి తీసుకోవడం సాధ్యమవుతుంది.

సోవియట్ దేశ సుప్రీంకోర్టు చట్టంగురించి సుప్రీం సోవియట్ చేసిన నిర్ణయంకూడా గొప్ప ప్రాముఖ్యం గలది. ఈ చట్ట రీత్యా యూనియన్ రిపబ్లిక్కుల న్యాయశాఖలచే పరిశీలించబడిన కేసుల విషయంలో సుప్రీంకోర్టు పర్యవేక్షణ పరిమితం చేయబడింది. సాధారణంగా యిప్పుడు కేసులపర్యవేక్షణ యూనియన్ రిపబ్లిక్కుల న్యాయశాఖలలోనే పూర్తి అవుతుంది. ఇందువల్ల యూనియన్ రిపబ్లిక్కుల హక్కులు ఎక్కువవుతాయి; చట్టం పాటించబడేట్టు చేయడంపట్ల వాటి బాధ్యత పెరుగుతుంది; సోవియట్ దేశ సుప్రీం కోర్టు, ఆచరణలో కోర్టుల పనిని సాధారణీకరించిడం పట్ల, సోవియట్ శాసన నిర్మాణాన్ని, లీగర్ ప్రొసీజర్ను మరింత అభివృద్ధి చేయడంపట్ల తన దృష్టిని కేంద్రీకరించడానికి వీలు కలుగుతుంది.

ఈ సమావేశం చేసిన చట్టాలూ, జాతుల సోవియట్ కు చెందిన ఒక ఆర్థిక సంఘాన్ని నెలకొల్పడానికి ఆ సభ చేసిన నిర్ణయమూ,

### సోవియట్ దేశంలో భారత రిపబ్లిక్ దినోత్సవం

(4వ పుట తరువాయి)

సంఘం ఏర్పాటుచేసిన ఉపన్యాసాలకూ, నివేదికలకూ చాలమంది కార్మికులు, ఇంజనీర్లు, సాంకేతిక నిపుణులూ హాజరైనారు. ఈ సందర్భంలో రాజకీయ విద్యా మందిరంలో ఒక ప్రదర్శన జరిగింది.

భారత రిపబ్లిక్ సప్తమ వార్షికోత్సవాగమ సమయాన మిఝ్లాన్ లోని కిరోవ్ యంత్ర పరికర నిర్మాణ కర్మాకారం భారత దేశానికి,

అన్ని యూనియన్ రిపబ్లిక్కుల మైత్రీ సహకారాలను మరింత పట్టు తరం చేస్తాయి

సోవియట్ దేశ సుప్రీం సోవియట్ అంతర్జాతీయ పరిస్థితిని గురించి, విదేశాంగ విధాన సమస్యల గురించి చర్చించింది. సోవియట్ ప్రభుత్వం యొక్క శాంతియుత విదేశాంగ విధానం అచంచల మైనదని సోవియట్ విదేశాంగమంత్రి షెసిలోవ్ నివేదికలోనూ, ప్రతినిధుల ప్రసంగాలలోనూ మరొకసారి నొక్కి చెప్పబడింది. విభిన్న సాంఘిక వ్యవస్థలతో కూడిన రాజ్యాల శాంతియుత సహజీవనమనే వి. ఐ. లెనిన్ సూత్రంమీద ఆధారపడిన యీ విధానం ఒక అత్యంత ముఖ్యమైన సిద్ధాంతాన్ని—అంటే, ప్రస్తుత పరిస్థితులలో, సామ్యవాద, పెట్టుబడిదారీ విధానాల మధ్య యిప్పుడు రూపొందిన కక్షల అన్యోన్య సంబంధంవల్ల యుద్ధం అనివార్య ప్రమాదం కాదు. శాంతికాముక దేశాలన్నిటి సంయుక్త కృషితో దానిని నివారించవచ్చుననే సిద్ధాంతాన్ని ప్రతిబింబిస్తుంది. సోవియట్ దేశ విదేశాంగ విధానకృషి అంతాకూడా సమస్త మానవజాతి వాంఛల కనుగుణ్యమైన యీ మహత్తర లక్ష్య సాధనకే దోహద మవుతుంది.

అక్కడ నిర్మాణంలో వున్న ఇనుము, ఉక్కు పరిశ్రమకోసం మూడు కొత్త అర్ధ-స్వయంచాలన కోతరేలేలను పంపింది.

భారత రిపబ్లిక్ దినోత్సవాన్ని సోవియట్ ప్రజలు దేశంలోని యితర ప్రాంతాలలో కూడా, యీ విధంగా జరిపారు. విజానికి జనపరి 28వ తేదీ సోవియట్ ప్రజలకూ భారత-సోవియట్ మైత్రీ దినమైంది; వారా రోజున పాత మైత్రీ సంబంధాలను దిట్టపరిచి, భారత ప్రజలతో యింకా దృఢతరమైన సంబంధాలను ఏర్పరుచుకోవడానికి ప్రతిన పూనారు.

### మాస్కో తెలివిజన్, రేడియోలలో సోవియట్ దేశానికి భారత రిపబ్లిక్ రాయబారి శ్రీమీనన్ ప్రసంగం

(5వ పుట తరువాయి)

1956 లో అనేక అధికార, అసాధికార ప్రతినిధివర్గాల రాకపోకలు, శాస్త్ర జ్ఞులు, పండితులు, కళాకారులు ఒకరి దేశాన్నొకరు సందర్శించడం చాల ఎక్కువగా జరిగింది. ప్రస్తుతం భారతదేశంలో వున్న అత్యంత ప్రముఖ సోవియట్ అతిథి మార్షల్ జుకోవ్, ఉత్తేజకరమైన ఆయన మూర్తి ముఖ్యంగా మా సాయుధబలాల స్మృతి పథంలో మరువరాని ముద్రను వేస్తున్నాయనడానికి సందేహంలేదు. ఇదంతా భారత సోవి

యట్ దేశాల మధ్య సంబంధాలను పెంపొందించింది.

“రాజోవు సంవత్సరంలో మన ఉభయదేశాల మైత్రీ వృద్ధి పొందుతుందనీ, మునపటికంటే మరింత బలపడుతుందనే ఆశను— విజానికి విశ్వాసాన్ని—వెల్లడిస్తూ నేనీ ప్రసంగం ముగిస్తున్నాను.”

రష్యన్ భాషలో “సోవియట్, భారతదేశాల మైత్రీ చిరకాలం వర్ధిల్లు గాక!” అనీ, భారత దేశంలో అంటున్నట్లుగా “హిందీ-రూసీ భాయ్ భాయి” అనీ అంటూ శ్రీ మీనన్ తన ప్రసంగం ముగించారు.

### సోవియట్ ప్రజలకు భారతీయుల కానుక

(6వ పుట తరువాయి)

చేయబడినవి. ఇతర బహుమానాలకు ఇవి అందమైన వెనుక భాగంగా వున్నాయి. వీటికి చేర్చుగా రెండు కర్ర చెక్కడపు తెరలున్నాయి. ఇవి లేసులాగా వున్నాయి. చెక్కడపు పని అంతఅందంగా, అంత సున్నితంగా వుంది. ఎదుట, తెరలకు ముందర అందంగా తయారు చేయబడిన రెండు మహాగనీ ఏనుగుల శిల్పాలున్నాయి. మధ్యను వివిధ వస్తుజాలంతో నిండిన మూడు మేజాలున్నాయి—అవి దంతం పైని, లోహంపైని చెక్కినవస్తువులు, రంగు ఎనామిల్ వస్తువులూ మొదలైన వెనోన్. వెండి ఫిలిగ్రీ వస్తువులు నాకు ప్రత్యేకంగా చాలా

నచ్చాయి. అవి ఒక ఓడనమూనా, రెండు ఏనుగుల ఆకారంలో వున్న ఒక పేటులుగంట, యితర వస్తువులు వాటి ఆధుతమైన పని తనంతోనూ, చక్కదనంతోనూ హత్తుకపోతాయి. చక్కని వర్ణ పేటికలూ అలంకృతమైన పాత్రలూ కనులు పండువుగా వున్నాయి. ఏనుగు దంతాల చక్రంలోవున్న తాండవశివుని చక్కని విగ్రహంగల అలంకృతమైన ఒక తెర కానుకల ప్రదర్శనకు మకుటాయమానంగా వుంది.

భారతీయులైన చేతికళాకారులకు వుష్కులంగా వున్న ప్రతిభా, పరిశ్రమలతో కూడిన యీ సుందర వస్తువులను చూసిన తరవాత తప్పక కలిగే ఆనందంతో నేను వస్తుప్రదర్శనశాలలుండి బయటికి వచ్చాను.



# మంచు పెడదా



అందరికీ తెలుసును.  
హోరు గాలి మళ్ళి  
మంచు వాన వెలిసి  
పొలాలలో పెద్దలకు  
వనాలలో పిల్లలకు  
సూర్యకాంతి సోక  
హాయి కలుగు నందరికీ  
అది ఎంతో మంచిది.  
వొళ్ళంతా మట్టికొట్టుకొని  
గడ్డందాకా బుగ్గలు దోక్కుపొయిన



ఇంతింత ప్రశ్న లడిగిన బుడతడు  
తండ్రిని తెలియజెప్ప మన్నాడు :  
“ఏది మంచి, ఏది చెడో ?”  
ప్రతిదీ రహస్యమని దాచే రకాన్నికాదు  
నేను, చూడు—నా పుస్తకంలో రాశాను  
తండ్రి, బుడతడి కిచ్చిన జవాబు :

హోరుగాలి వీచి  
ఇంటి కప్పులేచి  
భోరని వానా మంచూ  
పడడం చెరుపని



కోటి వాళ్ళతో కేలకలిపి అడమనే  
వాణ్ణిచూడు, నే చెప్పక్కర్లేడకదూ  
ఇక్కడ వాణ్ణిగూర్చి ఎంతైనా వ్రాయొచ్చని;  
వాడెంతో మంచివాడు.

‘యన్ అక్టోబర్’ పత్రిక రాసింది  
బొమ్మలు పోగొట్టుకొనే పిల్లలు  
బొమ్మలు చెడగొట్టుకొనే పిల్లలు  
చెడవాళ్ళ లెక్కలోకి ఎక్కి తీరుతారని.  
అడుతు పాడుతు ‘హోం వర్క్’  
ఒక్కగ చేసుకొనే బాలుని



గుంటికి చేబుతాయి, వాడికి పడ్డ గాట్లు  
వాంటి కవే చెరుపని, ఎంతో అసహ్యమని.  
మల్లెపువ్వులాంటి వాడు, కుళాంగుడు  
తోముకుంటాడు తెల్లగా పండ్లు  
ఫక్కున వాడు నవ్వితే పట్టవగలవుతుంది  
అందరూ అంటారు వాణ్ణి ఎంతో మంచివాడని.  
తనకన్నా చిన్నవాణ్ణి, కొడుతున్నాడా పోకిరి  
చూడ కనలు వాడివంక, వాణ్ణిగూర్చి  
నా పుస్తకంలో రాయను ఒక్క ముక్క.



## వి. 'మ యా కోవ స్కే



చూడు చూడు ఆ పిల్లడు —  
 ఏ పక్షి వాణ్ణి భయపెట్టలేదు,  
 వాటికన్న అతనూ ఏమంత పెద్దకాడు  
 ఆ మంచివాడు  
 వుండొచ్చును నా పుస్తకంలో ఇక్కడ.  
 ఆ వాచే వాడు చూడు,  
 బురదలోన పొల్లాడుతు  
 పొయ్యిలాగు పాడు మొహం



పోల్చినప్పు ఏమరపెరుగని  
 మొదటి తరగతి స్కూలుకు.

అతన్ని గురించే మేము  
 రాస్తాము అవినీతిగ,

పావురమ్ము భయపెడితే కేకలిడుతు పరుగెత్తిన  
 ఆ పిల్లడు, పాపం...వాణ్ణి పిరికిపంద  
 నా పుస్తకంలోంచి జారుకుంటాడు చల్లగ.  
 పిరికితనం

బిడ్డా, —  
 బహు చెడ్డది.

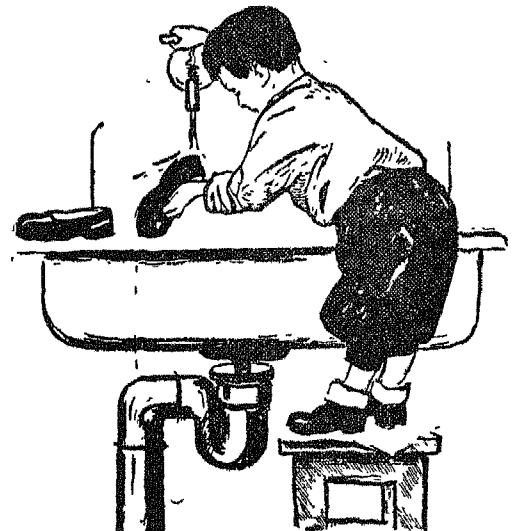


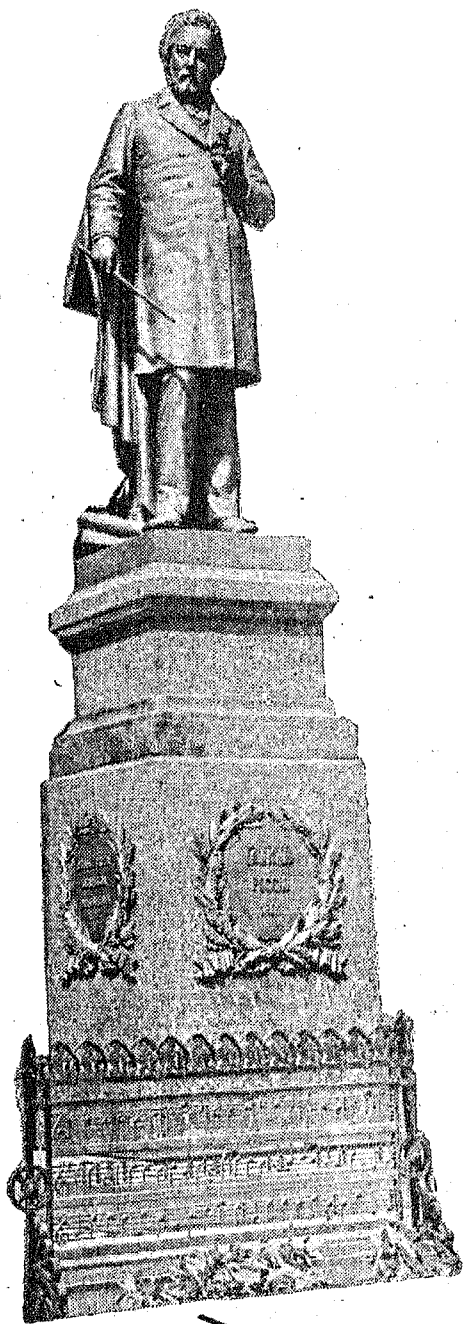
పరిశుభ్రంగా వుండేటి వాడు  
 మంచివాళ్ళ కందరికీ మార్గదర్శి అవుతాడు.  
 పెరిగి పెద్దలయ్యే దీపిల్లలె  
 చిన్ననాటి కుచివర్తన  
 ప్రతిఫలించు పెద్దలందు.  
 ఈ పలుకుల నాలకించి  
 బుడతడు తండ్రికి చెప్పెను.

“ఎది మంచి, ఏది చెడో  
 స్పష్టంగా తెలిసిన దిప్పుడు  
 చెడ్డదారి త్రొక్కనింక  
 మంచిగానే నడచుకొందు.”

ఎవరూ వెళ్ళరు చెంతకు  
 మురికివాణ్ణి ముట్టుకోరు  
 అవునవును,  
 వాడనబుకు చెడ్డవాడు.

ఈ కుర్రడు పరిశుభ్రుడు  
 ఉపయోగిస్తాడు బ్రష్టులు  
 ఎక్కడికైనా వెళ్ళినప్పుడు  
 బూట్లు విప్పి శుభ్రం చేసుకుంటాడు కాళ్ళు.  
 ఎంత చిన్నవాడైనా ఈ బాలుడు





# రష్యన్ సంగీత నాటకావళరణ

టి. పొతాన్స్కాయా, యల్. స్మిర్నోవా

ప్రజా సారస్వతంనుండి, అద్భుతమైన ప్రజాగాన మాధుర్యంనుండి, నూతన జాతీయ సంగీతానికి పట్టుదలతో పథాన్ని నిర్దేశిస్తోన్న తన పూర్వుల అనుభవంనుండి సేకరించారు.

ప్రజాగేయాల ఆత్మ, స్వభావమూ గ్లింకా రచనల్లో ప్రస్ఫుటంగా కనిపిస్తాయి. ఇది వాటిని స్థూలంగా రష్యన్ సంగీతానికి ప్రాతిపదికను గావించింది. తన “ఇవాన్ సుననిన్”లో—గ్లింకాయే దీనిని గురించి “దేశభక్త్యాత్మక వీర-విషాద సంగీతనాటక” మని నిర్వచించారు—గ్లింకా యావత్ప్రజయొక్క విషాదగాధను వెల్లడించి, వ్యక్తియొక్క ఆత్మికనాటకాన్ని కళ్ళకు కట్టినట్లు చూపారు.

గొప్ప రష్యన్ కవియైన జుకోవ్ స్కీ సలహామీద గ్లింకా, ఇవాన్ సుననిన్ కదపైని దృష్టిని కేంద్రీకరించి, తన ప్రజల కొరకు తన మాతృభూమికొరకు ప్రాణార్పణ గావించిన, తన ప్రగాఢ దేశభక్తి పేరిట ఆత్మత్యాగం చేసిన ఆ రష్యన్ కర్షకుని గురించి సంగీతనాటకాన్ని సమకూర్చారు.

రచయితలు, సంగీతజ్ఞులు, కళాకారులు ప్రతివారం జుకోవ్ స్కీ యింట్లో సమావేశమవుతూ వుండేవారు. వేసవిలో సెయింట్ పీటర్స్ బర్గ్ లోని శ్వేత రాత్రులలోనూ, బయట మంచు తుఫానులు రేగే శీతకాలపు దీర్ఘ సాయంత్రాలలోనూ వారు పద్యాలు చదివేవారు. సంగీతం వాయించేవారు, రష్యన్ కళల గురించి, వాటి భవిష్యత్తుగురించి చర్చలు చేసేవారు. “రష్యన్ కవిత్వా ఛాన్సరు”డైన పుష్కిన్ ఈ సమావేశాలకు వస్తుండేవారు. మహానీయుడైన గోగోల్ అక్కడ తన “వివాహ”న్ని చదివారు; యిక్కడనే రష్యన్ సంగీతనాటక కల్పనకు సంబంధించిన భావం ఉదయించింది.

గ్లింకా రచించిన “ఇవాన్ సుననిన్” 1836 నవంబరు నెలలో సెయింట్ పీటర్స్ బర్గ్ టోల్డోయ్ నాటకశాలలో తొలిసారిగా ప్రదర్శింపబడింది. కనులు మిరుమిట్లు గొలిపే తెల్లని మంచు స్లెడ్జి బళ్ళక్రింద, బళ్ళ చక్రాల క్రింద నలిగిపోయింది, ప్రేక్షకులు ఆ చల్లని సాయంత్రం టోల్డోయ్ నాటకశాలవైపు వెళ్తుండగా.

ప్రస్తావనగీత ప్రథమ శ్రుతులు మ్రోగాయి, జానపదగీత మంతటి నిరాడంబరమైన గ్లింకా సుందర సంగీత నిర్మలనాదాలు ప్రదర్శనశాలలో ప్రవహించాయి.

తేర కదిలి ప్రక్కకు తొలగింది. మెల్లని గాలిలాగా విషాద, విచార, కోపాలంతటా అలముకున్నాయి (పుపానుకు ముందర వీచే గాలి.) రంగస్థలంపైని రైతులున్నారు, హాలులో కూచున్నవారే

గొప్ప రష్యన్ వాగ్గేయ కారుడైన మిహాయిల్ గ్లింకా జీవితకాలానికి మనకూ మధ్య అనేక దశాబ్దాలు గడచిపోయాయి. కాని ఉత్తేజకరమైన సుందర సంగీతం యీ నాటికీ సవనోన్మేషంగా వుంది.

సంగీతంలో గ్లింకా స్థానం, సారస్వతంలో పుష్కిన్ కుపున్న స్థానం వంటింది. వీరిరువురూ తమతమ కాలాల అభ్యుదయకర ఆదర్శాలను, ప్రజల ఆత్మనూ, ఉన్నత దేశభక్తిని, జీవితానుగుణ్యతనూ వ్యక్తపరిచారు.

తన సంగీ వస్తువును, ఉత్తేజాన్ని గ్లింకా యుగయుగాలనాటి

కోసం యావజ్జీవితమూ పాటుపడే రైతులు! హాలులోవున్న చాలా మందిచే మానవులుగా పరిగణింపబడని రైతులు! ఆ 'బానిసలే' యీ సంగీత నాటకానికి నాయకులు. వారి యోచనలు ఉన్నతమైనవి, వారి చర్యలు ఉదాత్తమైనవి, వారి భావనలు మనఃపూర్వకమైనవి. తీవ్రతో కూడిన సంగీతం వారినివిధంగా ప్రదర్శించింది. అది వారిని కీర్తించి హాలులోని శ్రోతలకంటే ఉన్నతులుగా చూపింది....

కొందరు శ్రోతలకు కోపంవచ్చింది. కొందరు ఉద్రిక్తులై ఆ సమయాన జరుగుతున్న దానిని గురించి, జాతీయ సంగీత నాటకావ తరణం గురించి, రష్యన్ సంగీత మహత్తర పథస్థారం భము గురించి ఆలోచించారు. రష్యన్ సంగీతంలో గ్లింకా ప్రాధాన్యంగురించి ప్రఖ్యాత విమర్శకుడు స్టానోవ్ యా వాగ్గేయ కారుని మహనీయుడు పుష్కిన్ తో సరిపోల్చుతూ "పీరిరువురూ రష్యన్ భాషను సృష్టించారు - ఒకరు కవిత్వలోనూ, యింకొకరు సంగీతంలోనూ" అని చక్కగా నిర్వచించారు.

....చివరి అంకం తరువాత తెరపడింది, హర్షధ్వనాలతో హాలంతా ప్రతిధ్వనించింది. "....నేను దీర్ఘకాలంగా వడిన శ్రమ అత్యద్భుతమైన విజయాన్ని పొందింది...." అని గ్లింకా ప్రదర్శనానంతరం తన తల్లికి వ్రాసేడు. నిజంగా ప్రదర్శనం అద్భుతమైనది. ఈవాగ్గేయ కారుడు, ఆ రోజుల్లో ధనిక భూస్వామ్యసీమలు "సుసనిక్" సంగీతాన్ని కర్షక సంగీతమని అంటారని అనుకోలేదు....బహుశా అది దానికి నిజమైన గొప్ప ప్రశంసయేమో! "సంగీతం ప్రజల సృష్టి...." అన్నారు గ్లింకా. రష్యన్ సంగీతనాటకం "ఇవాన్ సుసనిక్" అక్షరాలా ప్రజల సంగీత నాటకం. ఇందువల్లనే రాజనభిలో అది ప్రశంసించబడలేదు. కాని దాని అమృతత్వం యిందులోనేవుంది.

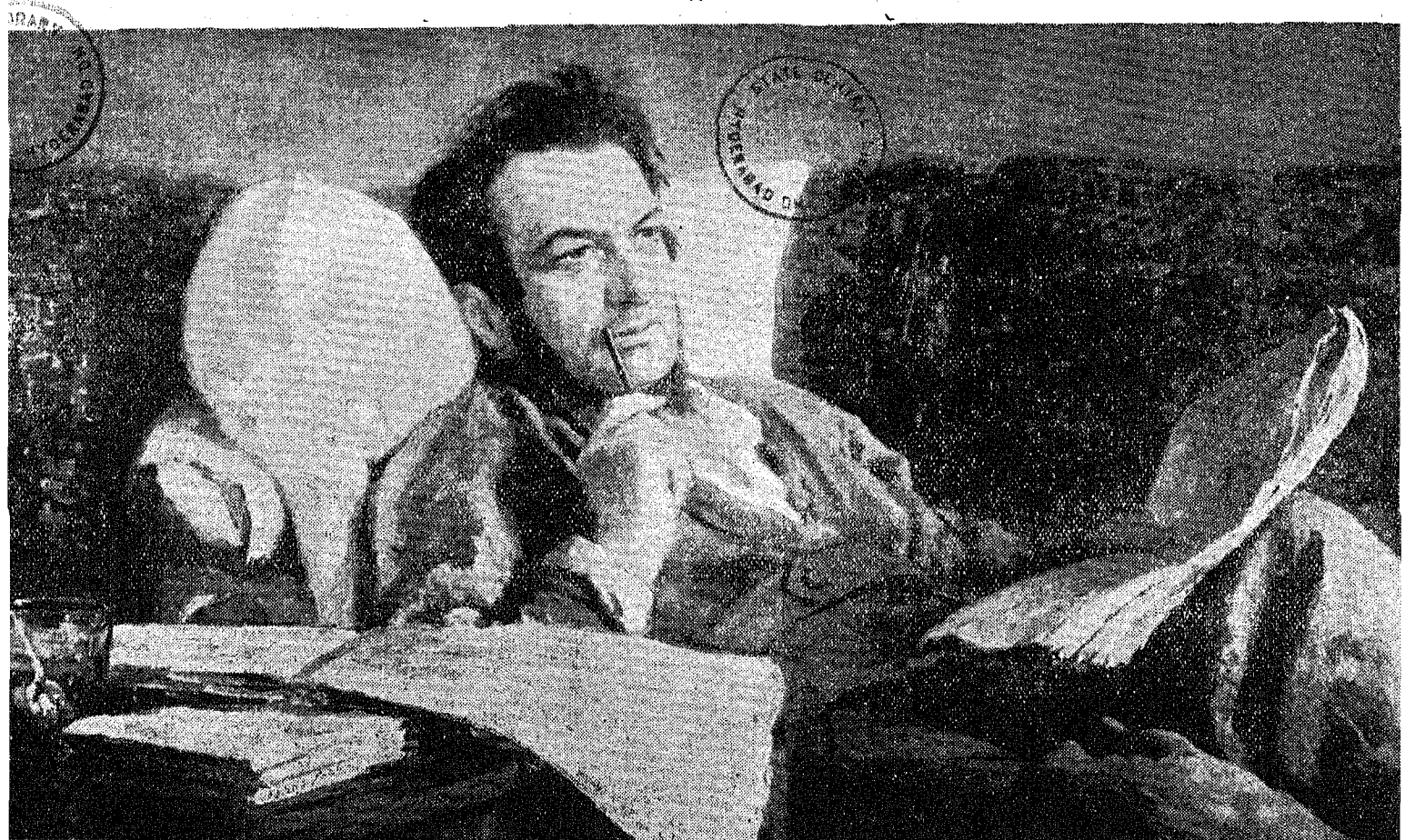
కాలంలో మాస్కోకు తిరిగి వెళ్ళాము. పెద్దపెద్ద ముద్దలు! నిజానీ నగరంపైని కురుస్తోంది. భూగర్భ రైళ్లు అంతు లేకుండా ప్రజలను మోసుక వస్తున్నాయి. అవి చౌకును తొందరగా దాటి, హిమాచ్ఛాదనంతో వున్న నిశ్శబ్ద పృథ్వీజాలంగల చిన్న ఉద్యోనపనాన్ని గడచి, ప్రపంచ ప్రఖ్యాతమైన సోవియట్ దేశపు అకెడిమిక్ బోల్షోయ్ నాటకశాల ముఖద్వారం వేపుకు వెళ్తున్నాయి.

ముఖద్వారపు విశాలమైన తలపులపైని, అందమైన నిస్థంభాలపైని, మంచుమీదుగా భవిష్యత్తులోనికి పరుగెత్తుతూ వున్నట్లుగా కనిపిస్తోన్న నాలుగు ఆశ్వాళపైని జ్వలిస్తోన్న దీపకాంతులు ప్రసరిస్తున్నాయి. "ఇవాన్ సుసనిన్" సాగిపోతోంది. చాలా మందికి టీక్కెట్లేవీ దొరకలేదు. హాలు కిక్కిరిసిపోయింది, టిక్కెట్లన్నీ అమ్ముడు పోయాయి. మహావాగ్గేయకారుడు, మహత్తర సంగీత నాటకం "సుసనిక్" రచయిత వార్షికోత్సవాన్ని యీనాడు దేశం జరుపుతోంది: అద్భుతమైన దేవతాకథ సంగీతనాటకం "రుస్లాన్, ల్యుద్మిల్లా" యొక్క, ఆకర్షణీయమైన ప్రేమ గాథలయొక్క, ప్రతిభావంతమైన వాద్య సంగీత కల్పనలయొక్క వార్షికోత్సవాన్ని జరుపుతోంది.

ప్రదర్శనం మొదలైంది. కమ్మని సంగీత నాదాలతో హాలు ప్రతిధ్వనిస్తోంది. గ్లింకా సంగీతంతో ఆ హాలు పులకిత మవుతోంది, ఒక రంగం వెంబడిని యింకో రంగం సాగిపోతోంది. పెద్దపెట్టున హర్షధ్వనాలు సాక్షాగ్రు పుండగా తెరలేస్తోంది, పడుతోంది.

అమరమైన, అందమైన సంగీతం. "సుసనిక్" అర్థంకాక, తిరస్కరింపబడిన కాలం గడిచిపోయి చాలానాళ్ళయిపోయింది. దాని సంగీతాన్ని "రైతు" సంగీతమన్నవాళ్ళు జాడలేకుండా యీ ప్రపంచం

మిహయిర్ గ్లింకా





చాన్ని వదిలిపెట్టి వెళ్ళిపోయారు; వారిపేర్లు విని యి.

ఈ వాగ్దేయకారుని ఉపజ్ఞాయుతమైన న యింట్ పీటర్స్ బర్గ్ ప్రభువులు ప్రశంసించలేకపోయారు. వి... ప్రజలన్నా, వారి కళలన్నా అసహ్యం. గ్లింకా రచించినది వారికోసం కాదు. ఆయన సంగీతరూపకం విస్తృత ప్రజాసీకం కోసం. మహాత్తర అక్టోబరు సోవలిష్టు విప్లవం తరువాత మాత్రమే గ్లింకా రచనలకు యీ ప్రేక్షకలోకం లభించింది.

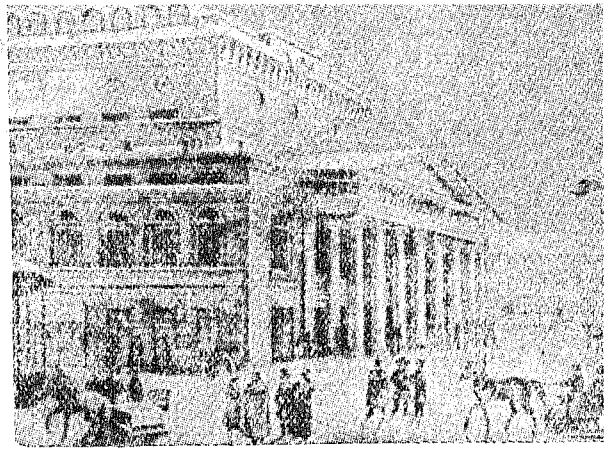
ఇదుగో, ప్రేక్షకులు: బోల్షోయ్ నాటకశాలలోని అన్నిస్థానాల లోనూ, అనేక బాల్యనీలలోనూ కూర్చున్న అన్నివృత్తులకూ, అన్ని నయస్సులకూ చెందినవారు.

....రంగస్థలంపైని ఒక దట్టమైన అడవి చూపబడింది. మంచు భారానికి మెత్తని ఫిర్ చెట్ల కొమ్మలు వంగి వున్నాయి. ఒక్క మనిషి అడుగుజాడగాని, ఒక్క బాటగాని, ఒక్క రోడ్డుగాని నేలపై నున్న మంచులో కనిపించడంలేదు.

ఆ దట్టమైన అడవిలోనికి సుననిన్ అనాహూతులైన అతిథు లను తీసుకవస్తున్నాడు. వీరు దాడిచేసి వచ్చినవారు, మాస్కోకు దగ్గర త్రోవను చూపమని అతనిని అజ్ఞాపించారు. అతను వారికి దారి చూపడానికి ఒప్పుకొని, శత్రువుల ఉద్దేశాలను రష్యన్లకు చెప్పమని తన కుమారుడు వాన్యాను పంపించాడు.

ఆ కీకారణ్యంలో పోయిలు హతమారిపోయారు. కాని సుననిన్ కూడా ఆత్మార్పణ చేయవలసి వచ్చింది. వారి ప్రతీకారాన్ని ఆయన తప్పించుకోలేదు. వారు మంచుమీద అలసిపోయి కూలి పోయి నిద్రించారు: కాని సుననిన్ నిద్రపోడు, ప్రభాతం అయ్యింది. తన విడ్డలహూ, తన దేశానికి, తన జీవితానికి స్వస్తిచెప్పి నెలపు తీసుకున్నాడు.

సంగీత నాటకంలో చివరి దృశ్యం, మాస్కో. రెడ్ సేక్వర్ జనంతో కిక్కిరిసి వుంది. ఇదోక మహాత్తరదినం. రష్యా మళ్ళీ దురాశ్రమణ దారులనుండి విముక్తి పొందింది. కాని విజేతలైన



10వ శతాబ్దంలో పీటర్స్ బర్గ్ లోని మరీన్ స్కీ నాటకశాల

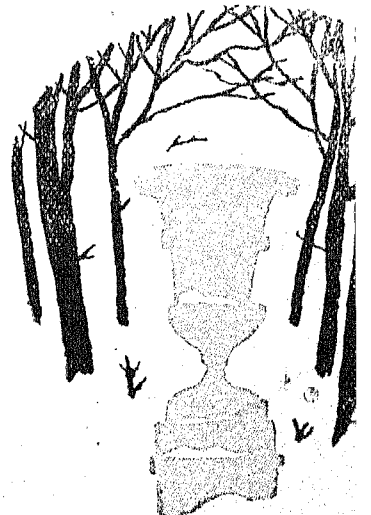
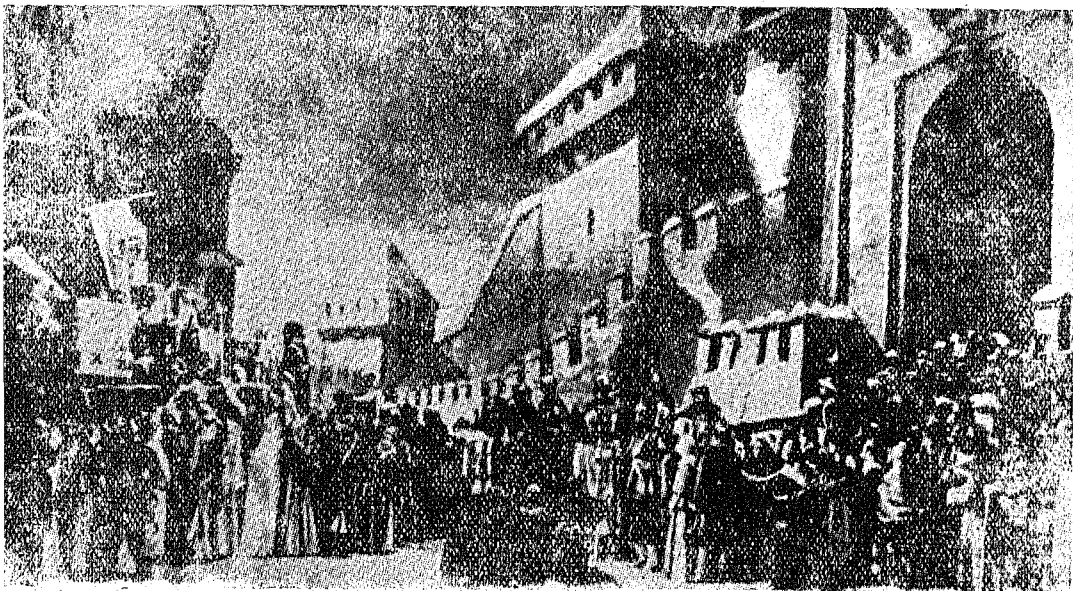
వైనికులలో సుననిన్ లేడు. ఆయన మరచించాడు, మాతృభూమి కొరకు ప్రాణత్యాగం చేసి.

సంగీత నాటకపు అంతిమ బృందగాన శృతులమధ్య, రెడ్ సేక్వర్లో గంటలు మ్రోగుతున్నాయి. అవి రష్యన్ ప్రజలను, వారి వీరులను కీర్తిస్తున్నాయి.

చివరి అంశం ముగిశాక తెరపడింది. కాని హర్షధ్వనాలు పడే పదే మారుమ్రోగుతున్నాయి. బాల్యనీలోని పై అంతస్తులోవున్న వారు హర్షధ్వనాలవల్ల చాందినీ దీపాలు మ్రోగుతూ వుండడం విన్నారు....

గ్లింకా సంగీతం బాల్యంలోనే మా జీవితాల్లో ప్రవేశించి, యావజ్జీవితమూ మాతో వుండిపోతుంది, రష్యన్ ప్రకృతిలోనూ, పుష్కిన్ గీతాలలోనూ వున్న ప్రేమలాగా. సోవియట్ దేశంలోని అనేక నగరాలలో గ్లింకాకు స్మృతి చిహ్నాలున్నాయి. నడి శీతకాల ములో నైతం వాటి చలవరాతి వేదికలపైని ప్రభాత సమయ పుష్పాలు కనిపిస్తాయి, తన అమర కృతులను ప్రజల జీవితంలో అంతర్భాగంగా చేసిన తమ గొప్ప వాగ్దేయకారుని పట్ల ప్రజల ప్రేమకు చిహ్నంగా.

"ఇవాన్ సుననిన్" అనే గ్లింకా సంగీత నాటకపు అంతిమ దృశ్యం



## యుద్ధనౌకల విడుదల

[13 వ పేజీ తరువాయి]

కాని అదొకప్పుడు గొప్ప యుద్ధనౌక. కాశీగావున్న డెక్కుపైకి వచ్చి, పూర్వం ఫిరంగిగొట్టాలు పెట్టబడిన పెద్ద కన్నాలను చూసి నవ్వుడు యిది మాకు చెప్పింది.

ఈ మరణించిన యుద్ధనౌక ఎన్నో గొప్పగొప్ప పోరాటాల్లో పాల్గొంది. వేలాదిమంది నౌకాధికారులు దీనిలో శిక్షణను పొందారు. నాటికి సోవియట్ దేశం పైని దాడిచేసినప్పుడు యిది కూడా ఆ వీర నగర అపూర్వ రక్షణలో దాగా పాల్గొన్నది. కాని యిప్పుడు బార్టిక్

## ప్రశ్నోత్తరాలు

(14వ పుట తరువాయి)

నమూ (టెక్నిక్) సోవియట్ వాణిజ్య సంస్థల నిర్మాణం, రకాలు గురించి, వాటి సామగ్రి గురించి ప్రస్తావిస్తాయి.

వృత్తిగా వాణిజ్యం కేవలం సంకుచితమైన ప్రత్యేక హంశాలకు మాత్రమే సంబంధించి వుండదు; యిందుకు సమీపంగా వున్న చాలాహంశాలలో—స్థూలదృష్టికి యివి దానితో ఎటువంటి సంబంధమూ లేనట్లుగా కనిపిస్తాయి—బోధన అవసరమవుతుంది. అంకొట్టు, కానిటరీ ఇంజనీరింగును వుంచడం మాత్రమే కాకుండా, ఆర్థిక భూగోళశాస్త్రం, రసాయనిక శాస్త్రం, ఉన్నత గణిత శాస్త్రం, క్రిమి విజ్ఞానశాస్త్రం మూలవిజ్ఞానం వంటి హంశాలు యిదేవిధంగా ఉన్నత

## ఉభయత్రా లాభదాయకమైన వ్యాపారం

(15వ పుట తరువాయి)

సోవియట్ విదేశ వ్యాపార సంస్థల ప్రతినిధులు, భారత దేశ వ్యాపారవర్గాలు ఒకరి దేశంలో మరొకరు జరిపే వర్తకనల ద్వారా సంబంధాలు ఇంకా విస్తృతం కావడము, ప్రదర్శనల యేర్పాటు, ఒకరి అవసరాలను మరొకరు బాగా అర్థం చేసుకోవడము, నిస్సందేహంగా వ్యాపారాన్ని అధికం చేయడానికి, మరిన్నియెక్కువ రకాల వస్తువుల కొనుగోలుకు దారితీయగలవు.

పద్ధతును రూపాయల్లో పరిష్కరించుకొడానికి సోవియట్ దేశం అంగీకరించడము, భారతదేశం, సోవియట్ దేశాలమధ్య క్రమమైన నౌకారాకపోకలు ఉండడము సోవియట్ దేశం, భారత దేశాల మధ్య వ్యాపారాభివృద్ధికి తోడ్పడతాయి. దేశాలు పరస్పరం ఖరీదు చేసే వస్తువుల విలువ సమానంగా వుండే ప్రాశస్త్యమిది. బ్యాల్కన్లు వ్యాపారంకొరకు ఉభయపక్షాలు ప్రయత్నించడం పరస్పర లాభదాయకమైన భారత-సోవియట్ వాణిజ్యాభివృద్ధికి ముఖ్యంగా తోడ్పడగలదు.

మాస్కోలో భారత దేశపు తేయాకు

(16వ పుట తరువాయి)

రుచిచూడవలసి వచ్చింది. అలా తాగుతూ వుండగా ప్రధాన 'టీ షేప్ర్' నికొలాయ్ ఫొమిచేవ్ మాకు భారత తేయాకుని గురించి వివర

ముగా తెలియజేశారు. సోవియట్ దేశంలో

భారతీయ తేయాకుకు చాల గిరాకీ వున్నదని

చెప్పారు. "భారతీయ తేయాకు ఉన్నదా ?

అమ్మకానికి యెప్పుడు వస్తుంది ?", అన్న

సోకాదళ

సోకాదళ జాబితాలోనుండి అది తొలగింపబడింది.

ఈ యుద్ధనౌక సావికులు 424 వ నెంబరు పెకండరీ పాఠశాలకు పూర్వం పోషకులుగా వుండేవారు. ఇప్పుడు వీర్గోలు కాసుకగా తమ నౌకనుండి కార్ధానాలను బయటికితీసి ఆ పాఠశాలలో స్థాపించారు. మంచి పరిశ్రమలకు కూడా చాలానాటికి లేని కార్ధానాలు, యిప్పుడు 424వ నెంబరు పాఠశాల విద్యార్థులకు వున్నాయి.

ఈ పాఠ యుద్ధనౌక అధికారముద్ర కాల్చివేయబడి, దానిజండా దించివేయబడేరోజు, అది సోవియట్ నౌకాదళ గత చరిత్రలో మాత్రమే కనిపించేరోజు సమీపంలోనే వుంది.

వాణిజ్య శిక్షణా సంస్థల విద్యాక్రమంలో చేర్చబడి వున్నాయి.

మంచి చిల్లర దుకాణాలలోనూ, బోకు వ్యాపార గిడ్డంగుల్లోనూ, నిలవల సంస్థల్లోనూ ప్రత్యక్షాధ్యయనం చేయడంవల్ల, విద్యార్థులు పట్టం పుచ్చుకోవడానికి ముందర తమ శక్తి సామర్థ్యాలను పరీక్షించుకునేందుకూ, తమ జ్ఞానాన్ని వినియోగించుకునేందుకూ అవకాశం కలుగుతుంది. ఆరు-తొమ్మిది మాసాల ప్రాక్టికల్ పాఠ్యక్రమంలో ఉత్తమమైన ప్రభుత్వ వాణిజ్య సంస్థల, అక్కడ పని చేస్తోన్న కార్యకర్తల అనుభవం గురించి వారికి నేరుగా సమాచారం లభిస్తుంది.

చదువు పూర్తిచేసుకున్నాక పట్టభద్రులు వ్యాపార శాఖలకు అధిపతులుగానూ, ప్రభుత్వ వాణిజ్య సంస్థలలో డిప్యూటీ మానేజర్లు మొదలైన పెద్ద ఉద్యోగులుగానూ నియమింపబడతారు.

ఈ ఆకాంక్షగూడా ఎ. ఐ. మిక్యోయాన్ భారత దేశాన్ని సందర్శించి నవ్వుడు వెల్లడింపబడ్డది. ఆయన ఇలాఅన్నారు:

"సోవియట్ దేశం కాను భారత దేశంతో జరిపే వ్యాపారం మీద, డబ్బు చెల్లింపుమీద భారం వేయడంవలనకోదు. అందువల్ల మేము భారత దేశంలో సోవియట్ వస్తువుల అమ్మకంవల్ల వచ్చే మొత్తాలతో భారతీయ ముడిసరుకులను, ఉత్పత్తి చేయబడిన సరుకులను కొనుక్కొంటాము."

సోవియట్ దేశం, భారత దేశాలమధ్య 1953 లో జరిగిన వ్యాపారం 31 కోట్ల రూపాయల విలువగలదై వుంటుందని ప్రాథమిక అంచనాలు తెలుపుతున్నాయి. ఈ మొత్తం చాలా పెద్దదికాదన్న మాట వాస్తవమే. కాని 1953లో, అనగా వ్యాపార ఒడంబడిక జరగడానికి ముందు, సోవియట్ దేశం, భారత దేశాల మధ్య కోటి రూపాయల విలువగల వ్యాపారం మాత్రమే జరిగింది.

సోవియట్ దేశం, భారత దేశాలమధ్య పరస్పర లాభదాయకమైన వ్యాపార సంబంధాలు వృద్ధిపొందడానికి అవసరమైన పరిస్థితులన్నీ వున్నాయని యీ సందర్భంలో నేను చెప్పవలసి యున్నది.

మాటలు దుకాణాలలో తరుచు విని వస్తుంటాయి. చక్కని పరిమళంతో కూడిన యీ పానీయాన్ని సీతితో తాగుతూ ఆ తేయాకును పండించిన ప్రజల దేశాన్ని గురించి యెంతో కృతజ్ఞతతో తలచుకొంటుంటారు.

## జాతీయాభివృద్ధిపై నివేదిక

(1వ పుట తరువాయి)

ఆర్థికరంగానికి సంబంధించిన అన్ని శాఖలు విద్యుచ్ఛక్తిమీద ఆధారపడి వుంటాయి: విద్యుచ్ఛక్తి లేకపోయినట్లయితే ఆధునిక పరిశ్రమలు నిలవలేవు. గత సంవత్సరం సోవియట్ విద్యుచ్ఛక్తి పరిశ్రమలో గొప్ప విజయాలు సాధించబడ్డాయి. ఈ మధ్యగడిచిన కాలాన్ని పరిశీలించినట్లయితే యీ అభివృద్ధి స్పష్టంగా గోచరిస్తుంది. సోవియట్ వ్యవస్థ యావత్తు రష్యాలోను, దాని పరిశ్రమలు, వ్యవసాయంలో, విద్యుచ్ఛక్తిని ప్రవేశపెడుతుందని లెనిన్ తోశ్యం చెప్పారు. ఈ విషయం, దేశంలోని విద్యుచ్ఛక్తి ఉత్పత్తి 5,000 మిలియన్ల కిలోవాట్-గంటలైనా లేని 30 సంవత్సరాలక్రితం చెప్పబడింది. 1956లో సోవియట్ విద్యుచ్ఛక్తి యంత్రాలు 192,000 మిలియన్ల కిలోవాట్-గంటల విద్యుచ్ఛక్తిని ఉత్పత్తి చేసాయి.

కేపిటల్ నిర్మాణాలు పెద్దపెట్టున జరగడం, దేశం యొక్క ఉత్పాదన శక్తులు త్వరితగతిని పెంపొందుతున్నాయనడానికి మరొక సూచన. గత సంవత్సరంలో ఎనిమిదివందలకుపైగా భారీ, లఘు పరిశ్రమలకు సంబంధించిన ప్రభుత్వ యంత్రాగారాలు ప్రారంభించబడ్డాయి.

భారీ పరిశ్రమల అభివృద్ధి సోవియట్ ప్రభుత్వానికి వ్యవసాయ రంగంలో ముఖ్యమైన అభివృద్ధిని సాధించడానికి, నిత్యవినియోగ వస్తువుల మొత్తం ఉత్పత్తిని అధికం చేయడానికి తోడ్పడ్డది. కొట్ల కొలది హెక్టార్ల (ఒక హెక్టార్ 2.47 ఎకరాలు) బీడు భూమి సాగులోనికి తీసుకొనిరాబడింది. గత మూడు సంవత్సరాలలో దాదాపు 38 మిలియన్ల హెక్టార్ల భూమి సాగులోనికి తేబడింది. 1956 లో రైతాంగం దేశ చరిత్రలోకల్లా అత్యధికమైన పంటను పండించింది. 1956 లో మొత్తం ధాన్యం పంట 1955వ సంవత్సరం పంటకంటే 20 శాతం యెక్కువ జరిగింది. సమిష్టి ప్రభుత్వ వ్యవసాయ క్షేత్రాలు 52,864,000 టన్నుల ధాన్యాన్ని ప్రభుత్వానికి అమ్మి, సరఫరా చేసాయి. 1956లో జరిగిన గణనీయమైన ప్రతిపంట మొత్తం 4.3 మిలియన్ల టన్నులు. పశుపక్ష్యదుల సంబంధమయిన పదార్థాల ఉత్పత్తి

గూడా బాగా అభివృద్ధి అయింది.

భారీ పరిశ్రమలు రైతులకు అవసరమైన యంత్రాల నన్నిటిని సరఫరా చేస్తూ రావడం మూలాన వ్యవసాయ రంగంలో యీ విజయాలు సాధ్యమయ్యాయి. ఒక్క-1956వ సంవత్సరంలోనే సోవియట్ వ్యవసాయ రంగానికి 248వేల ట్రాక్టర్లు (15 హార్పు పవర్ యూనిట్ల పరిమాణంలో) 114వేల లారీలు, అక్షలకొలది వ్యవసాయ యంత్రాలు పదికరాలు సరఫరా చేయబడ్డాయి.

నిరుద్యోగం లేకపోవడము, జాతీయ ఆర్థిక రంగంలో పని చేస్తున్న పారిశ్రామిక కార్మికులు, కార్యాలయోద్యోగుల సంఖ్య నానాటికి అధికమవుతూ వుండడము కూడా సోవియట్ ఆర్థిక విధానము గట్టి పునాదిపైన పెంపొందుతున్నదనడానికి ఒక సూచన. 1956 లో వీరిసంఖ్య 50 మిలియన్లకు పెరిగింది. అంతకుముందు సంవత్సరం కంటే 2.1 మిలియన్ల మంది యెక్కువవస్తున్నారు.

గత సంవత్సరం ప్రజా సంక్షేమంలో తగినంత అభివృద్ధి సాధించబడింది. సోషలిస్టు ఆర్థిక విధానంలో, ప్రజానీకంయొక్క జీవన సాంస్కృతికప్రమాణాల అభివృద్ధి, సాంఘికోత్పత్తిలో సాధించబడిన విజయానికి అనుగుణ్యంగా వుంటుంది గాబట్టి, ఈ అభివృద్ధి సహజమైనదే. ప్రస్తుతం సమీక్షింప బడుతున్న కాలంలో ఫ్యాక్టరీల, కార్యాలయాల కార్మికుల వేతనాలు నూటికి మూడుపాళ్లు యెక్కువయ్యాయి; శ్రామిక ప్రజలకు పెన్షన్లుగాను, తదితర విధాల చెల్లింపబడిన మొత్తం 19 శాతం పెరిగింది; రైతాంగపు ఆదాయం 12 శాతం యెక్కువయింది. తక్కువ వేతనాల కార్మికుల, కార్యాలయోద్యోగుల వేతనాలు ఒకటింటి మూడవపంతు అధికమయ్యాయి; నెకెండరీ పాఠశాలలు, ఉన్నత విద్యాలయాలలో జీతాలు రద్దుచేయబడ్డాయి; వేతనాల్లో తగ్గుదల లేకుండా ఏడుగంటల పనిదినం ప్రవేశపెట్టబడబోతున్నది; ఇలా ఇంకా అనేకం జరిగాయి. పై సుదహరించిన చర్యల మూలంగా ప్రజానీకం పొందే ప్రయోజనాలకొరకై మొత్తం 35,000 మిలియన్ల రూబుళ్ళు వ్యయ మవుతాయి.

ఆరవ పంచవర్ష ప్రణాళిక మొదటి సంవత్సరపు దేశ ఆర్థిక వివేదిక, పంచవర్ష ప్రణాళిక విజయవంతంగా పరిపూర్తి గావించబడుతున్నదని తెలియజేస్తుంది.

## “సోవియట్ భూమి” రానున్న సంచికలో

(మార్చి 10, 1957)

\* అంతర్జాతీయ మహిళా దినోత్సవం

—అర్చియా

\* రష్యా నృత్య రూపకం

—సచిత్ర వ్యాసం

\* కళ్యాణ చూడను

—శె. రామ్

\* అక్టోబర్ విప్లవానంతరం మహమ్మదీయ ప్రీల మనుగడలో వచ్చిన మార్పులు

ప్రతులకు : మా స్థానిక విక్రేతలకుగానీ, నేరుగా :

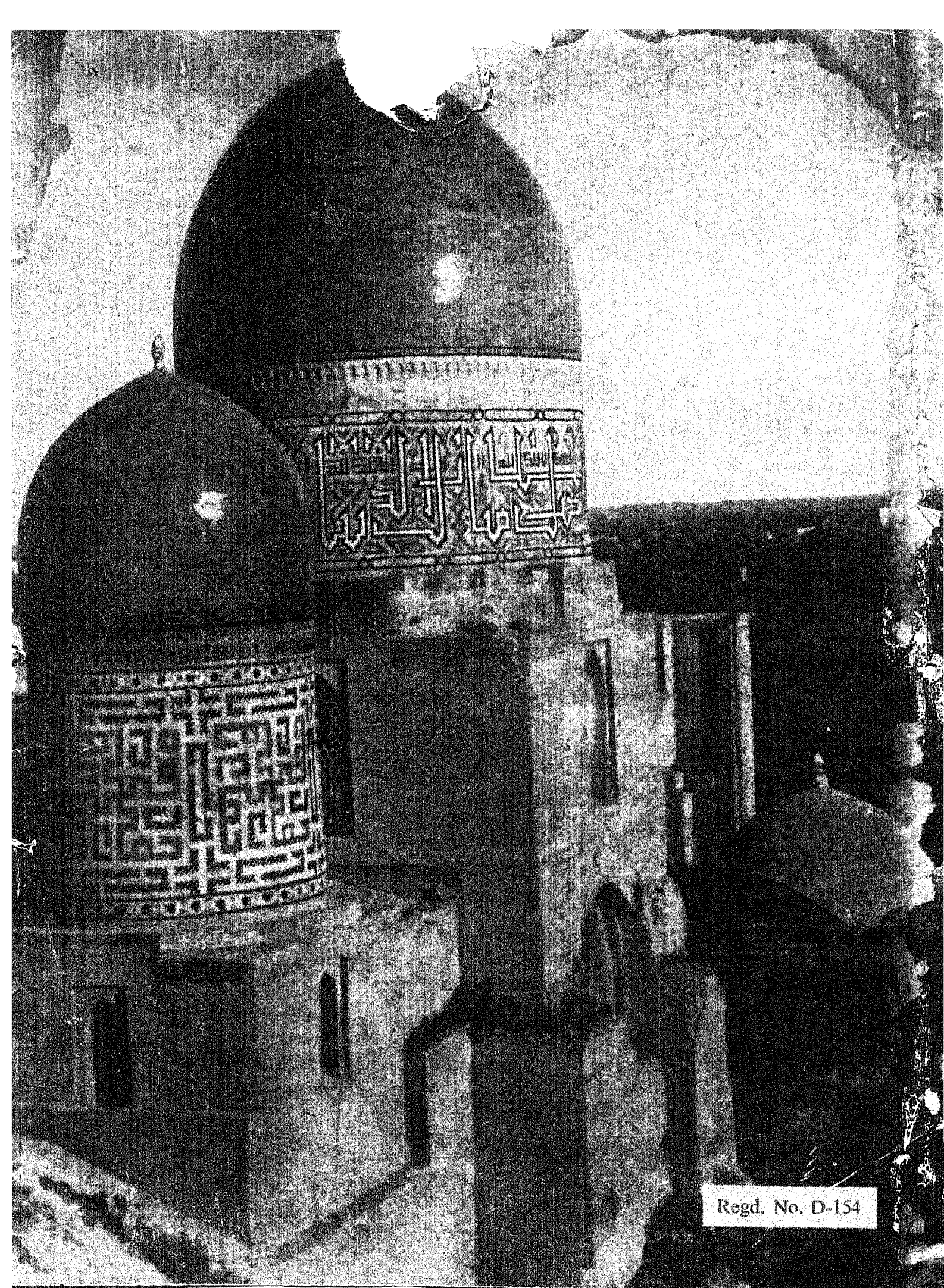
THE INFORMATION DEPARTMENT OF THE EMBASSY OF THE USSR IN INDIA,  
25, BARAKHAMBA ROAD, — NEW DELHI—1



నగిషీపని చేస్తాన్న కళాకారిణులు (26-31 వురుల వ్యాసం చూడండి)

భారత దేశంలోని సోవియట్ రాయబార కార్యాలయ సమాచారశాఖ తరపున, జి. ఎఫ్.మోవ్చే 25, బారాకంబా రోడ్, న్యూ ఢిల్లీ నుండి సంపాదితము, ముద్రితము, ప్రచురితము. ముద్రాపకులు, పంజాబి ప్రెస్, సదర్ బజార్, ఢిల్లీ.





Regd. No. D-154